

11131

III

Bibl. Jag.

Mieczysław Pawlikowski

Korespondencja

T. 1: Amborski Jan - Pawlikowski Stanisław

AP 119, AP 232, AP 233

AP 269, AP 270, AP 271

AP 272, AP 260



Włocławek, D. Sycnowska, 4/6 82.

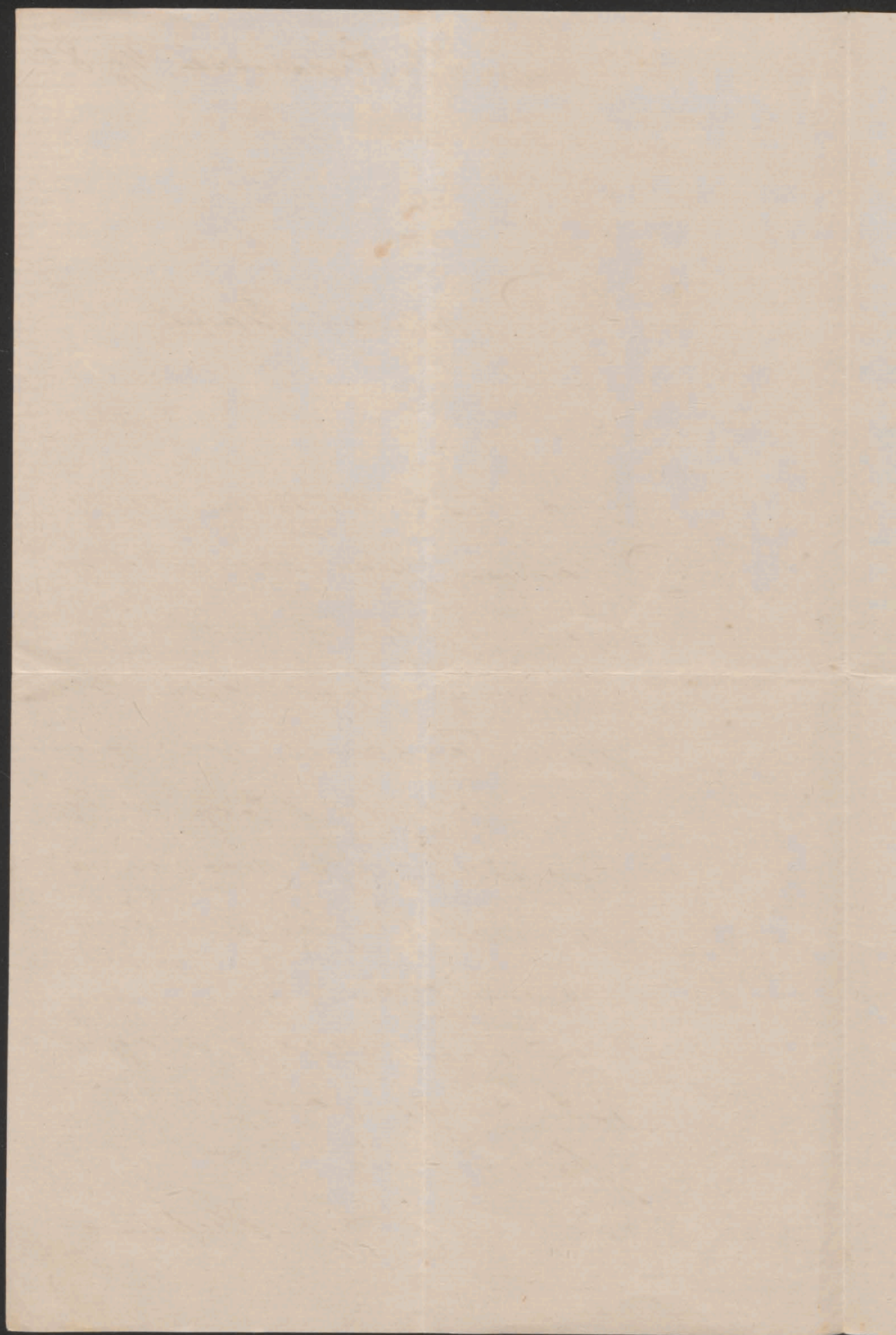
Wanorony panie,

Na list, którym mnie  
Wanorony pan zanymie sa-  
czył odpowiedź ustnie.

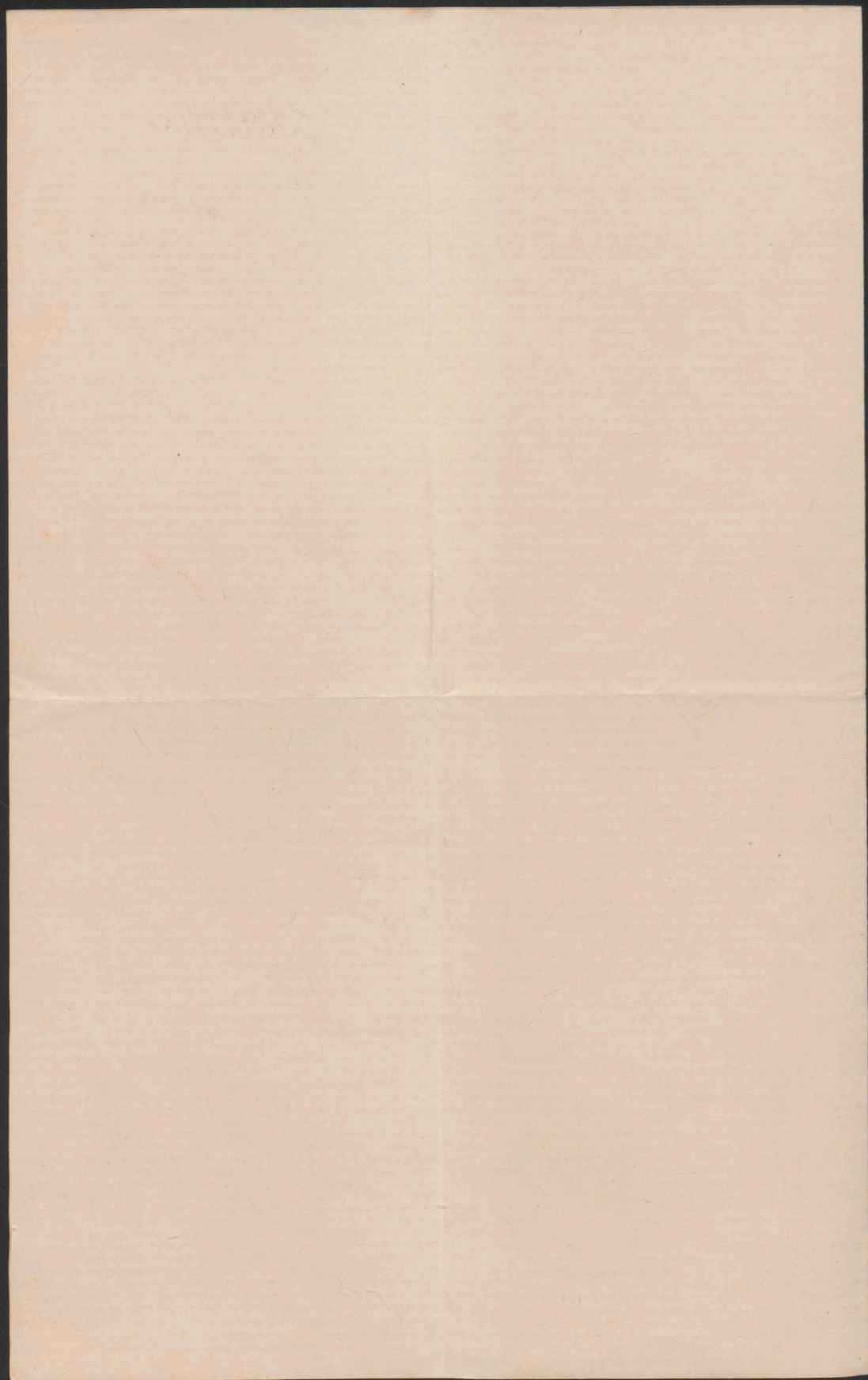
Wzrosty tym czasem lechian  
pan Tarkawie wyznaczył  
mi wieńców kłoty w tym  
tytułach dla moimian  
we dwóch piśmie Roma-  
noskiego.

Tymczasem mego  
jako tego namiętno i  
poważnie

Jan Młotny







3  
Lpno, M. Kwarcia 8/1882

Wspaniałej pani

Ładuję nocno, za, wie-  
kiedrony, wędrują bez  
sennej. Wnie karciony  
pani teńce kasty kor-  
respondencyjny wamaję  
ni dzień w przyrodzie  
dygodnie (wpięknym, dzień,  
dygodnie) a na płonie one  
kiewai tyż i non dopro-  
wadziły do kowca.

Ład wytrawy tego  
przewidywają koruciu i powożenie  
J. Karciony

depo



Do W. P. Mad. Zubrynowice.

Kraków 5 sierpnia 1882. Wład. - ~~Wład. -~~

fotografii i kopii: Dopierożem obitnicę Janę Wład. w domu  
karałem umiaru kopii i fotografii Nicomacha Romanowicza  
jedyną wstępną w portretu i twarzą port. <sup>Wład. to Wład. pomyślał</sup>  
<sup>mem. w domu niedawno w celu samowolnego życia; odwrócił imię</sup>  
~~Wład. do dotychczas i to wroga i posiedzenia Fabia fotografii~~  
porty w wielkiej formacji en face, bardzo podobne i wroga  
nie <sup>nie</sup> ~~Wład. Wład. wstępną~~ <sup>na zdjęciu</sup> ~~Wład. i Fabia~~ <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
~~Wład. i Fabia~~ <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~

Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~

Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~

Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~

Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~  
Wład. i Fabia <sup>Wład. i Fabia</sup> ~~Wład. i Fabia~~

Volume 2 of the [illegible]

March 18th 1855. [illegible]

[illegible handwritten text]

[illegible handwritten text]

[illegible handwritten text]

[illegible handwritten text]

5  
Prow. J. Lysanowska

24/882.

26/682.

Wanorowy Panie,

A prawiłbym wdziękowi  
odbieram to tej chwili od-  
pisz proszę M. Romanowskiego  
Racny mi Wanorowy  
Pan wieczy, że ja dotąd  
prawy mi raborcalem, tak  
i teraz je mi porabuje,  
aby wydzanie było jak  
najpoprawniej. Do  
swaz i wskazowca Sa-  
nownego pana ratoruje  
się, o ile to w ko-

już moją będzie.  
Ładniej, niż wry  
pamięć, przyjęła zapier  
wzmiennie, mego istoty.  
Nacunku i poważania

Jan Alboński

Odporuc.

6

Kraków d. 4 Sierpnia 1872. - Karłowemu Panu! Dziękuję  
Panu wspaniale 14 utworów poetycznych Włoc. Romanowskiego -  
o ile mi wiadomo, dotąd nigdzie nie drukowanych. Zdziwił  
mnie ich liczba i forma i wiersze i wiersze, i wiersze i wiersze  
i 400 wierszy. - Wskazywałem Karłowemu Panu  
wzrost "Podziemni" i również dotąd nieznany - około  
250 wierszy. Gorybunski pisał co najmniej kilkadziesiąt  
i tymczasem przypomniałem że i wiersze i wiersze i wiersze  
przewidywałem nieznane wiersze Romanowskiego. -  
Wskazywałem i wiersze i wiersze i wiersze i wiersze  
i 250 wierszy mi dotąd a piękny wiersz Romanowskiego:  
"Raj utracony". Zapomniałem i wiersze i wiersze  
zadanie go dostał - i otrzymałem odpowiedź jego  
zredagował "Tygodnik Polki". Podobno sądził  
że "Tygodnik" więcej utworów niżgo wiersze, gdzieś  
nie drukowanych. Jakaś rzecz "W domu przyjaciela"  
wskazywałem by "Tygodnik" przesunąć. Zadzwałem go  
w odpiśle. - Zadzwałem również i wiersze i wiersze  
kilka razy drukowanych, ale najpoprawniej w odpiśle  
"Czas" (N. 246 25/12 1873) Odpis Włoc. Romanowskiego  
i wiersze i wiersze i wiersze i wiersze. - Oto spis

utworu' mo'ie di's' calarum:

[ Obacz notatki ]

Co do dzieła ołtarni utworu' mego jestem pewny czy  
to w tece Pauskiej nie znajdzie pod innym tytułem.

Wiem, że "Mora za Frydryka" (zakreślony mi w  
druku "Niepostawione sobie kocięta Frymmy" etc.) znalazł się  
w rękach dobrane pamiętany, w tece Węgrdana, ale zdaje mi się  
że nie jest opatrzony datą. W moim egzemplarzu jest

dopisek ręką piętą: "3 Marca 1854 po nowy." Wiem  
był piętą w rękach. — W rękach moim poematu:  
"Tyndalson z Koroty" (który w tece Pauskiej nie znalazł się)  
jest data ręką piętą zapisała "21<sup>o</sup> Maja 1854."

Wiem, że w tece Pauskiej. — Chciał w rękach  
także sprawdzić czy w rękach składa się w rękach  
Pauskim pamięci "Młody Eubanta" — W moim jest  
wskaz 33. Jeśli w rękach jest mniej, w rękach rękach w rękach  
w rękach piętą. Przynajmniej bowiem że są rękach  
w rękach niegdyś opublikowane. — A teraz póki co  
najbardziej pamięci Pauskiej przez wyprawy wyprawy  
rękach i w rękach. M.

Heyst sur Mer (Belgique) 16/8/82. <sup>7</sup>

Str. w kalendarzem 21/8.

Stanowoy panie,

Do Hugaj podroij do Luowa  
i Matriculade, list, w ktorym  
mnie Stanowoy pan rannyci  
nacryt, donosit mnie tu przed  
dwoma dniami.

La tydzień przed wyjazdami  
i 24 b. m. bydz jeli w Lu-  
wie, gdzie rakió w sig nakych-  
niast do ostatniego przy-  
gotowania rekonpissiu Rom.  
do Drutu.

Nie zamiedlam zastawai  
sig do roznarowca Stanowoy  
pana i smiecia liny, majze  
jezo upnejmoci, na wnetku

ponow, pragnącemu lewocin  
aby wyodwiec sic nie wosta-  
walo do rytmia.

Gymnasium znowu pyta-  
nie, jakiej Gynmai' się  
ortografji? Matematygo  
pisownia nie nalezy się  
zastosowaci, bo niemoz  
zwinnydaley budowac wia-  
sza. Z tamie musi być,  
widje ni się wykluczone  
w brzmieniach ya, yi itp.  
W Kaidym rancie radzyc  
miej' wancie Szwedzkiego  
Jana.

Ponawiajac moje  
podziękowania za uprzej-  
mą i kosztowną pomoc!  
Spręty z wyrazieniem  
Sławomirski same  
mego i Szwedzkiego Szwedzkiego  
i Szwedzkiego

Jana Szwedzkiego



odpis. R.

Wzrost 9<sup>o</sup> Wniewia 1882. L. P! - dat L. P  
 jsiung a Slajst sur mer 16<sup>o</sup> Tierp; donet unia w Zakopane  
 21<sup>o</sup> Koprnie, - Pragniamy i wrole samicy w typy  
 listu wyprawy owieci, woda jui do kurwa, do kurwa  
 wten list mioszty adenci. -

Orcelini zuprozniceni wprawy na wprawy  
 unie w puzmedyca listu wawate w krow mi L. Pan  
 Slajst wprawy mi mioszty, mi mioszty wchocziom  
 Romanowscy jui wchocziom.

Stawiamy do zapowiadu listu mioszty wch. 3<sup>o</sup>  
 Koprnie, man samicy mioszty L. Pan. Panu juiemat  
 "portunick." Jui to wole mi ab wole wole wole  
 Romanowscy 2 wchocziom jui. Wprawy do wprawy wchocziom  
 wprawy wprawy mioszty i mioszty.

Co mi tyry wprawy tam. Panu juiemaj  
 wprawy mi wprawy w wprawy wprawy Rom = wprawy  
 i wprawy, (wale i Ty, wprawy wprawy i wprawy  
 i wprawy, wprawy wprawy wprawy na ya, yi)  
 i wprawy wprawy i wprawy wprawy wprawy  
 i wprawy wprawy, wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy, wprawy i wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy

~~wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy~~  
~~wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy~~  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy  
 "Maryi." - wprawy wprawy wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy  
 wprawy wprawy wprawy. wprawy. wprawy wprawy wprawy

*[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

Chciej Pan wierzyć, że tylko wysoka  
 cześć, która mam dla wielu mi straconej  
 Matki Pana, powoduje mię do radości uwy-  
 nienia łacnemu iżdaniu Pana.

Nieradbym żeby ta cniędnia Dama, na  
 chwile myśli mogła, że w kiedykolwiek chiał  
 Jej w cimbędź ubliżyć, tēm nmię ja obrzici, ale  
 jeżeli bytem tak nieszczęśliwym, że to uż mimo  
 myśli, woli i wiedzy mojej przeciwi staci mogło: po-  
 trziam to do muiękich przesławian' losu, które  
 mię spotykają.

Proszę zatem najgoręcej żeby przuczona  
 Matka Pana przyjęta odemnię najsolenniej,  
 że przeproszenie za tę mimowolną urazę, żeby  
 mi ją przebaczyła i oraz przechonana była - że  
 nieetylko sam niebyłbym w stanie w naszdob,  
 niejdrim Jej ubliżyć, ale żeby mi nikomu tego  
 bezkarnie uaynić mi dozwolit.

Oderna Pana do mię, w lēm rzęglidzie,  
 uayniona, pomnara' stracurub, które m dla Pana

prejety jsem, a z třetím mám zasvěst  
polcií Pana

moje služby

Nikolaj Potoz Antonievic

Paryž 27. Prosince. 1852

159

160

74/10

11

Wielmożny Mieczysław Pawlikowski.

u Saryu

Wielmożny Mieczysław Pawlikowski.

or Parcja

Umył

GRAND HOTEL DES PALMES

ENRICO RAGUSA PROP. taire

PALERMO

16/888

12

sta. 2 1/2 58 sta. 2 1/2 58

Łochany Mięczyławie!

Pisatem do Ciebie dzisiaj list  
z Meranu w którym powiadam o od-  
jeździe do Palermo na posterunku  
jednak chociaż tu już piąty dzień be-  
względnie Twojej donoski nie ma  
możę. Przykro mi to takżę  
za wami przegwarantować otrzyma-  
wiadomości od Ciebie. Teraz trochę  
nadzieję, iebym się gdzie spotkał  
z Twoim listem. Wzajemnie  
także po przyjeździe do Palermo  
Korespondentkę nie wiem czy kiedy  
dojdzie oke Twój. Już opuszcza  
Palermo udaje się do Taorminy  
a stąd Etny stamtąd prawdopodobnie  
bada wstąpi do Syrakuzy i do  
Sirgenti a w Marsali wędruje na  
statku do Tunisu. Prawdopodobnie  
dobrze nie wiejsz już o niejakim

16/888



tylko z Turcji przyjeżdżają do Algieru  
i króć przygotowują się do Marokko  
i na Paryż Beaton Bonan  
powrócił do domu. Wspaniały  
wizje pociąg Paryż do Algieru  
poście zastanta tam jeszcze  
niepóźniej niż dwa dni  
mnie może tylko odprawy  
wobecnie bo innej także w  
spisaniu może.

Palermo w dziedzinie jui dołate  
cenne; katedra pniebrony  
i mureta i monevry profito  
we sarkofagi Hohenstaufów  
Henryka VI go i Fryderyka Berba  
rossy i ich von obok palac  
proleturki i pyneim murytan  
skłoni salami muzeum arowo  
we obfotografie w wykopaliska  
i rabytki sztuki greckiej rym  
skiej etruskiej arabskiej  
i normandkiej, pas muzek  
kierstow i gmaczow ps wstknij

ušici stranne uveeraning sty  
 lio g'oune ulice place utle  
 ogrody i cate uzbriev ratok  
 Dui' uzbontem nis na Monte  
 Pellegrino upradie tytko 600  
 metrov nad povornu mora al  
 trebu cate ~~te~~ 600 m. drobdi  
 bo uzb'puse uq' ueror ad mora  
 H. dok stamb'z prep'ny na  
 cate moate na ratok, edne druz  
 i treeis na pebe more na  
 uvid'nyh m'zdy gory nad'asne  
 planeyus uwar, Conca d'oro  
 na amfiteatre got' bliznyet  
 otur'izuyet ratok paleom'it'nyh  
 na dalne uypine pokoyte sine  
 grem pasmo i na dom'ny'guy  
 u y'lybi po uad uoyet cate tyz  
 by. koloselny' Etny. Uzerata  
 Dui' iet bahu tytko py' uaym  
 uyp'ie stye uq' uer'ad'nyy  
 zabrata mir'aine post' yod'om'ny  
 u. Na stobuk' uil'om'ny' u'pet

nym wkradzie. Opór obywateli  
polskich wkradzie wina getunka  
litowatyck awistobocher dżokre  
widne polki nogretki i wiele  
winyet obywateli naryj flone tak  
winyet jak i alpejstowej.  
Wogodanki pustos pomarandere  
jakoburak eg pobyte owocami  
brockowide i mogydaly. Nasra  
byto normoince jowelo gdy dżokre  
Lubowice ale w nocy spadt dżokre  
i dżokre many owocami owocami  
Dżokre wnt se pome ber pomoyka  
i ber dżokre w hłko god pome  
wepore ale wiecej miedzi ani  
mystei ani ractowawdei a pome  
pome dżokre wnt o woble dżokre  
shod wredowit pome miedzi  
iż rakti gdy jektie hłko nocy  
dżokre se wredowit miedzi wredowit  
wnt wntem lorkem. Lorkem  
Dżokre owoki najwredowit calup  
a Lorkem nocy dżokre gdy  
wntem wntem tak wredowit jak  
odległosi z Palermo do Krakowa  
Pome wntem wntem pome  
iż wntem wntem wntem  
wntem

Lorkem wntem  
Lorkem

Amst 8 14

Krakow 225/1893  
9

otr 29/9 93 wstblacni odp 1/10 93

## Prochony Mieropieczni.

Drozych, Ci najserdeczniej sie po Waszej  
cietkiej chorobie oddamy naszej miare litości  
i wdziaczności i wstępnie. Ciężko jest  
ie wyjechać niezgodnie z prawem i mimo  
nadziej ie pobyt w szpitalu w ciele  
i oddaleniu od wspaniałych bliskich  
zapewne jest dźwigni i odmłodzi.  
Obawiam się tylko czy ten list jest  
dojrzewie bo nie wskazujemy w nim  
żadnego adresu ale przypuszczam  
ie przywrócić nasz przywrócić  
odwrócić.

Co jest bystry feljtonu Zippera o który  
Tarkansie rapyrufer, sądzi że najlepší  
aby na ranc dla onegdysna Ci kłopotu  
sachunek wydanuta administracya.  
Zgodzitem wż i nim po 2 lipót centa  
od uosna. Obecne drukujemy Zetty  
dąbrowskiego autora "Smoczi", drukowan  
jopodnio w kucpce wosnackim  
ukoztem wż po 2 centa od uosna.  
Reusta pytal mi ramdison, jace licke  
na rok wynty dwukomur kwiciantu  
wtk koboz. Reur nakozalno bawio  
odpowidno dla dycmista w obec dny  
woj wosny ale potawione unelkiej  
fabuly powierowij wrolekta, jara  
ilore nudna. Gony km obzymu  
Reustare drugi powstane Polonickoy  
Nie ma, jedak ani wtnij, plaszaryj  
charakterydyki orid ani gowrygo km

stog by migt rapalai ete uem coe km  
fantem wbi? Jonei ay wborareti  
47. Kategoyem de pyjiliz.

Jookem loj reddem pome abji hore;  
Peni osuki uetawat

Loj rance

Dan

257993

Stary. Świętokrzyski  
Ad. Szymanski  
Ad. Asnyki

1782

Kochany Moryście!

malutkim listkiem swoim wrócić mi  
 wielką uciechę. Była to dla mnie wielką  
 niepotrzebą w monotonnem życiu, jakie  
 tu prowadzi. Nie myślałbym, że choć się  
 na to jedynostajnie życia - ma mi się  
 potrzebować, i niezgodnie wtedy, gdy choć co mi  
 się. Minus to mi długi prawie nie wrócić,  
 to was mi wrócić na przygotowanie i wy-  
 daniem naszego malutkiego mieszkanka, na  
 dalszej wale i miłości i przygotowanie  
 wolał. Oprócz tego wrócić przez wyłączenie na  
 odpoczynek, do lin. umowy, i przynajmniej to co wyżej  
 wrócić mi było wrażeń, i długi ciekawie prze-  
 szły, ale domady narobowałem. Fortunyja  
 się będzie dobra, chętnie wyślę oświadczenie,  
 ale i długo nie było mi ciekaw, bo wolał wra-  
 żenie w respekt i przyjemnie. Brać mi się nad tem,

1782



aby je, rovnas i jehoi nejvyssi popelnici.  
Osvir lego ratabem us do kuravy, to re  
stovnem anjem nic lego. koga dluhota,  
nje biva kspide esorane a na unu  
dovoby unu. medikamenta. Osvir to nece  
jeh us popelnice to mavyra, biva us rovic  
ostovchicim. Ten to je, zfabrykovan (ne mo-  
us ku a vderat) mignby Talvo napravie,  
ab co co je restypuje i udaje mavyra  
mavyra na stepo i ne erete mavyra. Vje  
lylu kuzhazeyota na chromome delys-  
ovici. - Konimr lyku tolygavorei jekem  
mavyra, ie mavyra videti vchovme us  
abto, ie ramr est abe stavrytogo pody,  
jeh mavyra dymshere, videt melome  
pavyra, lavy i kofa davy, ramr est videt  
omr postaci makomrlyp vromrlyp  
tot dymshere - vchovme bydet do  
i shale mavyra abe abe mavyra

tak mi, - że mefustochyjs wyłazi gazet, *Smekha*  
*zypul* i *zyportyga kwiedyżust* i że oddycham  
 miarom wiej ilicim porucznem. *Stakuz iaduz*  
*leche* i *was*, *ktory* w *lym* *uracie* *nie* i *lych*  
*pygnimowis* *wyzi* *nie* *moicicis* i *amorycic*  
*uz* *wlicim* *zab* *kuhore* *u* *kuhni* *nad* *pygnz*  
*branicis* *kuin* *milharichy* *atowry* *de* *zypodmacy*  
*u* *gopimnoj* *publiowmos*, *ktora* *wply* *ktuz* *u*  
*ptas* *nowel* *u* *to* *nie* *porcie* i *pricadwanicim*  
*pygnim* *urtemne* i *kolleim* *chil* *podrowemle*  
*nie* *zowit* *naordnem* *kuh* *uricnowi*, *poruciwomus*  
*Eudeurowi* *Atom*, *salonowomus* *rawslacygnicil*  
*Tas*, *shul* - *zypogram* *p.p.* *de* *lutorkanikenn*,  
*de* *wandurkenn*, *Thugidenn* *gudowoi* i *p. M.*  
*leche* *raz* *laduz* *audonie* *u* *prowaruz* *brudz*  
*zypulicim* *uz* *nowel* *kwomus* *zowen* i *panicis*.  
*zypul* *nowel* *zowen* *udawm* *zabim* *leicubim*  
*lyp* *lym* *to* *handis* *atowizomij*. *Napud* *mi*  
*ktuz* *kuin* *harichy* *pwio* *ktudow* *u* *zyl*  
*kuh* *u*, *ktuz* *zypudow* i *kuh* *nowe* i *brudz*.

Pravdyfytobnie mi robaoyuy us ai v pr-  
vylchak v ncinna, bo ja voridnyj mi matlye  
vskoly vracai. - jak, fysi' skovira, - raronj  
nydeli o novelic do lepromy - i v tyje  
vnyk vinyk vobchak, ktore mi niz  
vetyraz mi upromytkovane pr godnie.  
Kastanie ne omnaka mi viefleu niz  
spud mcm vbr em, vije koving test  
pveadubien i pveadovene

Stadnik, d. 5/89, 1891

Prulek

U pravde - test, ktoryj mi prny-  
etatei byt v jehuyv anovima, ktoryj  
mi vykuzje vetyk se etangh i mivlyk  
v potubie pveadovane svyjs namo-  
vnyk i vykuzje klavyo kovnikar  
vlepromy / vdeji us, i v mme pr lens  
vannov / me prny prny v svyjs kabal  
vannov. - kolyk v ad usum -

Wielmożny

Miroydan Paulikowski  
w delegacji "reformy" ulica św. Jana.

w Krakowie. -



Michał Bański 5/782



AP 270

Kochany panie śliczysławie! Bardzo  
 mi na tem radej wiedzieć jest z Tobą, a  
 w moim własnym interesie chęć o  
 godzini która ci najdogodniejsza albo sam  
 będę albo mi daj znać kiedy się ma  
 ciębie spodziewać, chociaż bym wolat pierwszy  
 Twój malodziecy przyjaciel  
 Alexander Sadowsky

London 2. 16. Marca 1859.

Mr. John Lubbock Esq. 18, Bedford Square  
 London W.C. 1  
 Dear Mr. Lubbock  
 I have the pleasure to inform you  
 that the enclosed is a copy of the  
 report of the Committee on the  
 subject of the proposed  
 alterations in the  
 law relating to the  
 powers of the  
 Court of Chancery  
 which has been  
 presented to the  
 House of Commons  
 on the 11th inst.  
 I am, Sir,  
 Yours faithfully,  
 Alexander Sadowsky



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Mr. S. Allen = Agent. etc. etc.  
Gret. : Medical / some : some (some?)  
and ...  
some ...  
some ...

Michowicz  
Pawlowicz

Michowicz  
Pawlowicz

Michowicz



Beschauer

m 8/12 91.

21

Wzrokamy Mi wyprawy!

Pozyskam ci' w' dany, notatki. Jak ci' sa' podobaj<sup>o</sup>  
nie wam - ale to wam, i' bym chcial, i' bys'  
do niej' jak najwiziej' dostal' u' wasz.

Z tem wyithem' rowno' mi' sa' wazni, ze  
lepiej' byloby' podac' poudatk' z "Angleda".  
Co zrobic', Ty sam rozstrzygnij. Na wy-  
prawach' gdybys' sa' na to' stronie' poudatk'  
pozyskam' tutaj' wyicinik' tak' wsterny  
jakbysm' przynal' i' by' bys' poudatk' bowam.  
Ale w' takim' razie' przynal' i' by' poudatk'  
na wasz' bys' wyitho, bo' i' dnych' Amian

z wyjątkiem tych, które je porobiłem.

Reforma podaje artykuł o „Kraju”  
przyjmuje się i jak wyjątki „z jednego  
z pism Lwowskich”, więc i przy Salnym  
niego przyjmie się, do tego może.

Prześłam ci także drugą notatkę na  
osobnej kartce z opisem dyplomu, jaki  
opublikowałem w Bibliotece. Spodziewam  
się, że powiniemy ci dostarczyć wie-  
domości potrzebnych dla Twojego celu.

Tu dodam jeszcze, że dyplom jest tak  
długi, jak cały rozstrzygnięty samomet  
Reformy, Lubo, jak mi własnie mi-  
wił p. Ulanowski, bywały także także

dyplomy nobilitacyjne, natomiast gdy treści  
ich była obywatelska, w kształcie Drzewa  
rozryta z 3 lub 4 kartek w folio.

Ma więc nie w tamtej formie w arty-  
kularnym opisie lepiej na fantazji robi  
wzrost nie.

Zwracam Twój uwagę także i na drugą  
stronę, zwłaszcza kartki, gdzie znajdują  
formuły, wyjęte z konstytucyj Sejmowych.

U Winstanburygo spotkałem podobną mi  
komisję. Książki o dywanach, po robie-  
niu z niej rozprawy, mam już u siebie  
i przy najbliższej sposobności oddam.

W nadziei że influenza w dzień mój, czy  
drugi, nigdy ci jak najdługo zdrowia  
i miłego serdecznie Twój Adam

W. H. W. W.

Lwów d. 30 lipca 1881



REDAKCJA TOWARZYSZA

ul. Lyczakowska 19 a.

Wielce Szanowny Panie!

Liść Dziennika otrzymałem na samem wyjeździe do Trojnicza - krótko więc donoszę, że wieść s. p. Romanowskijs p. 4. „Kraj utracony” - drukowany był w Tygodniku, przed otworem kasy. Żałuję iż nie było, że ówczesny redaktor „Tygodnika” Rodzi-Przemyski, bawi obecnie na wsi - gdzie on jedynym, mógłby dać wyjaśnienie, a czyżby nie mógł otrzymać. To pewna - że on sam mi go wskazał i na oddruk w Antologii pozwolił.

Wyrały najprzeważnie prawniki i powaiczenia także  
 wielemy s. p.

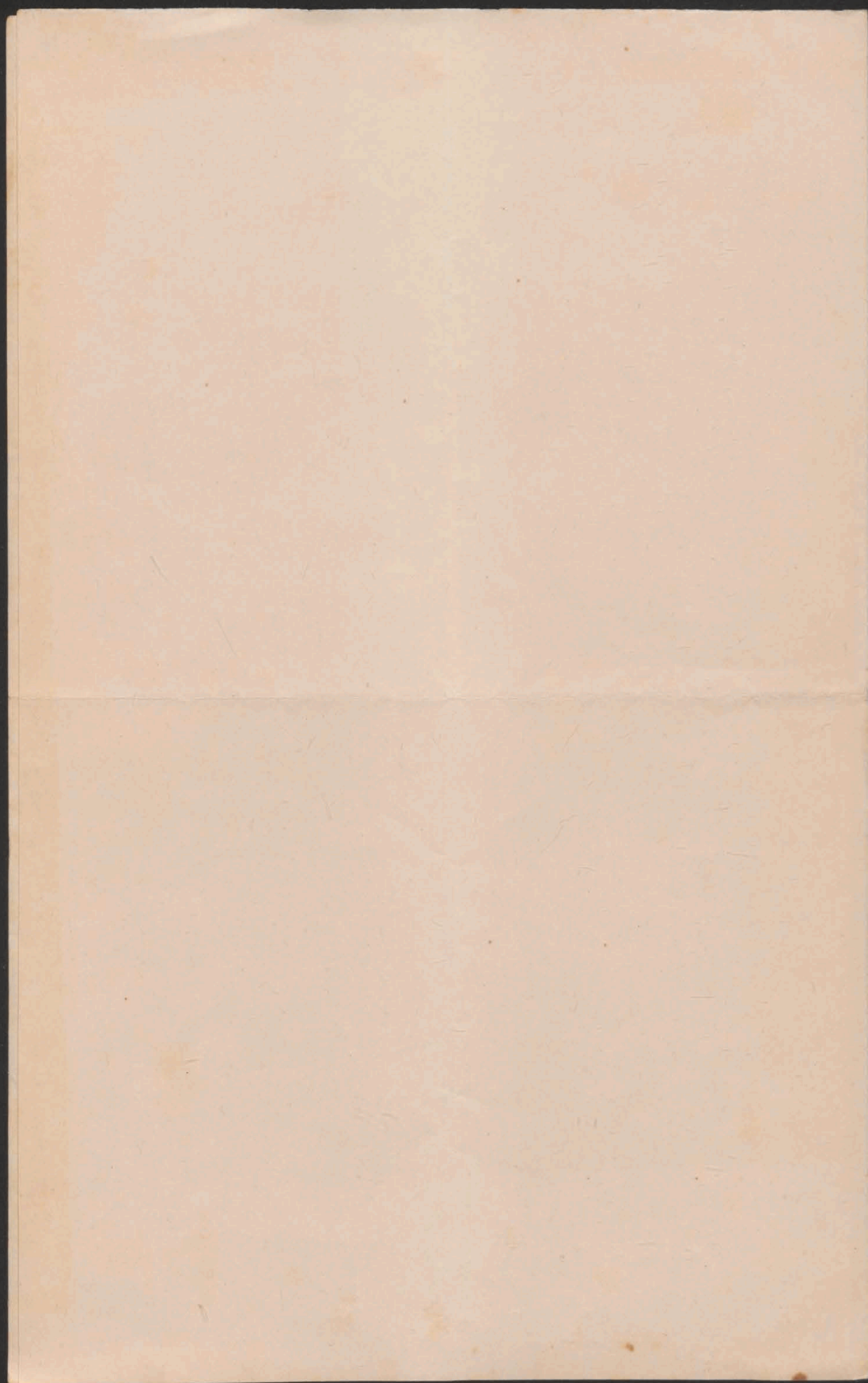
M. T. Żuk

1842

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*







KOŁO LITERACKIE WE LWOWIE.

25



Wielmożny

Mieczysław Pawlikowski:

fr

w Krakowie

w Redakcji "Reformy"



Wiedni 5 maja 1882.

Do Krakowa

strz. w. liście 8/82. - pod. do. "lep." 8/82

op. 8/82.

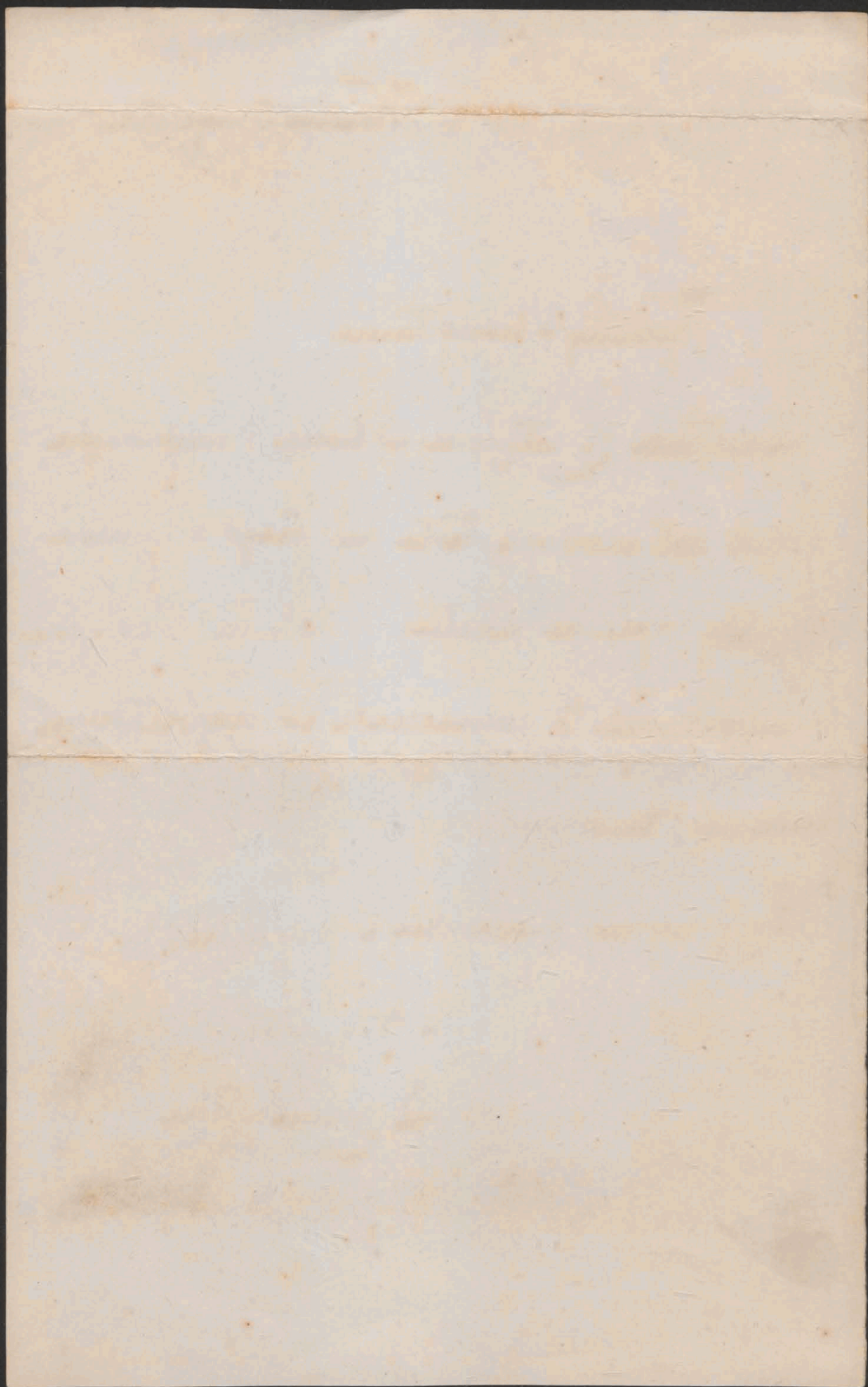
Kochany Mieczysławie,

Przesyłam Ci załączone w liście sprawozdanie  
z obrad dotychczasowych Komitetu polskiego o sprawie  
śląskiej, spisane według protokołu obrad. Moje  
sprawozdanie to zamieszczę w najbliższym  
numerze "Reformy".

Zgry wyrazy szacunku i przyjaźni

z twoją życzliwością

Schmarnowski



1  
1858

24

otr. Kraków w czerwcu  
odp. Medycus F. Lypow

Najdroższy Mój! Siob Twój  
odebratam jako i Mójpani Driedu-  
szechiej, i kochanej Janny Helemny  
popracującej u nas na druin tak  
ponagony dla mnie, potępienia się  
wsprego, mój mój bardzo kasty mój  
musi sobie być przyimnu się odmieni  
a ja jęte tylko Bóg mi pozwali  
Czyta i Doronia, stawić się 9<sup>to</sup> b. m. w  
Prakowie i rajadz do Jolesa Hotelu,  
bądź tak dobrym stukaj mój ser,  
Gdyby las remistny przezko driad mo-  
im projektom, na ten czas stle wam  
listownie Wotogo sławienstro, kwałego  
suzesicia, aby na jęgo konyzonie na  
idnej chmurki niedornalivie

1889  
L. 1000  
L. 1000



a ja starai się być aby m. była przez  
nas lookana - wrzicie takim myllamem  
nas Drugi Miecz przed Jm. Druce  
srycha, i pros' o przyiaz' dla nas,  
jednak to tylko niepewnosci, w  
pernooi se lig przyiaz' do Serca  
mezo, wraz Druga Heleny, która  
pocz dnie lookam Sercem Ciotki  
i matki Hierot. — Swiez lig lookajga

Ciotka Sabina Dobrianska

Jm. Druce srychij i Drugij Heleny Lascelony  
wstony pełne pracowni i przyiaz'

9/6889  
Drozowa

9  
6 839

Najdroższy Młocin! Wzyciu moim  
nie mniej tak niebotato jak to sam  
sobie musiata odmurwić tej pory  
«iemności bydr' świadkiem waszego  
protgorenia, i poblego stawi' wam  
ustnie, lecz dowiż się kłotu J.W. Driedu.  
szykiej jak była przewyżna, rem nie  
«dobrymata obietnicy, lecz bydr' 11<sup>te</sup> b. m.  
na Morz' Szwedzkiej w miejscu uduwni  
stymnej w Pochawinie, i na szczytach  
bydr' Boga proci' o Szwedzkie wasze.  
i abyście mniej kochali, —

Ciebie droga moja Helenko, bo kiedy  
ten list pierz pierz, mi walno najwiel  
szym jmeniem jako moja, siostrenicz  
jność domis kiedy bydricie w medycz  
chez was tam pierwora witai, i wrozy  
ie' się kallez mity kuryniczka, i wroze  
was kochajcie Cotha.

9/6 839 Daga.ou Dobranska

Naj Maje tyoty nam swoj' pamije'



1770



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

30  
7 859

otr. w Medyce  $\frac{1}{8}$  859.  
odp. w Medyce,  $\frac{9}{8}$  859. - w Kujawach

Pokłani Miłosnie!

Wybieram się w tej chwili podobrać  
listu od was, który wam, podług przy  
wieżenia mego sądzi jak kamień  
w medyce, ale dowiedzieli się od miłoś  
Stechiej, że byliście w Lwowie, więc  
Chymatam się, i zapewne dami poście  
"sz was uścisnąć, powinożować wam  
prosząc, które jest pewnie w porządku  
wajem, aby zawsze takie było, i prosie  
was o przyjęcie dla tej listki, która was  
Yerem Wołka

Fabina Dobniańska

Woj mój prosię ułtomy bram Dotygn  
wraz z moją Siostrą

30  
7 859

Suzanna

80  
7

1/2

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom right corner.]*

Dobrzaniska z Berlina  
20. v. Korolinguha

30

Sta. w m. 21 3/3 866.

Kochany Miciu!

Nie pisalabym do was bo sie  
troche gniewam, ze sie od moie  
"go powrotu Stowa Domnie  
nie napisali, a styzalam sie  
byc cierpiwym, ale wiem ze  
sie was bliska kochanej Halli  
costae matki, wiez prozyciez  
drugi mój Miciu Donie's gdzie  
slabosci bedzie odbywac. czy  
w domu lub me Snowie, i  
jak sie ma, i czy tez chaci troche  
kocha mnie, bo ja sie z calem  
sercem pokochalam —  
Stasia utlony was tyry, a  
Gobie przypominu seby  
Ornat obstalowat, bo was juz

Wroclki bierwie się ubliża w to  
miesiące terminu. — Zapewnie  
wiesz już że Jan Aleksander Dzia-  
"duzycki mocno chorował na  
zapalenie płuc, zapadł na to  
cierpienie nawet nie w domu  
tylko w pańcu biewalskiego  
leżony był przez parę tygodni  
i Bogu dzięki przyszedł do  
zdrowia, ale jeszcze mocno  
mizerny. Już jest już w  
domu, worycy sąciedzi byli  
okropnie przeswarceni jego  
chorobą bo go worycy szuka-  
"ją i straszą —  
mój stasiu którego pisze  
"tes" podobał mi się pobyt  
w was ma już nauyciela  
i prauic biedowisko, i ile się  
zdaje ma dużo talentów do nau-  
"ki byleby chęci niebrałowało —

Drozy, niemam w Donie, tylko  
proszę o odpowiedź Spieszę  
i rozpakuję, owaśże Edromia  
a teraz tutaj, waf serdecznie  
jako Szerefa Ciotka

Abrianiowy

17/3 860  
Duszawa

Mój Mój ułtomy wam  
Lgory

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*



Sabina Dobranicha

29  
3 60

32

Am. w. m. 21/3 866.

Najmilsze, radością odrytatem list  
 Twój drogi miewo se wasz Bóg  
 publicznościami Synu ciem, a co naj  
 warniejsza wiadomości se Halka  
 cettiem Rosowa - Dajcie Boże  
 abyście doorkali wielkiej powiechy  
 Emiego, i jego wnuwzeta wasz  
 Rosowa i czerstwo chowai mogli  
 ja go blagostawie, aby odpowiedziat  
 Jas' wnuw' mój, werytciem dyore  
 niem waszym, i czerstwo i Rosowa  
 chowad się, i był prawym polubieciem  
 i ptowiekieciem, a aby Bóg wystachad  
 mego blagostawieństwo, odlegrie się  
 mora Twięta w hockawinie na Jnten  
 "cie Jasia, przed ludowym obrazem  
 matki Wołkiej. - Jestli li to nierobi  
 Ambarowu przez liż Donio's jatt  
 przybywa Halka przez dni swoich  
 cierpien, i jak się Jas' ma —





fabry oswiadczy moje nuzgłebore loza  
nowanie W Driedueryeliej, a serduz  
„m ucetowanie Halle, Maj Mgr  
telttony nam Dolgija, waz zblagosta  
wienotwem dla malca wafrego  
Stasia wierzbiaka. telttony Juten Gney  
naxie paseta. — Ja li Verduznie  
sciskam swoja sworeu ciatka

Habina Dobrian'ska

1823  
3  
Daczawa

loza  
rodo  
zgr  
sta

cy

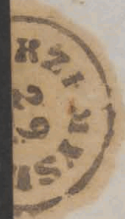
cy

)

)

*[Faint, illegible handwritten text]*





Monsieur M<sup>lle</sup>: Pavlekonovitch

à Podyba

par Hambour

Premyor

Chechnie



$\frac{12}{8}$  859 34

Str. Medye  $\frac{15}{8}$  859.

Droga Helenko: Dzięli wam  
tutadam obójgu za domiszenie  
ze wyjezdziacie z domu, moje  
głosze było cyrenie byż w  
dnie swej. Ja bronie, pornie  
liż i puzinogowai bym jednym  
stowem aby serowie wafre było  
miedzynym, i proci liż taku' miaz  
kothala tak jak ja liż dres' kocham.  
wize od tutadam moje odwidziomy do  
wafrego powrotu i podobra niu  
od waf' koku ze juz puzinowai  
w miedzez drugiego dnia puzinowai  
aby radawé serynie moim najgorst  
"nym cyrenom, a teraz puzinowai  
cie cyrenie sergolinię podwory  
i niedajcie tuzo serchai powrotu  
wafrego, Prorej lioty

Salinie Dobranstaj  
f. s. v. p.

$\frac{12}{8}$  859

Daczawa.

W Drużynieckiej osiwiadczye razę kape  
winne uznanowanie, iest tam  
esiz niepomato ię Ję pornam kraz  
w medyer, lo miewiam staroego utory  
Tam. Pobie se siebie wydzierz  
jmijmowae familiz w dnie  
Dwego Prigta ihoj Maji, i Skost  
moja uttony Tazoz

4  
7/1

Wiekami miłowie.

Siemajże tak dorożo ani słowka  
 do was, przych mi bardzo sercie o wa  
 szej stronie, które zapomniał, które  
 was całym sercem kocham, a jaż wyory  
 takim że was opatynosi dotknęta grudem  
 i anagne miał wygrodzić stoty w domu,  
 a podania ludzi nam powierzyć swadu  
 - moia se mate wam grad wyhodru  
 przez was do spraudzenia, a parę  
 stumek jak się ta czy ma. —  
 Ja wyjeżdżam dźwiękogo b. on do konjusz  
 dworobadziń, i miobadziń, bynajstego  
 lub wternastego będy przyjeżdżać przez  
 przymyś, i kuleka przez wam moja  
 wczere poręgranie, a konjusz przez wparę  
 stumek, jak się miewaie, jak się smily  
 chłopcy miowa, i ludy oddaie ani  
 dlog adwidin, które mi się granie kulek.

Donoszę wam że moja siostra wydatami  
ze mnie ze pana Werschiego badawni  
czego dnia 20 czerwca, Stub się odbył, nie  
zkażaj w Solu tego Drohobycz, proszę  
ta mnie aby was pozegnał Jmieniem  
Jej - Ja osobie nie wam Dobrego Domu  
niemogę. Dobnie mam wyglądać, ale coż  
tędy niegodziwy Głęb wstąpił i tego  
panowienia po aryle, ortonkach wstąpił  
niech. i nagi mi można puchnąć  
Cetuzymy was obajgu i Jmienia najgor  
"dziejniej: Dzwera Ciobka

Jabina Dubinowa

20/8/18

Dawura

د  
ن  
ع  
د  
ش  
ن  
ن  
ب  
ن  
ن  
ل

فaded handwritten text in the center of the page, appearing as light brown ink on aged paper. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.







Wichmann Mary Starn

San Antonio

Miss Starn

London

per my order

Redman

or Judge



18  
12 67

Kochani Miciovie.

Niedopowiedzianem na Twój list  
 Kochany micio Donoszę mi  
 wrogom naszym Drogiemu Synu  
 bom go Bogu poleca, aby się  
 nam chorobą Donosa, i przygotowa  
 na powiechę wafra - kraj między  
 Halla już całym Donosa, są  
 już waf, jak się maie, co porabia  
 cie, i wy mię kochacie? i wtedy  
 nas przygotowanie odnowicze nasz  
 Chce wy Halla Sama karmi, i jak  
 się Dziecieta miewa? My obaj  
 doży Donosi przesmy, chociaż  
 mię mięchą porucie mój Gicht  
 słowem na kardy prziang powietrze  
 acypien mi przospa.

Mój wnuk którego najsze rzece  
cutuje walny chłopiec, a dotego  
mnieu klasista; jest najsze pwie  
chę i rozrywkę w starości. —

Wybrałem się na parę miesięcy  
do Ameryki w lutym 1862. roku, bo moja  
psychomania Horatio miałoby  
tam stać, uczyłabym się aby  
mój mógł tam patencja Anatol  
a teraz przynadchodzić Swięty  
Czyż tam Horatio i wesoly  
Swięty Horatio na kochajca fiolku

Sabine Dubniewska

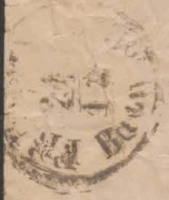
1862 12 12





Mr. J. P. Morgan  
Bankers  
New York

By  
Cachet  
New York



Panie Mieczysławie!

Tereli! Pan nierazomniat, i botanik, o ktorego proutem, przygotował, więc prout o  
przygotowanie mi przez brata.

Przyjaciel

F. D. Szpakowski

o Jan  
Mieczysław Paulikowski

---

Pracowny Panie!

Przepraszam, że nie się zdtugiem (o którym Pan może wspomniać) tak  
 długo spóźnił, lecz nie moja, lecz okoliczności były winą, za co mocno  
 przepraszam, a oraz za przyczenie bardzo dziękuję. Wyjazd mój sa-  
 piasta mnie, dla tego przez brata odwiedziłem <sup>dziękuję</sup> w Krakowie u Maciejowskiem  
 "Obyczaje" : zwyczaj Polakie" : Piłta I. II., zatwierdził jeższe  
 "Laypera" : "Vademecum Weiland". —

Łyczyni

Teodor Dyakowski



Wielmożnemu J.M.C.T. Panu

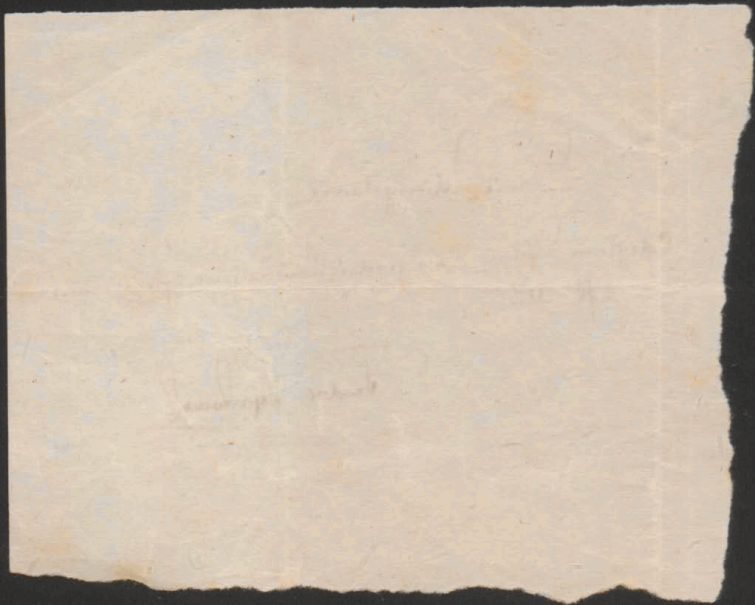
M. Pawlikowskiemu.

---

Panie Mieczysławie!

Chcę tam Panu z podziękowaniem przysłać  
mi 2/6 Mk.

Teodor Dyakowski



D

18  
6 55

42

Karkany Miocystania. ' Mowitem ci me swoz  
 nie o kandydacie na stragd Przdrey  
 ptary u Mijci byt w obowiazku - da  
 wnij przy dat bilka w Gward  
 cu w botomyjebim - a teraz w Laho  
 wieck - nam go jaks ertowicka  
 woreinslei niekazonij - i edlnego  
 Polnika, kato 1890 b.m. chec lidij  
 przedstawic - ja puzeram w Dierraney  
 Lachowice memu brwnemu, i ta jedy  
 nie przyrzyna ze tego Mijca nadil  
 nie utrzymuje. - Przytymize do traktu  
 kania z niem, trzeba miic na Myali  
 Przytowic " Chtapa Koreem nie miereg  
 lowiem, jst nadzwyczaj matego parru  
 eta i atomny - ~~miasto~~ tego umie po  
 wazg utrzymac, i mysl ze o ile to  
 arnaz

za mozhliwe by mu powierzye' sol  
warti' jedyn milki - mozt by' by'j  
o Zarząd jego apokajny - wredni  
waronki Galicinski od Agolnego  
Przydey dady sie wygada - u  
Muzi tytko odemnie zalizat. -  
~~nowy~~ sie Leon Budyński -  
Jednam Gj Kochany

Mierystawie -  
Twoj' zygaliu - stary kuryn  
Lronowy Mater twoj' M. Alakur }  
Lronowanie detoram. -  
D. 75 55  
/

ten lilet pacytam naprad  
p. lasky, bo mysl' sie pacytam  
pary konicernodei addawania pacytam  
tarcio, tracky pacytam sie sam  
pacytam konicernodei. -

13  
D 19 55  
6

badany Miocystawie! A nuj Pan  
Kudzyński, jedni prawi o Miocystawie,  
jak ci pisatem przy Kaszt  
tema dui bilka, petnit abo  
zięreb Prędy w starym  
Gwardra przy lat bilka  
w Sachanicach do dya di  
sięrego - i aparat się był  
dłym gazpadarem i po  
erdym sumicznym ostowic  
bim - tak w pierwszym jak  
drugim Abonierka, zawiady  
wet fabrykarnym jednym  
ale werytbię Gatyric Podi  
niakrej - miat schie adde  
re - Liczbę się -  
M. Frandry

8/1/18

Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.

23  
4 59

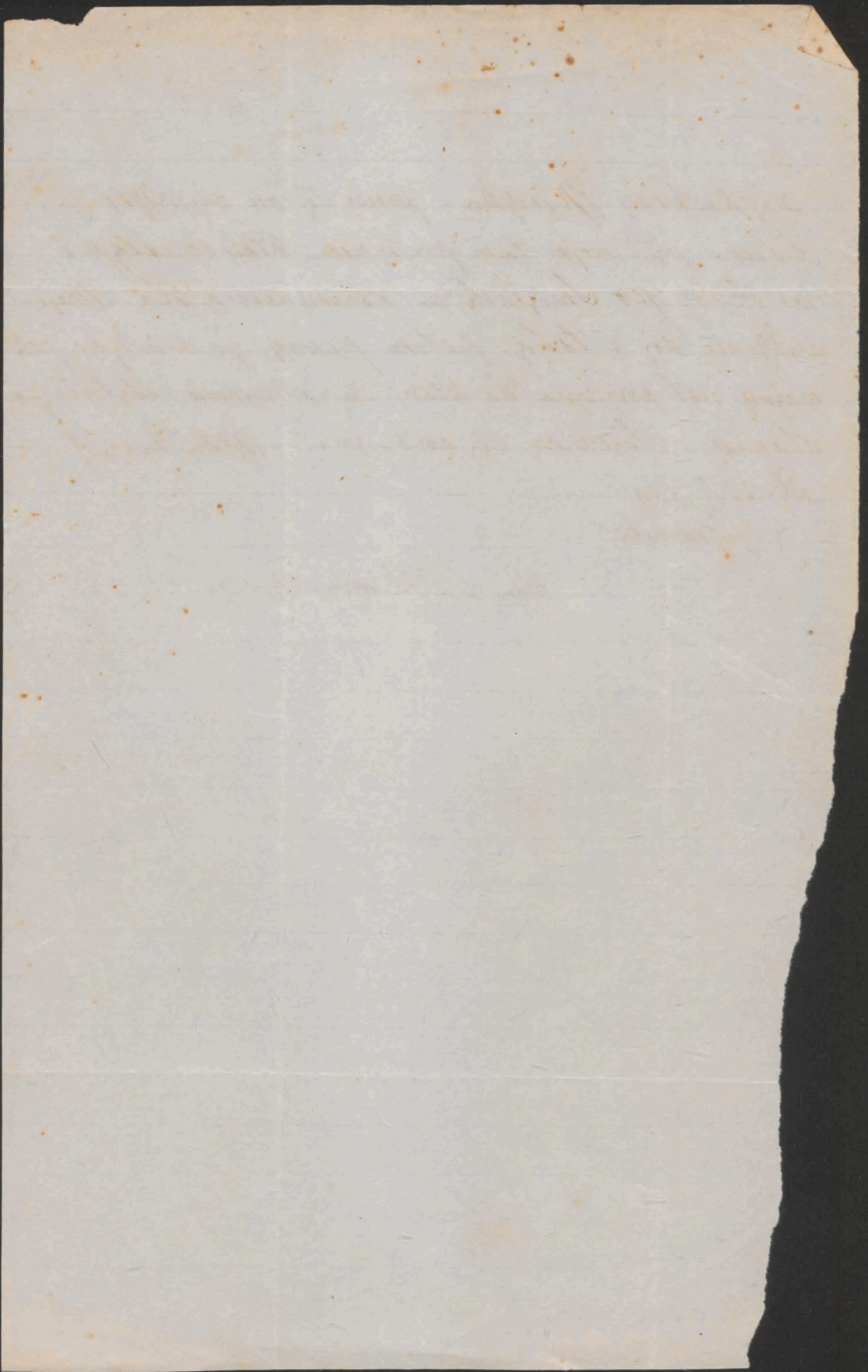
44

moj kochany Miocysku! Proszę Cię, nie napisz mi ze  
Lwowa przed moim tam przybyciem, które nastąpi  
we środę po Świętach — koniecznością dla Mnie  
widzenie się z tobą, jestem pewny, że niedługo jak  
ważną jest przyczyna dla której Cię zatrudniać, chętnie go  
staniesz. — Ścisłam Cię serdecznie — Albinus

A. 23/4 889  
z przydatkami.

Albinus dnia 24<sup>te</sup> kwietnia 1839.





Wydruk D. 18/5 859

45

Ma czego aż dyś się zebrałem się do odpowiedzi na two-  
list z 7. 26 90 grudnia? by być pewnym że go kilka.  
Dziwnym pokój w Krakowie go odbierzesz — by ci dać  
czas do napisania zdania utadnego, byś je miał  
gotowe bez niepokojenia procesu tego operatu-  
nie pogrążisz mnie o lko powiędzenia ci publikitwa,  
jeżeli ci starci powiem, że rozję stwiam twój zda-  
nie, oparte na znajomości p... wandy i twój wsta-  
dziej, jaktoż na dokładnej znajomości Mięsa, a  
wim że ty go znasz najlepiej; w ogóle z do-  
świadczenia utadnego, zrobitem sobie zdanie, że  
potrzeba nadzwyczajnie kategorycznej, piono-  
sei, by wptyści na Ład drugiego w Krak-  
st. j. tak bardzo drażliwej, myś, tak bardzo ary-  
ginalnych Paprednictwach w obec Pacjenta  
z tak erodytami zasadami Lorea, tak dźwię-  
rozmarzonego jak jest M. — a czy można z pe-  
wnością orzec w tym dzyszej znanie — a je-  
żeli to jedyną którą mu przystępne, czy mo-  
żna mu przepisać w adisgnicim Gjo?

"Otoż to mi zdanie stanowcze! gotowe  
jest i nieustraszone — miś, kochany Miścin,  
że gdybym się odważył stanowczo radzić — jitem  
pnekonany, że bym był użytecznym — miś, wola-  
bichym pot. dedkiem, t. j. natpliwale się z tego  
podzielić"

tem bardziej że już pewnie co się stać miało, stało  
się - i ten list nie jest odpowiedź na twój  
z 26/12 ale tłumaczeniem tym ci się nie pisałem.

Spisbi ci za brzośoty tyżce się twego drogiego  
moj drogi Miska wiesz że pomimo że stary  
dława, i skłopotawy, wrócić się bardzo przy  
dławać cię - aleś mógł magnetyzmi  
prewidzici przystać Miska! i w tym su  
mieniem i to magnetyzmg powołanie  
w którą stronę, wstępnie do tego, Dława  
twego, Prognostic. ---

Ja pamięć o nas żona moja ci przypomni  
jęle u nas się dzieje, żona moja i Ma  
nia stabe, ja także od swojej poducha  
ma dła, dziękuję Bogu zdrowa. ---

Przym serdame Meidnieni od Kachyżce  
Lij Strzeżnia (Miska)

Drugi list z Piłtuchowa od bratem  
w którym mi donoszą że Adas  
o wiele zdrowy. ---

7  
6 859

46

Moi kochani Drodzy Panstwie Młodzi!

Piszę z obcym w. Dziu wroczytym w ostatnim  
Was ten list dojdzie, nie pragnę nigdy osabi  
sieć mić udział w waszym szczęściu, ponieważ  
wzręć Was z jakąś miarą w Waszą przyszłość  
katoru, jak również, serdecznie Wam życzyć, aby  
stbrego co sami zapacie, na całą przyszłość ży  
cia Waszego — żony mojej zdrowie nie po  
zwolito Mnie i Mami najjechać — abaj eamie  
cierpiemy i byłoby nam bardzo zmartwienie to, pierw  
znaleić, gdyby nie przekonanie że tak być musia  
to, inaczej Alcegięgi Waszemu zartat by nie my  
pelniony; — z dnia na dzień żyjemy w Piępo  
kaju, bo w Oknie o Pi, nam drogie Zdo  
wie — w Dziu spóźnienia waszego gorges  
Podty w Pydarowice za Waszą promybnai  
sij wdsog — raziej w Bohawinić gdzie

Marja

na naszą Główną zamowić ~~ca~~ nakazim.

Dziękuję Ci bardzo za te  
dwa listy, szczególnie za ten, że mi  
cię jak widać bardzo, jak chętnie  
wykazywałeś do nas zapytali —

Niech Pan Bóg błogosławi  
wspomnita tu Stena moja żona  
godny, której także list piarsy, a  
ja, Maria i reszta cię w sercu  
naszemu, Chorem z Lorea powtarzają  
cię w Głównym.

Niechy Mamie w doidziwym dniu  
naprawiaci, ponieważ Główny jest  
Główny wspomniany — prosiem ją by mogła  
przekazać ten dzień, który dla każdego Ma  
łdziej jest w życiu nas, najszczęśliwym, bo

prosy

najmniejsi dym. Przesiadajecie o  
 rozpięciu dziecka. Myśl rozstaje  
 się biała - wzbój nie maie  
 innych skowirów, tak snadno  
 nam wódz się czysto wiody.  
 Maci - Alacka Staryj i omi radzie  
 skowirami. Wa liqne, wódz  
 abarzeni - nie maie -

Leishan Maci maie Dady  
 Mamu rzybi eatuij  
 Alldiudayebk

28 1/2 859

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect.

Handwritten signature or initials, possibly "J. P. [unclear]".

Additional handwritten text, also likely bleed-through from the reverse side of the page.

Hatakutoni D. 2/10 1859

otr. w Medyce 6 859.  
odp. — 14 10 859.  
12 859. w. R.

Kochany Miodku. Wzgardzi miatem Was w  
Medyce uciechaj - zabawie dni parę  
wzyci kilka chwil rozkoszy, patrzy  
na nadzieję brzydki - aponiedzieli  
ile trakt i Niepokoję doznatem  
prosz Stawożę żony, która nas  
kilka niedzieli w ciągłej obawie  
o Twoją drogę życia trzymata - za-  
miast narzuciła myślenie tego  
bardzo pożądanego zamiaru, je-  
stem tutaj, i tylko kilka stawa  
mi mogą być nam zwierzyć, jak  
bardzo ciępis, że interes naszym  
mi stanął na przeszkodzie  
zmusił do odstąpienia Myślenie  
do Was na G. w nicą granicę,  
prawdopodobnie, aż do Ziomy;  
a tu jak na domial przeszkodę  
dozadli mi





Soraw'zi i krasz pascimny zamiasz zage  
pienia ofydwowaby w opacie wadyi pod  
mach radymykh Pilgrymki ad calen.  
Das greecas adstozony jid'zij Naso wi.  
Dz'z nie darzy, a tabi drowe di'z tym  
mitym dla Nas zamiarom ciidrono  
a Nas; jid'zili bardzo waznykh poredk  
nie macie, z mienicie jid'zore eaz to  
wadye nie dobre poredkizujacia,  
czyj to ad Nas majna sij byto  
skawicie to'z samolubnego zamkrycia  
dij w Medyce? - uoz'z to padroj  
nie daleka i nie acizylina - ne  
Lecowie mi'zke nypodryzka wygodne,  
a macie w wadyi Abalicy i Ha. tolu  
ton i Dazary, w ktarych bardzo  
erzeto sordocznie i chcinie nas d'zro.



mincia, Hatakuta na wielkie pra  
 wa, o których poprzednicie Hta  
 Cybia tarnauka w skaniu  
 jako mi to uopraj powiedzia  
 ta, bo i brak odpowiedzi na list jej  
 do Pani Helmy ja do tego upro  
 waznia by o traktacie miedzia  
 nym panimilich uproszenia zost.  
 pita. -

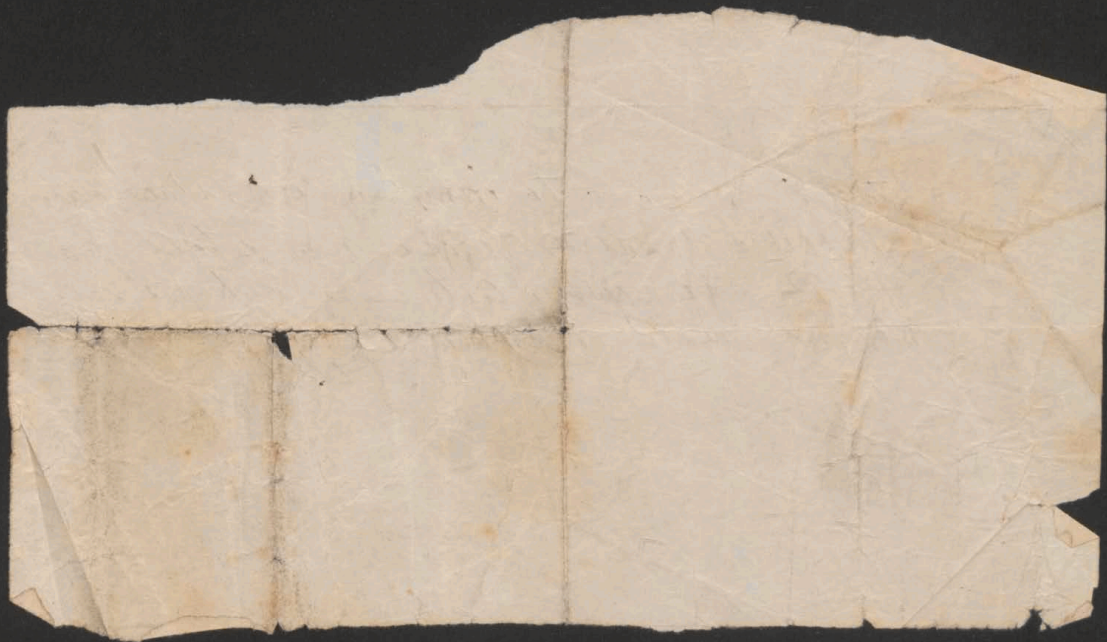
Wladyslawowi biedni w ostatnich  
 czasach, jak zapewne drodzy Panstwo  
 wiecie wiele Niepokoju doznali, a w  
 i Gwia druga widziem carka, oiszkic  
 stebalei poruchyli, i teraz nie wiem  
 jakie ich zdrowie, abato 6 go gdy w  
 swowic zlozyl raport do Pieniaki  
 i Aljowa wyjazd, abato 20 go wracy  
 do domu na zimowu lize, w ktarych  
 nas odwiedził wadycy p die  
 emi, a z skaniu maia do 1 go grudnia



wtedy to, jeżeli nie ma ci projektora  
 z żenięć lub krewni żony, mam nadzieję  
 iż dojechać do Medyki; dojeżdżania  
 z pewnością gorszym wyobraźnia wiede-  
 nia Was, jeżeli może indygnacja ma-  
 ięca na celu przywołania Was  
 pisać w wasze strony, abajęci  
 kuzynem —

Sierżant Ci, mój Dągi Mł  
 erytawie — Pani Heleny wyśbi-  
 entaj — Was, stary i bocha-  
 ięca Was bardzo M. K. D. u. s. y.  
 J

Stępi albo kto inny nigdy postarow  
Przypisem Arkusz bieżący na stole pod  
nr 42 szarym liście - a Przypisem  
na na maty i taniejsze  
at



51  
Prostow. 18. 1. 60.

otr. w medyc 20/860.

Prochy Miedowiu. Proch chwila arly  
ty dy zarysowy - Miedowian sprokany  
i da Bog upnie sprokany; prochy  
cy. jedy chady omje mied to my  
dyj konje do Czuchini - wyjad  
z tyd pojuty t. j 20 go o 10 ty i pot p 10  
ladnu - Leiskun cy z sora - pani  
Heleny rzyki uentuj  
Ala

W nocy nyc dy zieris, wyjad. tak bym  
nikogo nie wyjad, a sam dy  
mojt wyjad.

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or address, which is mostly illegible due to fading.



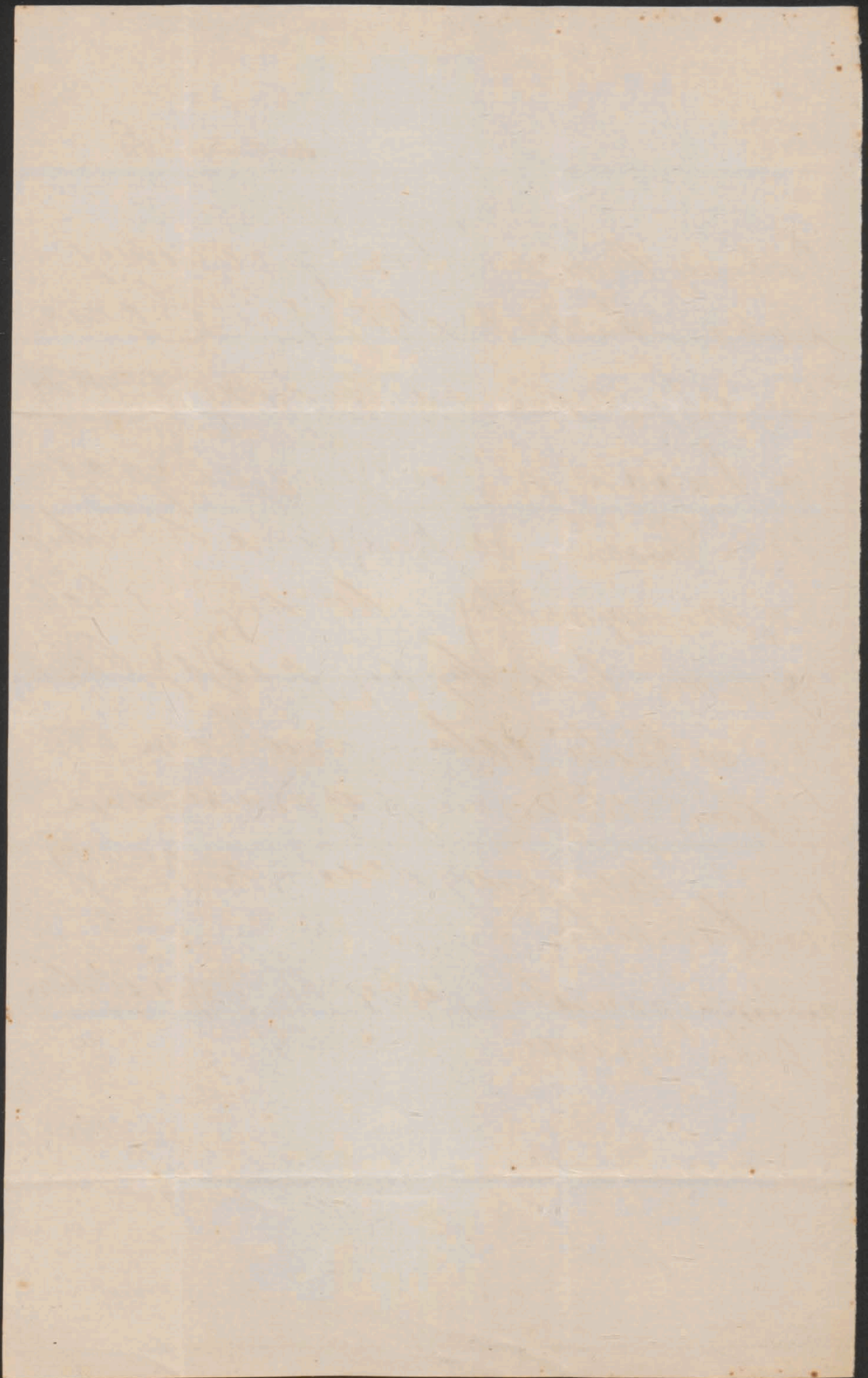
Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is extremely faint and illegible, appearing as light brownish-grey smudges against the aged paper background.

otr. w niedzię 26 870.

Kochany Micozu! Twój podziw  
 kuba, i bardzo prędko przebiegnie  
 zamierzy mi je na godziny y me  
 do Lwowa, p. 2 godzinnych popa  
 Lach dwóch. — Dziękuję ci za to  
 że mi wygodę — bo mi jej zabata  
 rymemu była by ci podję bar.  
 Dżo w grzebi data. — sciekam ci  
 i panis do decyjni pordawiam  
 Kochający was — Antoni  
 Lwów. D 25. 1. 80.

za karta powrotu i jazdy nie dopuszczam  
 Publicznie wydawać





X. 24. 3. 60.

53

otr. w Moskwie  $\frac{26}{3}$  886

Moi drogi Mikołajku! Nie minął dzień jeden od  
Czasu mego powrotu do domu, po przebytym cho-  
robku, w którym byśmy traskliwą i niedpokoj-  
ną myślą z wami nie byli — my więcej obaw-  
iamy się, że to prawda, a nie z dawniejszą moneta  
wymyślona, maigca za twoj poprzedni  
list — Piesek Bogi Jaskowi daje namy  
stho dobre na tym swoim świecie — a  
nam zdrowie, byleń się niem to dłużej  
tata do pańnej starości cieszyle — jak  
Bogi da zdrowie, „wzmiem go przy  
Chrocie na krywe patadze, a między tym  
dobrym którego Muzyki — na gorze i ja  
gny by nasza biedna Polska gdy doji-  
nie do lat młodojenernych, zastat  
jaj świetną kwiłtoseq — strzeżio  
na z obcego Garpma — wtari tak  
wrodze dshuaga — konny Leidhaige  
kess wra z Jaskiem kordosnie  
pidanie z trudności mi przychodzi  
do Lity nie cheq wresce —  
kess sgerge kess kochajce

1850  
the month of Feb

Dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter mentioned therein. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the examination. I have no objection to your re-examination of the papers, and I will be glad to furnish you with such information as may be necessary for that purpose. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. [Name]

moi drogi Mieczu. ' Pojechałem p  
 przemyśl tam i na powrót  
 a w Między nie byłem. ' bo też  
 jechałem z takim taborem, że  
 przy zaliczaniu się rozwiózaniu  
 twojej pani - i oirpieniu spłaca  
 odmanie sobie musiałem tej  
 sordznej przyjemności - uli  
 skania się - i pomowienia o  
 ruchu wrogu. - Czy mi odpicater  
 na puztorat z przydarowkido  
 ciele wymierzony, a radej lub mi  
 zzenia na przy alarm, z ralic  
 ny - niewiem, ale to niewiem, że się  
 na mnie nie sordzi, ehaiaj  
 by alarm był słysze. -  
 Nie byłem w Radziowiu, pomimo  
 iure ze gargco byłj pragnatem  
 do ehaiaj pterus mnie do mi  
 nia

Starzszego powadokant - bo  
nie mogtem. -

Pradz ci: telegrafuj  
mi o <sup>z</sup> drowia zony pod a  
dressem <sup>Kalbfmann</sup> German in Strysi -  
jak tylos zasniapanie nastq  
pi - przynatym znowoz  
Matki twiej zony albo wple  
tycy, gdy jas ksdie majna, albo  
nie swowii widziei. -

Leitkam ci a z drowia kady  
i ciska mi. donies duby listo  
wnie, jzeli znowe kshadz  
Starzo przyjacila i Strysia  
S. 20. 10. 60. *all*

brat mój, Mikołaj!

Kazimierz przyjechał — i zajmuje także  
 miejsce w moim pokoju — przyjdź mi  
 ale nie na noc — tylko jutro, ile mo-  
 żesz zrana — serdecznie

Alb. Dm.

gna miód



Richard Smith

Received of Mr. Richard Smith

the sum of £100

for the purchase of

land

at the rate of



Alexander Frieduszycki  
Trybór

682  
56

Don Philip

to  
Don: Gabriel



Mój Mierze! Ciepło mi się dotknęła liada,  
żona niekuspiewnie ataka ad bilka ty  
gdzie, a woprzej wiadomości ad bordiui  
biego z Gornichowa o steksei Dorka,  
ja zom odjechać nie mogę — a u Dorka  
jestem niezgodnie potrzebny, przelatem  
do Mareskiego Didiar, ciliu prasz-  
jędź zpraz jęzeli męzias, i zpatęp  
mnie — tabie zjędznie nadmęzjajonej  
jmyjajni dowa ad ciliu, nideru  
naprawidlinieć nie zdętam, chępa  
twierdzeniem. Gsta walei podmye  
ria podobnego dla dręgich; jędźje  
niej dręgi ratuj mi Drusa liadu  
gs — jęzeli atakęgo, uorganiżowa  
niem trędlinęj apieki, jęzeli jęj  
zdrowęj zpatanięj, adpradlinim  
Go do nętrawenia w Matarę  
albo tę, gdyby Lit patema  
nie byto

do powrta do Gydrowki. —

Bywas zdrow, pids do  
mnie, a pircy telegrafij

— Twi Aleks. - Dziadzycki  
d. 20. 5. 61.



1852

*[Faint, illegible handwriting, possibly a name or address]*



Deutsch-Oesterreichischer



Telegraphen-Verein

Przemysl von Litz

Monat 1. Juni 1861

N.	Klasse.	Zahl der Worte.	Zeit der Aufgabe.				Zeit der Ankunft.				Dienstliche Zusätze u.
			Datum.	Stunde.	Minute.	Segezeit.	Datum.	Stunde.	Minute.	Segezeit.	
173	D	14	1.	4	20	n.	1.	7	5	n.	

Telegramm.

Pawlikowski Przemysl  
 Kap Medyka. Korytowski  
 Kommandant mit Lemberg  
 von Litz kein Briefpost.  
 Alexander Tyldazycki

K. K. K. K.

Aufgenommen durch



1/8 67

Kochany Miurystawie! Tymczasem znaczenie  
 telegramu, donoszącego ci, że po kolei pida  
 mym p. bilba, diamifektory, był napisaniem  
 wyrażenia Miurystawa Kaniakiego, woy  
 waicego do porozumienia cię z Matką  
 i Wandą, a napisaniem summy podanego  
 meji, do którego interesu, ja cię ciemaj do  
 gi o bytostci me dwojnie praitem si  
 odbratem list od barytarkich dono  
 zy, że oni bydy na d. 2 ci Gorsea  
 nie mogą me dwojnie — telegrafowa  
 tem meji? to wiadomosci do cię  
 praitem cię byci nie praitem praitem  
 zj ty, która cię atata zlystowa —  
 moji zony zdrowie lepsze — ale nas  
 atalysh bilbora w przydrowce — do  
 ktor atatym u nas miastbanem  
 Leikony wst narzetych narzetych  
 D. i. b. b. i. Twoi bracia i siostry  
 Gtous familijny podago Al. K. K. K.  
 my, w kontraktach z atatacionym bydy ma





Robert Thompson  
 1840  
 I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Your obedient servant,  
 Robert Thompson

28  
6 61

Drogi Miodku! Niech ci Bóg da nieszczęścia  
za <sup>dobry</sup> twoją pogodność dla mnie - Ale ci tro-  
chę ze starym wyjedatek; dykci dopiero za  
twoj list ci dykci, bo wozni; wresztem  
ze słowa zbył miatom do brakuwa ci udai  
w skutek drugiego listu karylnskiego,  
a wresztem tu na wozni z domu -  
moja żona zdrowa, i zdaje ci ze jej  
recydywy ci skamieci niema przypływu -  
ponieważ jednak niema tyłko pra-  
wda i zdrowie -

Zgę ~~Grupa~~ pani dykci, wanda, na  
ja ci zjecha, nie dwojnie dla porozumienia  
ci w Intencji nuptaty dumny postago-  
ny wanda, komplikacji do tam nadgny  
czajne - listem J. Stron, wozni adbratem.  
wzypa mnie Miodku z karnowa umyślony  
pretencjom bym go zastąpił - zdanie  
bardzo trudne; rozpięci ci nie  
mają bo w gtoni, pow rozporządzeń  
trudności

jak w trybunale, ale pragnę utryma-  
nia harmonij między Matką i Dzie-  
cmi, cheiałbym wyrzucić do tego do-  
dtek do oręgo znomen twojaja pomoc  
mi nieszczęśliwie potrzebna - przyjedź więc  
koniecznie do Luowa w d. 3<sup>im</sup> Czer-  
weca, jeżeli to możliwe, a jeżeli  
je niemożliwe, magta twojaja zana  
na dzień Matki, to przyjedźcie do  
je; niem że przy z tym zdrowiu twojim,  
i znaczenia sprasadowanym pedacji do.

Prabowa, ni tutajm ci będzie przyjeżdż,  
ale grzejce nasinię nieporozumie-  
nia mnie powodują do nalegania  
na Ciebie mi' dragi - i liczę na to  
że tyś absolutnie niemożności cię  
wstrzymać by magta. -

Z go mię Cromea niedzieli u Hoff

mana sis nudziei lędyjenu -

a tras ej seiskam z uoraciem  
sordazny budzysnalsi - panu 29  
epi estui - Alazjeduszy

Przydaranka: d. 28. 6. 61. -



*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as ghosting or bleed-through from the reverse side of the paper. It seems to consist of several lines of a letter or document.]*

Mój drogi Nicowystawie! w starym  
piewie diabeł paliu — nie wiem czy meta  
seiner; do czego z ludzi mi znanymi  
zastawosci by zdano, to nasze stare  
przytomie, jak ja to sam do cie  
cie czynię. zaledwie myśł staję w  
starej głowie, a już się stowem  
lub czynem objawia — czy to za  
wazę z parętkiem dla sprawy  
która się oręduje lub która  
w chwili eksplozji myśli, podno  
szę? nie smiem twierdzić: czy  
je „tak” — Nic między sista kto  
zaj się apiorac nie zdano, ~~przez~~  
sprawę bez pośrednio działani  
po zaisciu się myśli. —  
która tak jest i w tej chwili, mo  
żę się boleśnie dotknę, te kilka stow  
które pod naciskiem takowego  
wrażenia chwili pides, ale prosz  
silny, stucham go i pides.



oto dowiedziatem się z wiary godnego  
 źródła, że zarząd twój majątku był  
 przez brata znajomeli ludzi do tegoż ury-  
 wany, czy przez <sup>z tą wiarą</sup> ~~innych~~ prowadzi-  
 cisz edyczna droga do ruin — źródło  
 wręczone twierdzi, że z ta wiara jest  
 przychylna z tego — czy tak się ma sprawy  
 wiecie, nie wiem, ale same prawnopodo-  
 bniestwo mi się zatrząsa; wiem że ci  
 bratem ze względu na ich jak bjeicie, że  
 względu powinowactwa dusz niedykt,  
 gorześci uosue, toż samosci lełoni  
 jak brat i przyjaciel — niebezpieczni  
 twoi straty majątku, już z pierwszego  
 względu, by mi się upomniato do  
 „ostrzeżenia” — drugi niursonie wa-  
 zniydr, bo twój majątek w twych  
 rękach jest za niedo naszymy wpu-  
 nikiem w praeach odhudozenia, bym  
 na pierwszy alarm, nie precizt się oba-  
 rez — nie podjedit się nic z tego —  
 niech to nie twój majątek — jest  
 on jedynym z środkami do osiągnięcia  
 celu świętego — a chciej materialnie



biernie mi oddajcie - w trozich rz  
kuch staję do bardzo waznym  
a nich poje w nich zastanie -  
Przemysli moi drugi czy jest jakie  
prawdopodobnie w tym "dono-  
sie" i postep jak li jedna gtona  
i podziw sie wroce wstaje -

temi dniami zatelesrefuj li ze  
stypia, kiedy bedę w zarzecz - jezeli  
mojety to przyjdę tam - dusio  
namy do wygadania  
Toni 11/11

zomy spoki - Diatag a rdeczni dci  
ekam i stajastawis -

18. 11. 61

Fryderyk Wieniawski

Lwów 18 stycznia 859  
otr. Krasin 24 stycznia 859  
odr. Krasin 24 stycznia 859


65

### Wojownicy Mierni!

"Korzystając z swego troskliwego przeswle-  
nia, piszę do Ciebie donosząc Ci o woj-  
stwie dobre, jestem oibym kuchom, i jestem  
nadziei. — Oportem się do tego, i jestem  
pewny opiesz się mi i nadal. — Ale  
jest jedna rzecz, która mi jest bardzo przes-  
trowsza, to jest: że w kółka silnego i orderu,  
inaczej symptomowego kółka umiarkowanego jest  
mi do tego jeszcze więcej niepodobna, do-  
stajej polskiego, a mówię mi że to jest rzecz  
~~...~~ Ale bądź co bądź,  
do tego chwata Ci waga idzie co Ci kiedyś,  
braz. — Czy wujek kich zastawieś edrowy  
kiedyś wroci? Tu mi dopiero mówisz, że  
dla patriotycznego artysty do Góry W. W. W. W.  
skieruj ręką swą Panu Jemiołowi wchodzie  
z domu, że prawić mi się tej przytęski nie o-  
rzec. — Był tu ten mój dziadek W. W. W.  
Jarnowski, ogros mi i zatonął do. Edz miasosty,  
był mi w rękach w Miroszynie Panu  
wobnego, niebył to go w domu. —

Dziś z nim mówię do Ciebie, kochał mi się  
pierwszym swoim przybyciem do Lwowa „  
bie domiesz! — Czekaj jakichś miast. Tam  
bliżej go poznaję, tym więcej sroczę!  
Jak przyjediesz do Lwowa, musisz być pełny,  
raciś mój wysiłek dla naszego towarzystwa,  
pod tytułem nasz cel. —

Daruj się ja do Ciebie tak piszę, ale pisać  
się już do brata starszego tym piszę. —  
Tu mam Ci serdecznie drogą ~~Wiedeńską~~  
Poniem Krakowskim odwiedzić moje naj  
serce i ukazy i podziwienia,  
Twój



*[Faint handwritten notes on the left edge of the page]*



Jeżeli byś kiedykolwiek do mnie pisał,

Mój adres: —

Dom Marysi Kypianego — Miasto Wadowe,  
wła — na Krzesim piętrowe. —

Fryderyk Dredowicz

Lwów 29 Lipca 1859 r.

67



Drogi Miesiu!

Przedwzrostaj list Twój odebrałem a dziś dopie-  
ro nam do ręki. — Przejrzawszy tego jest za-  
wieszony brach czeru rękopisy, spowodowany  
kruciem pól wozac, a z nim postawionym na-  
watem noutu. — Czwarta Doga wyszła  
już się skończyła, jestem już w połowie rękopis-  
tu i mi jak widać ale i smutno, że  
nie otrzymałem dowiedzenia, że po cenie  
nie dobre. — Przerobiam się tam jeszcze, że to  
będzie tyłko szwilewe. — Co do rękopisów  
w Twój listie sądzam się z nimi rękopisem,  
i bardzo a bardzo Ci je nie przeproszę,  
gdyż ty teraz masz więcej ale co tuż jest  
to, że niema nadziei, że nie będzie  
niegdzi Tobie. — Bibliotekę fratrum  
polowicam dopytuję ci się jaka  
najdokładniej u Lwowskiej, jej tam  
niema. — Co ty na to powiesz Miesiu  
Drogi i ja list mijsz. — Niedługo  
ani słowa więcej skreślę Ci w najbliż-  
szym czasie. — Mnie jutra a najdalej pojutro  
trze będzie mi dobre, rękopis stać i pi-  
sas' będę. —  
Paniom wszystkim uścisnąć i z ich Ci  
jak najserdeczniej przy M. L.



Luzow Dreuzyn

19/7 859.  
Trydarówka Włocławek 59

otr. w dniu 24 lipca 859 68

Bożę & Toba, było ostatnie moje słowo  
do Ciebie przy przegnaniam, a teraz  
wzajem was słowem. Bożę & Woni,  
choć ja Ci będę pisał, chciałbym  
Ci jak najkrócej pisać, by jak  
najmniej czasu mi tego Ci odbić,  
chcę się więc w kufce, i krawatu  
a westonata (podług modusów) co mam  
do doroczenia przetrzeć. —

Mnieś chwała a Bogu, już się wyślatko  
dobre skoneczt, ja zyskałem się,  
aż a Mama nasza (biedka przy  
doskonałym zdrowiu) uwarowała mi  
srebrną smieciem (lecie). — Jedną  
nową, siwa (rybki wyszła z tej siwy)  
liczy niedom, liczy Archaniół,  
i śliczary przy wice przymiera,  
ale ja się tam zupełnie nie kuruję,  
Arymajer się stancę przystawia: że  
od przybytku (stawa miły), podziwiam  
Luzow (Luzow) & dusami rygną (stawa)



memi. —

Czy dłużej będziesz leżał we Lwowie,  
nie, kiedy pojedziesz w name Kruj'skiej  
re swój Ponię kłój i zdrowie i podoba  
wam się w doskonałym zdrowiu.

Ale jakżeś miżna być i żyć i ducha  
w cię fizycznie i Tobym będzie w  
błiskości Ciebie i mojej Mieszki.

Jak do Ciebie wyspaj po kochać  
muszę, do Władisław Tarasowski i bli  
siej swoim do mnie najwyżej  
Ciebie "swoim Mieszki". —

Co do mnie Kocham i kochać będę  
jak Kocham, i nie wyrażam się  
gdy, i reszta idzie re mnie re w ruchu  
miał i uprzednie do Ciebie. —

Moja Stenia i córka, i córka  
i córka, widzę ją miżna i sta  
leś, jakże karmiona w jej Lwowie  
ry, jakże dawa w oświeceniu. —

Czy ja ja miżnie i reszta i tem, czy miżnie

je vniej bytku pomysle' nowet?

Takie skrajnie niemole byc dla  
mnie. —

Alc treba licz moj' stwacze, juz  
i tak wiecej jak potrzeba pisalem,  
wiecej, moze jak by seraz presyptas  
gestes w otamie. —

Siatkam Cie serdecnie drogim mielbieniem,  
am, rozatki Panu Twojej ucaty, w emmie,

Wochajicy Cie ramose i do smierci  
rodziemy

Dobro Dzie

Wiem ca ra moje pismo gniwas'  
sie melcedier. —

Od calej Tegdrowki Nam serdecnie  
podrowieniu. —

FR

*[Faint, illegible cursive handwriting covering the majority of the page]*

Luzer Drieduppi

Lwów Poniedziałek  $\frac{10}{10}$  859.

70

otr w Medyce  $\frac{12}{10}$  859.



Drogi mój Kiciu. —

O to mam kilka słów zapisać (bo nie jestem?)  
któryś Ci w tym liście ani słowa palnego nie ma  
nieśmięła' postanowił. — M nas cura niemiła, dawa  
i skłopotyka niemiła, szczególnie dla  
mego Ojca i Mami, któryś z tego powodu do  
Pieniak, Olejowa, i tam dalej wyjechali. —  
Mówiłem Ojcu żeby jego przyjazd Panie  
i Tobie był miłym i Ojca nie na do niego,  
wiedział jedynie: "Oni nie byliśmy mogli;"  
Mama nawet o Medyce nie wspominał bo by  
do jej gównie (choć' przedtem mi nie wspominał)  
(a toba jako z powodu mojego, kim mi nie' prawo si,  
to. —

Daruj mi za mój list, bo wiem że i chwilkę  
chwileczka czasu teraz Ci s'kradziono, byłaby

Abrodia. —

Kuściaż tōt iśkajōs liz serdōcōm, Pan  
jēdēl wōtōw rōczi uciōtj. —

Wkōchajōcy liz rōwōrē

Doktōr Drieduszykij.

Przyjōch: tōt formalny skōn'cōwōny, a  
serōm bytkōw przyjōcōwōk. — Jādōjō i  
dōjō' bōdō, lēc' wōjōwō alōs pōdōnō wōskō  
bōdōwō wōskō! Wōjōdōkō mōi wōjō sōiōlō  
skōcōm, bōkōwō pōrōdōwōjō. — Rēlōgōjō  
mōm wō serōm, Pōlōkōm jēdōm,  
wō lōjō mōm dōwōrōjōwō pōrōjōdōlō, a  
Hōnōjō kōchōm kōchōm dōkō dō mōjō  
wō lōjōtōjō wōjōtōjō pōkōm mōjōlōc' bytkō  
dō kōchōmōjōm by' mōmōjō. — Jōjō mōi  
skōcōm mōjō mōi wōrōmōm, cōjō wōrōmōm  
nōi skōcōm cōjō mōjōjō mōjō by' mōi dō  
pōlōmōi wōjō nōi mōkōtōmōi! mōi bōjō  
wōjō mōjōjō. — Pōdōjōjō pōdōnō jōkō wōjōjō

bo Drzewo by mi było, prawie niepodobna bym  
 rad domne muje gresky pohlida was' niemiast,  
 ale ktos' mysl' njeje, puzhoye i' musie,  
 a n jez' upiesze, przyjed' ob i' puzsi' na  
 swiat' drzewo muje, drzewo naczyny, ten  
 swoim i'ntendem, i' nowiskiem, swyjsz  
 mary, swoim krotattem. — Ja naczyn!  
 szc' a bym' mudi: do a wole jid' sae' i' je  
 swyjsz'ey, puzhoye, bo bym puzsi' mu,  
 a e' sie' swas' gredet' naczynie! Kto' e' ncz.  
 Kto' jid' njez' y, njez' y' krot' jid' jid'ch' naczyny  
 swyjsz' nczynie, a swyjsz' sie' puzhoye nczynie  
 puzhoye nczynie, nczynie nczynie,  
 nczynie, puzhoye nczynie, nczynie, ale nczynie  
 nczynie, nczynie nczynie, nczynie, swyjsz' nczynie  
 nczynie, a nczynie, do puzhoye nczynie was'  
 to jest swyjsz' nczynie i' nczynie nczynie  
 nczynie nczynie. Dobrony, krotattem swyjsz'  
 nczynie, nczynie do nczynie, a nczynie

sat. - Co by by D. L. L. 6  
Medd. p. 1. 1. -







lekkie, ale zawsze takto dem piewde  
seki wiozic niemogt, —

Straszy mnie Ci i Stulej moja bagraniana  
Pqwoj woin drzej Niccytanie dai seck.  
w demnie ucatur. —

Jenae ma Ci de i Kujz w d emie za pomieci  
Tawj w d emie

Jędrzej Dinduszycki

Lwów. 25. 5. 860.

Dn. 26/3 860.



Po Szejmie mileremiu Szejmie bardo,  
 ad synam sig de Cielie Mięczytowie Drugi;  
 ani udnie ani l'stonnie mięczytatem Cij,  
 ceni, i ten l'stonnowet just i e takk powiem  
 bardoiej pisanij do Syna Paszpa mia de Cielie. —  
 Aludlac i's ra narogob modl. tem sig mi'sra  
 ra Niggo mi'lae i' tobe mięczytatem i' niem mie,  
 swajes go, Kscham g'p'ju' dieckiem sardemie,  
 Wizereniach i's wswad'ic' niemnem, Szejm  
 Szejm d'lowi i' doluyt'niem i' chie' i' g'et'niem mi'se  
 i'epin. — Al'ow powe Szejm Kwie'g, just am le  
 w'em barac i'agle cieszajcy i'rosch' i'ns'kowny i' i'  
 Szeni p'roj'ic'ionni — Oani narok' i'ndemni i' usoi,  
 Tuj — Woynt'lich Szejm'la sardemie i' p'w' d'war  
 w'iam. — De widunia drugi Mięczytowie Tuj

Jędor Drieduszycki



Tryderówka 13/8 861 r. 74

Drogi pasomy obywatelu!

Dawaj napisowi les pod Agur  
tytulem i najis die na Brewny  
ny Rusi; dawe ci to nijow  
spores niekstawch tobie, a wa  
pismeli olepi se tem sermem  
dali nawet ci do furmy pwa  
wo obywatelstwo na tejse  
Brewny Rusi kt sinejs ty  
jako pasomy daleko bliższym  
w Brewnym ino byali. —

Spiewam już od ceterach ty  
godni: "Beatus qui procul  
negotiiis etc. . . ." jużem wa  
wsi ydrie już pures ten wot  
woty wstomę tak dla idownia  
jak dla wot part renowa sis  
w stowunkach mojej mowy  
w ogóle, a na gospodarstwie  
w regularności. —



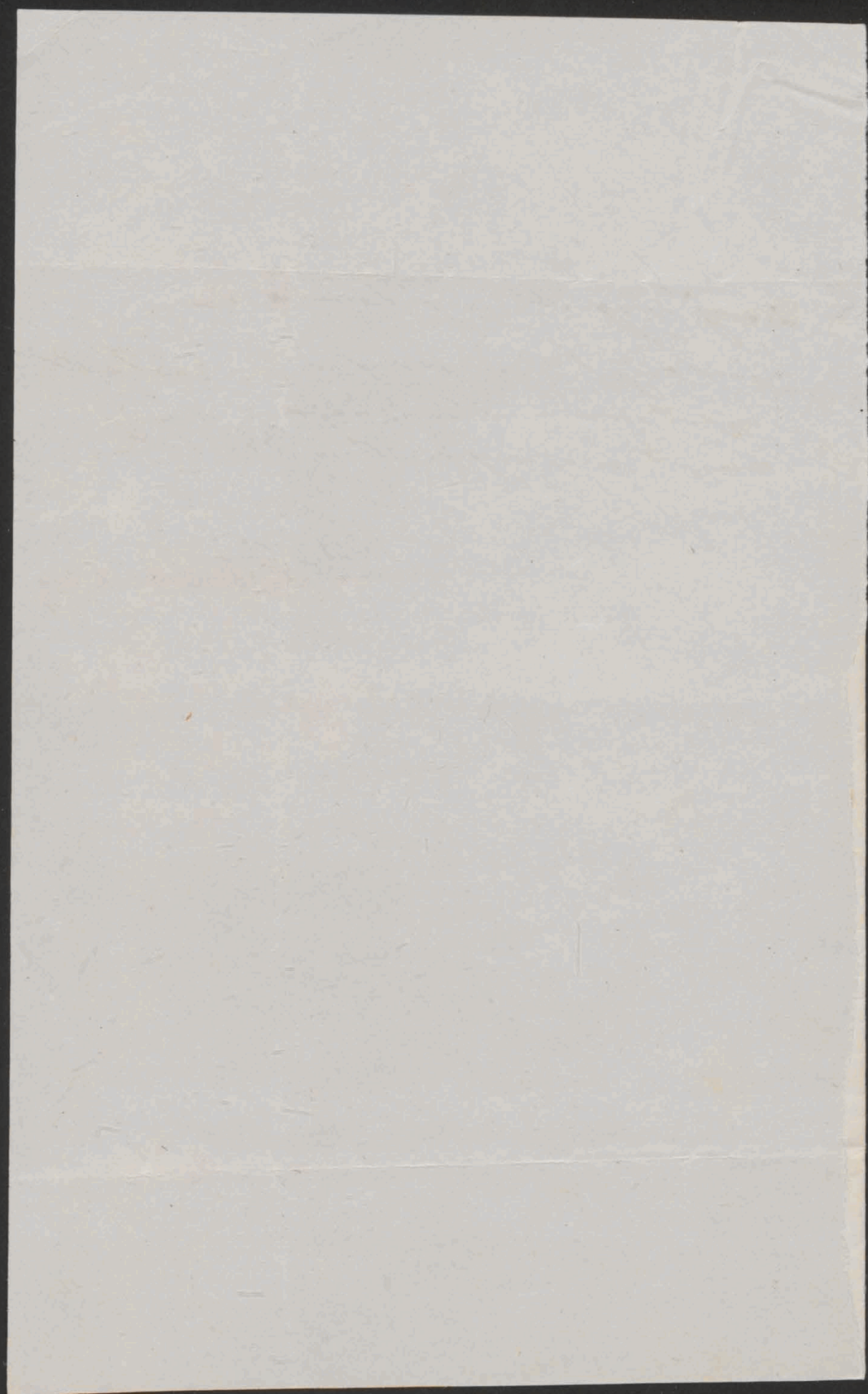
Biedni moi Rodzice mow  
 sa serg'silwi i prany'e upat,  
 nie spokojni o przyszle' dny  
 giego swego dziecka Muni  
 noszej riskej; — Owsimy strz  
 tis' bawi sie gyle w Sydordna  
 se, jakto se wdragnem jego  
 mianajlepiej; —

Jest tu nasz skrofundowa  
 ny chci' pewnie prorsimy  
 Radca Państwa: Wodzicki  
 i song swojs, wyjedomy strz  
 sliwy na ministrow, hula  
 pokotach ra beta ximii  
 myslae ze wydrrelizuje  
 austryjskich ministrow.  
 jak z Państwa medycyckich  
 dronjem? Wyjezdaz? Uje  
 wystanje do batwami?  
 Wostki Twojej Pami i jej san  
 nej i inzyniny 18 tego mye  
~~z~~ i inco, chciuj Fastkawy  
 przyjac prorsime a wcale  
 nicceremonijalne izremor. —

Jerki's by kiedy nijał czas potłemu  
choć njiem że to trudno wlić,  
tje, kiedy kaskar mi nje p  
sac' najlpsze i najobserwacy' z  
nie Materjal gdo bywdał  
kaskaraj. Organizacjom to sdeje,  
ale njiem że jestli to najlpsze  
podlegosc' bedzie trudnos' s'om  
to mi w mowin. — Choć nje  
ie znasz dobre bibliografij  
nawet w tej njeje a tytuł  
nypisanie nicarado bedzie a  
sigiline. — Wret, ca 3-4-5  
njesiecy jads na Wotyn, —  
Lopjenti sot. By woj w dwin  
noj Mjery kowje uatuj oden  
mudrosc' M. Poni, Gas'ca belskorn  
redesnie. —  
Twój wdziaczny. Gydor diudaw  
Adas' znawu Staby  
we Lwowie, —







Panie Mieczysławie Dobrodziej!

Pan Edward Rastawiecki przyjaśnił Twego brata i podobnie  
 jak on' młotownik nery opisztych przystał mi kilka kabitetów  
 prenumeracyjnych na dzieło które wraz z Aleksandrem  
 Przędziakiem ogłasza pod tytułem: Wpory sztuki średniowiecznej  
w Polsce - z przebiegiem je wesołonie umiścić starał się  
 a dotarzyć do tego wizerunek starzy p. Tajanfarzobony w  
 kilka exemplarzach z których jeden dla Twójego zbioru -  
 chto mi jest przestac li ten upominek od meza gdnego  
 a z s.p. bratem Twym tyle wspólnych zalet mającego -  
 uprawiam oraz abyś chciał przystac mi kwota 24 Rubli  
 srebrnem jako przedpłatę na 24 zeszyty - Trze tego wniego  
 ogłoszenia chciój powziąć z ządazzonego Domieszczenia i  
prospektu. Takli zbior jak Twój niemoże się pewnie  
 obejść bez dzieła sztuki opiszta w tak wysołtem stopniu  
 wytkonajszego.

Twój Sługa

Mawryj Dziwowski

Lwów 13/4 1853

Am. Philosoph. Soc.

The above mentioned person has been  
found to be a member of the  
Society of Friends in the  
State of New York. It is  
therefore recommended that  
the same be admitted to  
membership in the  
Society of Friends in  
this State. The same  
person has been found to  
be a member of the  
Society of Friends in  
the State of New York.  
It is therefore recommended  
that the same be admitted  
to membership in the  
Society of Friends in  
this State.

Am. Philosoph. Soc.  
1822



1730 - 1731

11

Maurycy Dz.

Lwów dnia 9<sup>o</sup> stycznia 1861.

Do Mięczyłomu Buchowca

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Wystawę starożytności, która Zakład narodowy imienia Ossolińskich wciągnie bieżącej zimy urządzić, a najpóźniej przy końcu lutego b.r. w wstawnym gmachu we Lwowie otworzyć zamierza, a o której W.Pan Dobrodziej z piórem publicznym polecił wiadomością zapewne powziął, radzibyśmy ile możności radziliśmy i listkami przedmiotami wzbogacić.

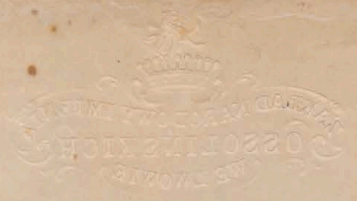
W tym to celu śmiem W.Pana Dobrodzieja, jako znanego nam lubownika i posiadacza licznych zbiorów starożytności, o takżany udział w tej wystawie najuprzejmiej prosić.

Przytóżna tu odesłać objaśni arcwata bliższe szczegóły wystawy wspomnianej.

Przytóżm miło zapewnić W.Pana Dobrodzieja o prawdziwym poważaniu, a którem zostaje Jego

najwiższym żądaniu

Maurycy Dzieduszycki



*[Faint, illegible text]*

*[Faint, illegible text]*

*[Faint, illegible text]*

*[Faint, illegible text]*

*[Faint, illegible signature]*





~~Bellevue~~  
Maurice J. J. J.

# O D E Z W A

## KURATORYI LITERACKIEJ ZAKŁADU NARODOWEGO IMIENIA OSSOLIŃSKICH.

Jeżeli wzmaga się u nas od dnia do dnia przekonanie o wielostronnych korzyściach wynikających ze starannego wyszukiwania i umiejętnego badania krajowych starożytności, jeżeli gorliwi ojezycznych rzeczy miłośnicy ozdabiają nimi swe zbiory, a uczone pióra zaprzężają się ich rozpoznawaniem, toć wykazuje znów doświadczenie, że nie nie prowadzi skuteczniej do osiągnięcia celu tych usiłowań, jak przedsiębrane łącznymi siłami publiczne takich przedmiotów wystawy. Zwracając bowiem tym sposobem powszechną na nie uwagę, wydobywa się na jaw nie jeden przez niewiadomość lub niedbalstwo pokątnemu niszczeniu ulegający zabytek, rozszerza się należyte pojęcie ich ważności, następuje się uczonym możność wszechstronniejszego na nie poglądu, i rozwidnia się coraz bardziej życie ubiegłych pokoleń. A że każda niemal część rozległej naszej ojczyzny ma właściwe sobie cechy a podobno i zabytki, więc należy, naśladowując niejako owych zamorskich szperaczy złota, w każdej z nich osobno rozgartywać ziemię, przetrząsać wszystkie zakątki, aby czego w jednej stronie wyszukać nie zdołano, druga ile możności uzupełniła.

Zakład narodowy imienia Ossolińskich mając już z powołania swego zadanie wyszukiwać, przechowywać i podawać do powszechnego użytku wszelakie zasoby narodowej umiejętności, poczytuje sobie za miły obowiązek wezwać niniejszem wszystkich o rzeczy domowe dbalych rodaków, aby raczyli przyczynić się do wystawy starożytniejszej którą, w moc otrzymanego od wysokich rządów krajowych pod dniem 21 b. m. do liczby 6041 przyzwolenia, we własnym gmachu we Lwowie w ciągu bieżącej zimy urzędzie zamysła, a będzie to dla nich najpewniejszą rekojmią, że Zakład ten zajmując się przez własnych przysięgłych urzędników i za pomocą przybranego w tym celu komitetu przyjmowaniem, porządkiem spisywaniem i nadzorowaniem nadsyłanych przedmiotów, rzeczy za ich należyte przechowanie na czas wystawy i nieuszkodzone na miejsce odesłanie za zwrotem rewersu.

Umiejętnie ułożony i drukiem ogłoszony katalog posłuży do odpowiedniego z wystawy użytkowania, i powiększy dla badaczy szereg nielicznych jeszcze u nas w tej naukowej gałęzi materiałów. Koszta przesyłki, któryebymy się sami szanowni uczestnicy nie podjęli, bierze Zakład na siebie; dochód zaś wynikły z miernych datków publiczności zwiedzającej wystawę, będzie obrócony po opędzeniu wydatków na rzecz dobroczynnych tutejszych stowarzyszeń *Sgo* Wincentego.

W skład tej wystawy wejdą przedmioty następujące:

- a) Wszelkie wykopaliny z czasów przedchrześcijańskich i bliskich tymże wiekom.
- b) Starożytne ubiory, stroje, klejnoty, zbroje, bronie, godła i oznaki zwierzchnictwa, chorągwie, namioty, rzędy na konie, sprzęty domowe, makaty, naczyńia, narzędzia naukowe i muzyczne, słowem rzeczy służące do użytku dawnym pokoleniom.
- c) Przechowane z ubiegłych wieków po kościołach, cerkwiach, klasztorach i monastyrach krzyże, obrazy, ornaty, księgi liturgiczne odznaczające się oprawą, i tym podobne do pobożnego użytku służące sprzęty i naczyńia.
- d) Będące dotąd zdawien dawna w użytkowaniu ludu naszego: ubiory pewnym okolicom właściwe, domowe sprzęty, ozdoby, pasy, obuwia, narzędzia muzyczne, siekierki, oznaki zwierzchnictwa i t. p.
- e) Wszystkie inkunabuly polskie i ruskie do roku 1540, niemniej starsze nad rok 1600 rękopisma, dyplomy, tablice dokumentalne, lub ich odciski, drzeworyty, ryciny, rysunki, mapy, plany, pieczęcie i ich odciski, tudzież najrzadsze medale i monety, rzeźby, posążki i majoliki.
- f) Autografy osób historycznych i wysokie w pismienictwie naszym zajmujących miejsce, niemniej stare krajowe obrazy i wizerunki, nie tyle nawet co do kunsztu, jak pod względem dziejowym wartość mające.

Ponieważ uporządkowanie i opisanie onych przedmiotów nie mało zabierze czasu, uprasza się wszystkich, którzyby w wystawie tej udział wzięść pragnęli, aby raczyli donieść jak najrychlej Zakładowi pod adresem Dyrektora tegoż, pana Augusta Bielowskiego:

1) Jakie przedmioty na ten cel przeznaczyć zechcą, i czy je na koszt własny i kiedy na wystawę nadesłać mogą? W razie zaś gdyby żadna nie zachodziła wątpliwość co do wzmiankowanych cech takich przedmiotów (co mianowicie tyczy się tych, które były już na jakiej wystawie) i gdyby je na koszt własny przesać chcieli, raczą uskutecznić to bezzwłocznie.

2) Jakie mają wiadomości o miejscu odkrycia lub pierwotnem pochodzeniu tych przedmiotów, o przywiązaniu do nich podaniu i dawności czasu od którego znajdują się na teraźniejszym miejscu, a mianowicie w rękach dzisiejszego posiadacza.

Pełni otuchy że nas oczekiwania nasze nie zawiodą, podamy osobnem obwieszczeniem wiadomość o dniu rzeczywistego otwarcia wystawy.

We Lwowie dnia 28 listopada 1860.

OPERA

THEATRE LIBRARY OF THE NATIONAL ARCHIVES

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Stawianin Strachowski. Kraków 18/8 1887<sup>82</sup>

do Mirosławskiego Pawła.

do Zakopane

Kocham powiadom Sędziowskiego,

Otoż jestem w Warszawie - smutnie

nam bo Warszawa - przyleciała

gdzież to z Warszawy rozmówi w

Wąskiej, ciekawych rozmów, serce

ogromnie wzruszenie. Jednym słowem

nam - duch Warszawy tu wreszcie przy

jednym słowem - stam straszyć

abok, huf - raz, Walenty w huf

a młocisz, Panu Jędrowca

Wszystko nie wyszły przepiór

na szerokość gotowania a  
od poratku

Próbuj i ciesz się na wysiedzi sta.

razem z sobą o to by nam było dobrze

być co do wygod; wygodny

przyjemny i zdrowy nie uważa

lekkie łóżko. Cech zapadły odagant

cały nasz wędrujący narodził

albowiem jest nasz przedmiot

apodyktyczny jak panie w naszym

a bebyz nam, cazy z to  
 prawy, w lewy, Crown: Skj

Fuz sz hochepay kruz sz  
 ludny faly zerkow. —

Obchodow fatus S. & Heleny —

u bractw Crown Hallki wrogay

rarem; kruz z nas z owbay

skladaway zymoway — Sk utko,

chany Crown Sk Shannu chresty

nowy Lusi. — Sk many zadat

ochoty wyperdai koto wde moie

was tu jeones zastawczy. Pro  
Wam <sup>nie</sup> uknowozimuz Takto mynk  
w tej chwile jik lot poruz em  
barda w uknowozimuz woz pasion  
Mocnydzauz 2 fotografu stonuz  
Czoi — Jeduz wyweda jwizuz j  
na ora jobyta w Murdembady  
a woznyuz w wzeinuz jwizuz  
i odd w nadziej i Stuz jwizuz  
czystaw w ungodz jwizuz  
fotografuz L. Kuzuz Jwizuz. f.

Po wystaniu już listu do  
Ciebie oddano mi list rządcy  
ny, który na sergjeie, jessure  
enas oddać na poście.





*Erwähnen Sie bitte  
L. 84*

*opt-ra rewetsem.*

*RECOM. 4*

*Mieczysław Pawlikowski*

*Krakau.*

*14. Rynek Kleparski*



Wochany Miciu.  $\frac{13}{2}$  955 <sup>85</sup>

Opowiadzi moja na list Twój  
z dnia 15. Stywnia opódnita się.  
Bytem w przeszłym miesiącu mocno  
zarzucony rozmaitemi pilnemi pisem-  
-nemi interesami. Instrukcye i obja-  
-nienia dla adwokatów w procesach.  
zbieranie potrzebnych do tego aktów,  
dokumentów i dowodów; ustalenie  
kafsy na rok bieżący; nakonwie  
komisyje indemnacyjnej do ustalen-  
-nej obliki widacy. Ostatni ten in-  
-teres jest i dla Was bardzo ważny;  
suma ta wynosi w Medyce podobno  
przeszło sto tysięcy ryńskich; sta-  
-raj się więc, ile możności, jak naj-  
-spieszniej obernać się z legislacyą  
tej kwoty, aiebyi mógł osobiście i  
skutecznie, zastąpić się w tym intere-  
-sie, którego zapewne i u Was teraz

=

odbywać się musi; ażeby Was przy  
ostatniej obliki. Dacyi nie przesano.  
Na wyrażone mi życzenia z powodu imienia  
moich, jak najwulęj dristkuje. Sisco  
się do jarda. Do Inowonicy i Krakowa  
była zdrowiu Twojemu pomocna. Brata  
mojego Eugeniusza podobno w Krakowie  
nirastat. — O Peotymie wspominaś  
tylko pobieżnie; nie mówisz nic o wrażeniu  
jakie na Tobie jej improwizacja i po-  
wierchowność sprawiły; domyślać się  
więc muszę, że wrażenie to było słabe.  
Co do uwagi, że od czasu przymierza pre-  
-cia w Rosji, cenzura stała się łagod-  
-niejszą, na to zgodzić się nie mogę; Lloyd  
wydawanego w Wiedniu zakazano nie-  
-dawną; a Redakcyi Nowin, jak donosi  
jedna z ostatnich Gaset Lwowskich  
Dla umiersonych uchybiających... pre

- pisoni. artykułów. Dano pisemne  
 napomnienie. Kto takich dwóch  
 niedzieli, niemięciemię ten sa-  
 -godniejszym niemięciemię. Dopisana  
 prośba o piętnoletność, odestawem ni-  
 -rustornie i już dawno, na ręce Tę,  
 Twojej matce; myślę że dotychczas  
 się wydał się już pomyślny efekt.  
 Mam nadzieję że usprawiedliwisz nau-  
 -kanie którego z p. Ojciec Twój w to-  
 -bie pokładał. - Może niemięciemię  
 widnie się podziemy; tymczasem się biec  
 i siemce moje się kładę jak naj-  
 -serdeczniej.

z Lubonowa 13. Lutego 1845

Tytus Dzierż

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

Kochany Miciu.

Odebrałszy list Twój przy końcu  
 miesiąca Lutego pisany, postąpiłem  
 umyślnie do najbliższego Magistratu  
 ażeby parobiec kopie wydymowane  
 listów Matti Twójch i Opa na  
 odebranych odemnie osm tysięcy czer-  
 wonych złotych jako kosztaty do  
 schowy Matti Twójch. Kopie  
 te są tamie co odebrałem przez samą  
 ekspedycyą poisty, dlatego ażeby  
 skutowniej zwolte wysprawić, na ten  
 list mój dżisiejszy konie, jyczac  
 ażeby si te dokumenta były pomocne  
 do smniejszenia sukcesyjnego podatku.  
 Dla Matti Twójch: siebie, face  
 najserdeczniejsze podziwienia.

17/2  
2/3

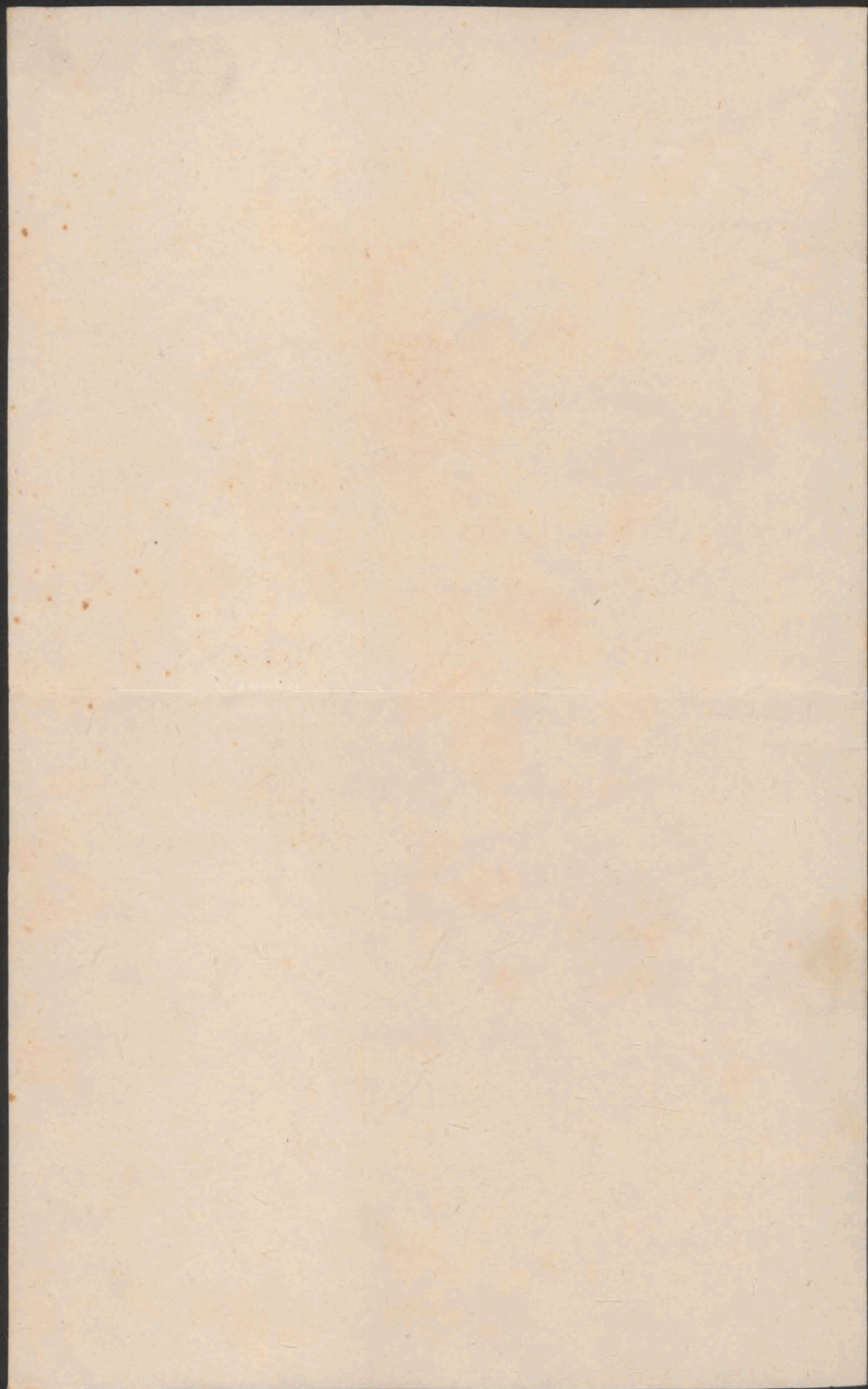
Sablonowa 17. Marca Tytus Dried  
 855

Friday 11th

Dear Mother  
I received your kind letter of the 10th and was  
glad to hear from you. I am well and hope  
these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm and sunny.  
I have been out for a walk in the park  
and saw many beautiful flowers in bloom.  
I hope you are all well and happy.  
I will write again soon.  
Your affectionate son,  
John Smith







Pisze Pani Eugeniussowa, że niema dotychczas kwi-tu na te ilości  
które na rachunek przysyła Pani Kataliego Montiej raptacista do  
ręku Pana Podatkowkiego; ale do jwzta do siebie urechy wzięto od  
niego kwit formalny kwater powiadomio Krowne, to mnie borecyt,  
Panie są więc ucyń to jak najprawniej, bo dokument ten jest mi  
niebawie potrzebny, do obrachunku z Janie Kataliego Mowka,  
anichymy, ponon to soune niepotrzebane jak niepotrzebne bawone  
Two, Twoja mattha i ja, dwa sary tego samego niofaccy,

17. Maja

859

89  
Jyfos D. S.





Jan Mieczysław Pawłowski

zwrócony z Radziwowa -  
 otrzymał w Medyce 27/8 1839.

## Mochnany Miciu

Przed wyjazdem ze Lwowa, miastem, z polecenia Pani Eugeniuszowej, wręcić kwit od P. Rodakowskiego na tę kwotę która Pani Eugeniuszowa, dotychczas się w tym interesie od nas, wystać u P. Rodakowskiemu na rachunek pisy Pani Kalabregu Morstkiej. Podać u mnie przed samym wyjazdem, powódri mi, że byłeś u P. Rodakowskiego, ale że tam powróciwszy dopiero, Wiednia, nie mógł tego kwitu tak prędko napisać i t. d. i t. d. — igdając jednako doniesienia dremnie, jeżeli by mi P. Rodakowski wprost kwitu tego nie przysłał. Pinać więc do Malci do Wiednia pod 15 Maja na recepcję, doniośćem Ci o tem, że P. Rodakowski, kwitu na powyższą kwotę dotychczas nie wysłał. Ponieważ to jest interes, który odwołk, a tym bardziej tak

=

Dziś do mnie przysłał, przeto pisatemu powtórnie  
15. Maja na ręce pisa w tym samym interesie do  
Pani Eugeniuszowej, na który określię od po-  
wodzi. Tymczasem Pan Podakowski nie  
w sądowych pismach swoich wspomina  
o tej sławie którą Pani Eugeniuszowa na  
rachunek pisy Pani Salabreg<sup>u</sup> Morawskiej do  
rąk jego zapłaciła i całkowita pisy na  
nas, to jest Twojej Matce i mnie określię,  
aratem w skutek tego — batamstwa  
przymusza nas, wa rary tosam, pacie.  
A ponieważ, wa przyczynę wyżej wyrażonych  
i w tej chwili nagła mnie znów selwes-  
trone, przeto wzmogąc się w mojej nietyl-  
ności na jego podstępny i burdy narażać  
muszę pilnować własności; tomu; wa  
tej przyczyny, nie o mojej winy, ale tylko  
a waszej, niebode mógł być 13. b. w  
na Twoim ślubie w Krakowie. Nie poros-  
toje mi więc nic innego, jak przyjąć Warsz

=

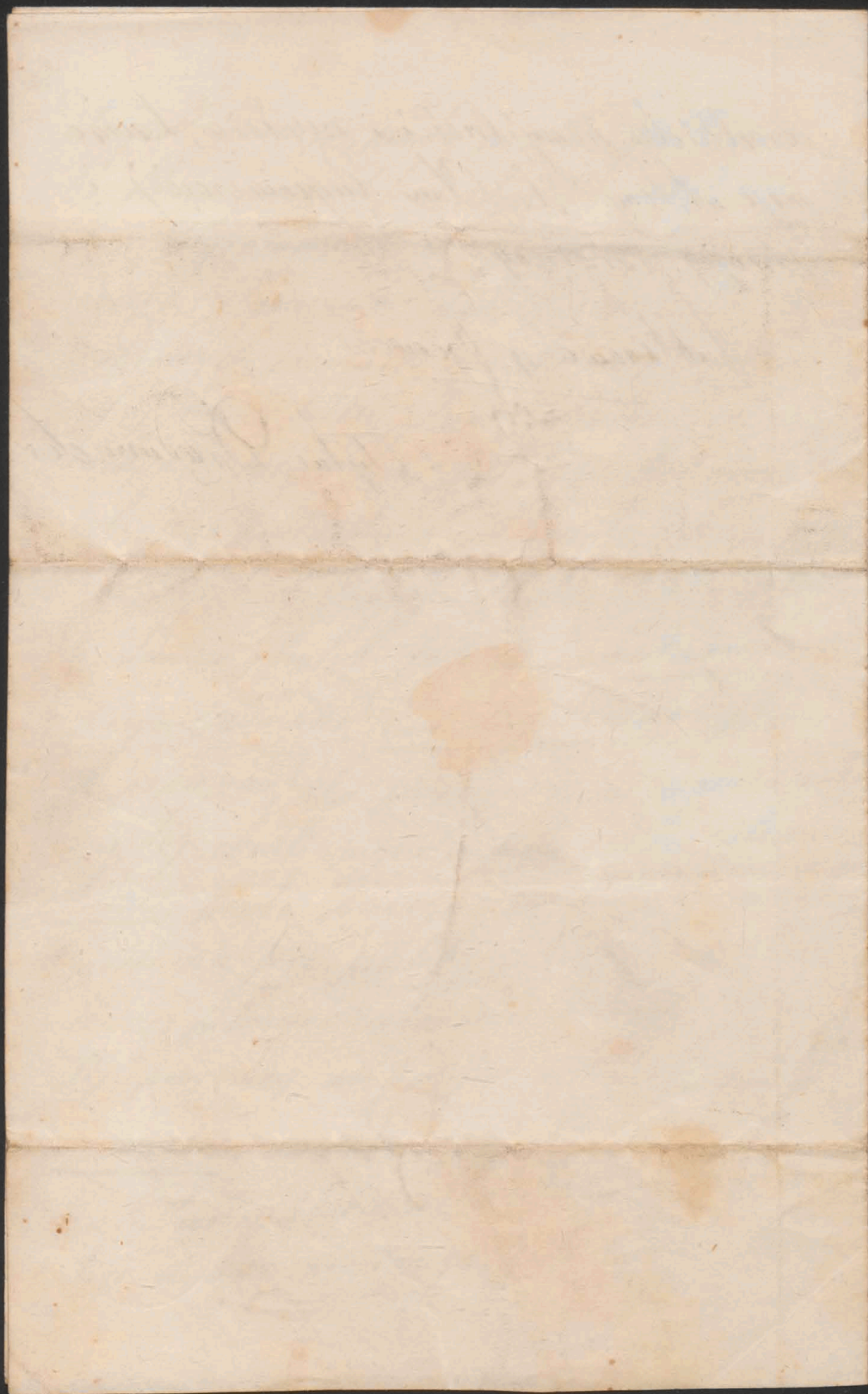
92

w wszelkie pomysłności i szczęściu, Tęząc  
moje usługi dla Pani Eugeniuszowej i  
Twojej narzeczony.

Sablonowa g. Szwecja  
81.9

Tytus Długosz



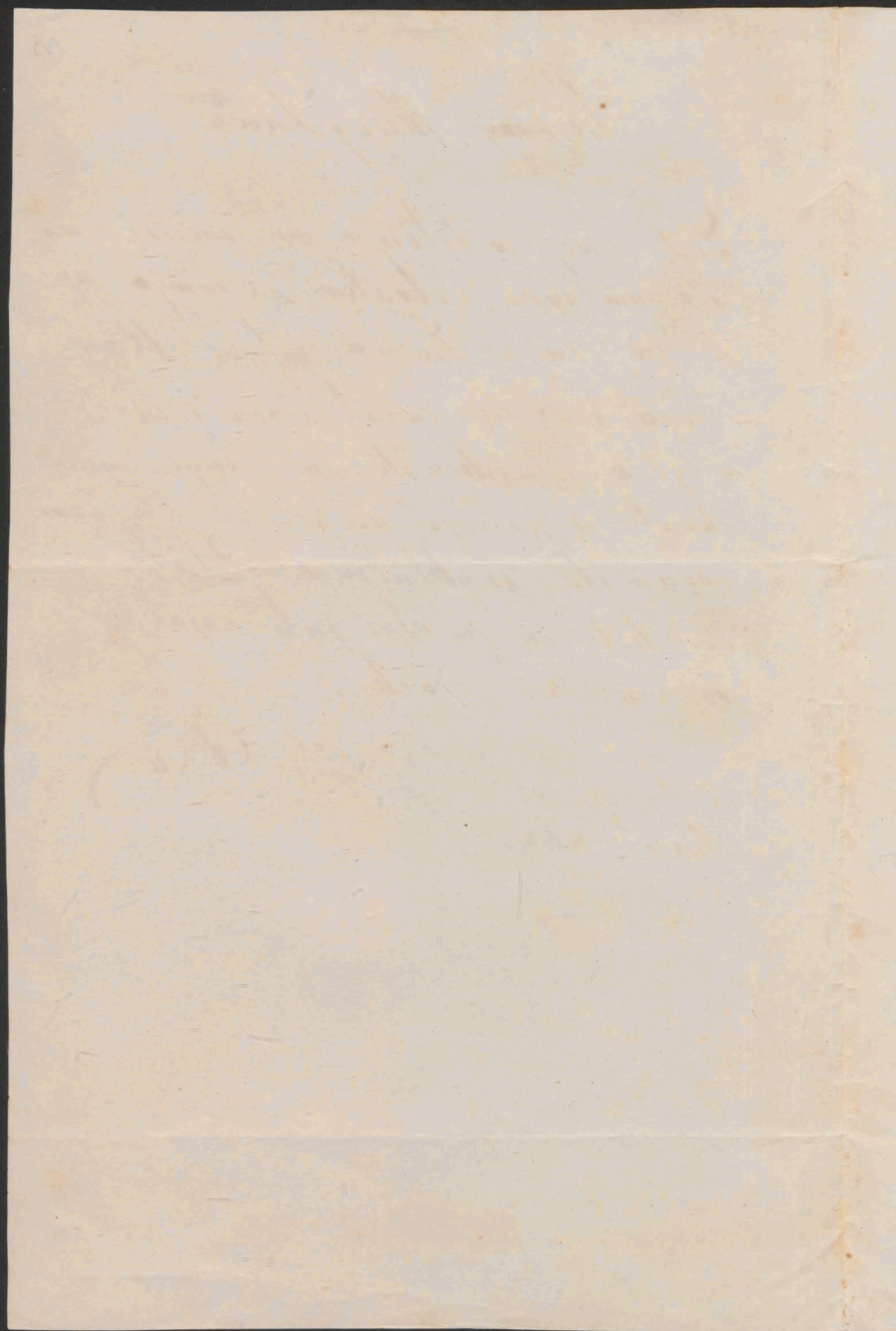


<sup>otrzymano 1/5 860.</sup>  
~~14~~ 5 860. A. Delmon  
 Kochany Między Lawie

List Twój w którym mi donosisz o na-  
 -rodzeniu syna, odwrotnym na samym wy-  
 -jeździe tu do Lwowa. Szczęść Wam  
 obojgu, ażeby się chował dzielnie i silny;  
 ażebyście go wychowali na dobrego syna,  
 światłego, racnego, użytecznego. Krajowi  
 obywatela, przydatnego Polaka i  
 doczekali się po nim jak największej  
 rodni carskiej pociechy.

ze Lwowa no.  
 kwiet: 860.

Józef Pries





1880

Wojciechowski  
Do Siostry

Lazarek 6 grudnia 851

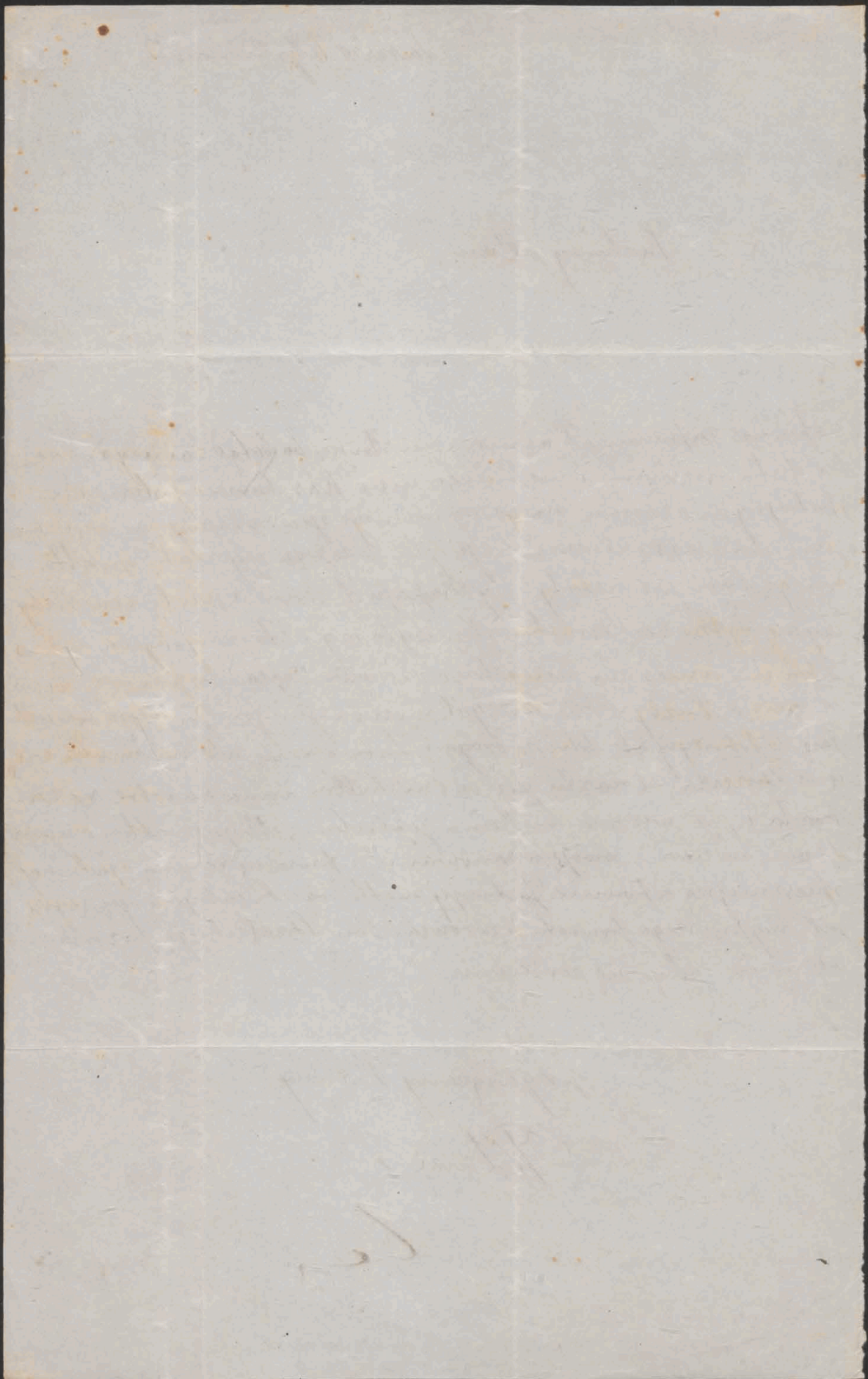
Wojciechowski

Zapewnes zapomniał o danem mi stowie, bo dotąd zadnego od ciebie listu nie miałem i niewiedząc mi o Was, bardzo jestem nie spokojnym o zdrowie twego szanownego ojca. Napisałem więc dwie pary stów, czy się zdrowie twego ojca polepsza, czy atakie gwałtownego bólu już ustąpiły? czy Przepisort zdrowo a przeli i on stałby czy się tyłko na Parachm stowczyło czy i kto inny bywa u nas. Stowem dotychczas mi nie przygotowałem o zdrowiu ojca, bo przecież wiem że mnie Kardyn o Was nie przygotował. Ja w tym czasie jadę do Petersburga ale bliżej drogi i Lwowo idę, ale na noclegu wrócę do Lazarek. U nas tu już od dni kilku zima na dobre się za brata i już wczoraj sankami jeździłem. Moja matka umiała swoim zdrowiem swoje uszanowanie i prosić się zenną ożak najspieszniejszą odpowiedź. Ja twojej matki ożaki catury a ojcu zyska jak najprędzszego powrotu do zdrowia. Pan Skoetickiego powdrowo odemnie. Catury się-renderenie

Przywiczany krewny

W. Dzierż

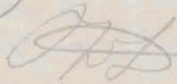
*[Signature]*



Kochany Mieczu

Opis niezręcznym Panu Dziadzi  
chy pojedłata do teatru. Jaka wiec in-  
teres samo skowis. Nadst spotof-  
ny wyszedko dobre kpis. —

Twój

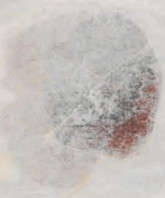


Pisane 26<sup>o</sup> listopada 1858. we Lwowie. w przednieu  
formalnym oświadczeniu w moim imieniu orke Hali.



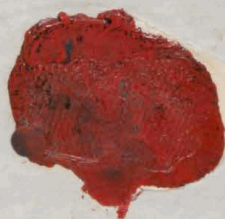
*Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

70



Dear Mr. Thompson

Dear Mr. Thompson



Wszystko mię do edycji  
do Mięsięca Października 1839

7  
6 839

98

## Kochany Mój

Opiera moja na kochanej kłóty i w tej  
to wsi ogromnie pragnę, Maria także  
kocha, a wina ogromnie niepokojna o naj-  
młodszą by kochaną niedostata, to ta by go  
niepokojmata. Nie podobają mi się pyjebai  
z wina. Miernie mi to przykro. Ale  
wina jeszcze nieupstana po stłobni przytata  
do siebie, i jest stannem niepokojna. Myśle  
i w tej miast kochanie woli żeby mata  
odtężyć. Ty tego nie rozumiesz, ani stłobni  
ale Pani Dziaduszyka mnie rozumie. -  
Dziwne jej mi się wzięła 8 t. m. a dziwnie  
miast wyjebai. Trze mi się wstrzymać  
aniemogła jak by to stłobni dzień wina  
dub bardzo mierna moja. - Mnie kłody  
jeszcze w tej miast sposobności pokaramia  
Kam obiję i w Wasz miernie kocham  
i mi stłobni. Dziś mi się miój kochany

EW

Miesiu o wstanie Warszawy chci ja zastow. —  
 Wicam jatk. Wam bzdry przykro ie moie  
 mihogo z krowyckh miedziwie w tym dinn tak  
 waznym dla Was. Ota to wstaniek nar oie  
 niowry na jui na staje wupstugim nie  
 wotubikim chci nie wony to wupstugim  
 chnyfki lub wotubenia bruzka. Dyznie  
 serwin ie muis bytko na puz nie pobotien  
 stwo miana na Warszawie wstanie, o wotubie  
 to myslg bzdrymny // wicior z kowicki  
 Damesy Maryi i ie wotubym wupstugim  
 dla Was wupstugim najk puz. Dams  
 wip z wotubie serwa. Niech Was Drog bto  
 gostawi. —

Poinaki  
 z kw. 859

Trój  
 [Signature]

Hortemira Szlachetka  
do Mierosławia Państwa

99

dn. 25/5 1860.

Kochany Miesiu

Drzwito bij rąpane moje dohykrawne  
militernie z kłosego się byłko o byle sterna  
ce is jak kłos ma firai do kogo to musi  
wiedzieć co a ja tej wiadomości dotąd nicmnia  
tem. Dystem uiggle na wyjerdnie is Luwa  
ate is moja rona jist i byta trock nie  
rdwog wie niewjerdatem i gdy by stan  
się niepolepsiat byłbym niuriat rostai  
i byłbym na jednem Dicień dotisajt do Pami  
stka do Medyki Tymorawem Dik topiej a  
wie jądę to jektai niurra, choi moja rona  
uiggle inurupetnie rdwog. Wdaje mi się że  
kdiemny muriet jektai do Krakowa dla porad  
kchary a wie kdiemny z Medyke. — Tymora  
rem wryrtho jak najkorpne dla Pana Jana  
i dla rodziców z całego serca i wremy. — Pani syrtki  
cathje a listie moj drogi niuram redewnie.

Lwi  
22 Maja  
1860.

Tvoj  
P.P.

Richard W. ...

Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Richard W. ...





175

Włodzimierz Dzięuszycki <sup>101</sup>

do dr. ... ..

Kochany Miu

Seta ?

Proszę cię na jutro na karcie, bo dziś  
o tej godzinie wyfałt mi interes który dosta-  
ć się nie mogę. —

Tvoj

~~Wł~~

19 Maja

Loda. —

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the upper middle section of the page, appearing as a single line or short phrase.

A block of handwritten text in the middle section of the page, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten text in the lower middle section, possibly a signature or a specific note.

A large block of handwritten text in the lower section of the page, containing multiple lines of cursive writing.

*[Faint, illegible handwritten text]*

San Christophoro  
Santhomas

no Santhomas

Stanisław Feintuch.

dziękuję za polecenie  
majutki wygranicy  
na której łączki

Kraków.

22/5 91



Komuniki 25. Grudnia 882.

W. 3. a.

7 21  
104

Kochany Michajłowie!

Porozumiany na świątku, czuje się, być jednym ob-  
wiązanym do prostego orzeczenia tego, com jest.  
Jest - nie maś uprawnionym do rozbioru i tłu-  
maczenia cudzych myśli.

Przebaczyć więc im do zaprojektowanej przez  
 Ciebie deklaracji, nie przystaję, bo orzecznym  
cie twierdzeń nie mogę, że jest, Ko. Wodnicki  
na podziemiu Galicji na dwa sejmy, a tem  
mniej - jak to sformułowana deklaracja powiada  
jasno i niezbicie, nacięnie oświadczył - owym,  
musiał być przynajmniej i Karsten i Morcson,  
wytuszczających nawet możliwe korzyści takiego  
go podziemia, namże o niem jako o narzuco-  
nym wspominali.



Ogólnikowe oświadczenie Hr. Rodzińskiego nie ma, o ile sądzi, tej doniosłości, jaką w niej upatrujemy — nie podając faktów, wymierzonym ono być mogło <sup>jeżeli nie</sup> przeciw niezaprzeczeniu istniejącym wieściom, które opinia publiczna uważając już samą diablofajkę nad tem przedmiotem jako gorzką, osygnisze utroszczył miłsiata. Seneli względnie sądownie, in wytożenie tej sprawy — dotądnie i rnelelnu — mogło by być potrzebem to się, zbieramy i wyjądniejmy ją — sine ira et studio.

108<sup>o</sup> Sycenia bude we Lwowie a wież się k Tobą prawdopodobnie kopacze i obferrnej po, minie. Cakujcie sie serdecznie i nożajcie

k przewodniczącemu Izacunkiem i Izacunk  
 przyszanuj  
 Twój Piotr Szon

28

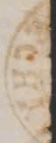
105



Handwritten text, possibly a date or address, including the word 'MAY' and '18'.



Faint, mostly illegible handwritten text in the center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



24

Wielmożnemu Jmci Panu  
Mikołajowi Pawlikowskemu  
Panu i Dobrośniemu  
w Medyce  
Procto Srechyne



27 DEC.  
1862



## GUBRYNOWICZ i SCHMIDT

KSIĘGARNIA i SKŁAD NUT  
PRZY PLACU KATEDRALNYM.Truskawiec d. 20/8 1882  
Lwów,

Przy w. Katedralem 22/8

## WYDAWNICTWA

WŁASNE

I KOMISOWE:

Dzieła J. I. Kraszewskiego

## BIBLIOTEKA POLSKA

- I-II. Krasński Zygmunt. Pisma, wydanie z przedmową St. hr. Tarnowskiego, 2 tomy.
- III-VI. Mickiewicz Adam. Dzieła, 4 tomy, wydanie zupełne przez dzieci autora dokonane.
- VII. X. Zaleski Bohdan. Poezje, 4 tomy.
- XI. Pamiętniki Paska. Wydanie krytyczne przez prof. Dra Węclewskiego.
- XII. Niemcewicz J. Jan z Tęczyna, powieść historyczna.
- XIII-XVI. Słowacki Juliusz. Dzieła, 4 tomy. Wyd. nowe do druku ułożone przez prof. Dra Antoniego Małeckiego.
- XVII-XVIII. El...y. Poezje, wydanie trzecie, 2 tomy.
- XIX. El...y. Nowe poezje.
- XX-XXII. Małeki Ant. Dr. Juliusz Słowacki, jego życie i dzieła, 3 tomy.
- XXIII. Wybicki J., Pamiętniki.
- XXIV-XXV. Mickiewicz A. Dzieła V, VI.
- XXVI-XXVIII. Mickiewicz A. Korespondencja, 3 tomy.
- XXIX-XXXI. Kitowicz X., Pamiętniki i pisma historyczne, 3 tomy.
- XXXII-XXXIII. Kitowicz X., Opis obyczajów i zwyczajów za panowania Augusta III., 2 tomy.
- XXXIV-XXXVII. Romanowski M. Pisma, 4 tomy, (w druku).
- Każdy tom broszurowany 1 zł. 80 ct. osobno oprawny w płótno ang. 2 zł. 80 ct.

Biblioteka kieszonkowa  
najtańsze

POLSKIE WYDAWNICTWO  
cena tomików od 8 - 45 ct.  
zawiera dzieła:  
Mickiewicza, Krasńskiego, Słowackiego, Zaleskiego, Małczowskiego, Brodzińskiego.

## BIBLIOTEKA

POWIEŚCI,  
PODRÓŻY, OPOWIADAŃ HISTOR.  
i PAMIĘTNIKÓW

## ROLNIK

czasopismo

dla gospodarzy wiejskich  
Prenumerata roczna 4 zlr.

## Encyklopedia rolnictwa

w 5 tom. z rycinami w wielkiej 8-ce.

## BLUSZCZ

pismo tygodniowe ilustrow.  
DLA KOBIET.

Prenumerata kwartalna 3 zlr. - ct.  
na prowincję z przesyłką 3 „ 80 „

## KŁOSY

pismo ilust. tygodniowe

Prenumerata kwartalna 3 zlr. 60 ct.  
na prowincję z przesyłką 4 „ 40 „

## PRENUMERATA

na wszelkie pisma periodyczne krajowe i zagraniczne oraz dzieła przez którekolwiek księgarnie ogłaszane.

Wielużony Panie Dobrodziej!

Serdce mi śródziemi i wdzięczność  
fotografii i p. M. Racurawskiego - opóźnieniu  
poinowai miastem uracai do Swawa i listy moje poleci.  
Tem wstrzymac do mego powrotu. teraz zaś opóźniam  
pawit brad nakodet mi listy kategete z ad spawiwidzaj  
do Trusk. akał jidmak niewiele piwie moze, bo kudo  
sbrigo niema w Sw. od tiktka tygodni i dopiero na po.  
erakku Wroclonia wroci a wtedy jix obaj razem ad powienaj  
Lagras naktoy i powtorne śródziemi na pamięć i obajaj  
Swornym szacunkiem pucowlym etaj

Gubrynowicz

Do chęćyżowa Pukhiankij

GORRYNOWICZ I SCHMIDT

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

1000 1/2 1/2

Lwów 7/6 879 107  
Ulica Kościuszki. 18  
dn. 8/6

Szanowny Panie!

Dla czego W<sup>ny</sup> Pan nie staje  
jako kandydat przy wyborach do Rady  
państwa? Widziatem Pana raz  
ostatni przy bankiecie 16 go listo  
pada r. z. Grono ludzi gostomych  
ktory wtedy przyklaskiwali memu  
rewanin z rutyną, uległości i mi-  
nisteryalizmem, nie rozrodo się w  
owe wielkie stronnictwo polityczne  
zapowiedziane. Ubiśtro w kandydat  
jest przeważajace, niema kim obca  
drić to skrypty liub jak obywatel  
wyborczy pewnych lub jako talu  
dymyjącego. Twarda wleka i  
chleb codzienny i nieimiatości posty  
muje niejedną osobistość dzielny  
i powstanie. Natomiast rewant  
naucają się miernoty, Karier  
wielu

i - po części - figury nieprawdopodobne, których wybór byłby zakątki lub sınıczennośc.

Okręgi miejski Sger - Diata - Welińska rad (przynajmniej w potwórci co do Sger, catkowicie co do Diates) porbył się swego Ministra in spe, ale nie ma kandydatago stworzonego, Mowig mi, że Wng Pan tam jesteś znany. Stworzki majątkowe porwalają Wm Panu przyjąć mandat. Zbyt długo trwa ta Anomalja, że Wng Pan ani w Lejnie ani w Radzie państwa nicajmniej miejsca odpowiedniego zdolnościom i dobrej roli stucienia Krajowi.

Porbył się Pan tej skromności tego wstrogu do inicjatywy, który paralizuje tyle edownych żywiołów i porocławia otwarte pola wątplym lub zgnitym

W równej nieporadności,  
 w podobnym utopieci majdruji  
 tej obrzy miejski Rreniw-Jaru  
 staw. Stawajz Tam (nie wiedzić  
 kto) ~~Dr~~ Henryka Jacques. Adwokata  
 w Wiedniu, wolnego i prawego  
 ctonieka, ale Niemielekiego  
 Żyda, blyż polskiego stowa  
 niowomni i nigdy w krajim  
 niebył. Takie to kandydaty  
 niegdys niepodobne wytworona  
 brak ludai. Chiej Pan wybra  
 crys to nacieranie przytowane  
 chaja sturzenia dobrej sprawie  
 i sercey i yertimowocij da Pana  
 i raze Wm Pan mi dusie,  
 czy gnickolwiek widisz da  
 siebie ransen pnyjsin pny  
 wybomsk i czy zamylasz



powynia kooki - ten wyryska  
nie tych rano.

W okreśianiu tarkawej  
odpowiedzi przostaję z wywo  
kiem poważaniem

Stuga

Ottov Hausner

Ludw. Janiszewska  
z Parkowickich

Wielmożny Kurynie Dobrodzieju!

Dowiedziałam się o przybyciu, Kuryna Do, miło mi  
jest prosić aby Łaskaw był mnie odwiedzić, z rana  
między 11 lub 12, a jeżeli nie to po południu o 5 nad  
wieczorem: - Łaskaw moje uszanowanie Kuryna  
Ludwika Janiszewska!

Ale oczekuję, i proszę z pewnością, mnie odwiedzić.

W Wif. Mamie Dobrodzice moje uszanowanie i Łaskaw.

15 22 / 860. Liczona N<sup>o</sup> 711 1/4.  
Kto Paterckiego Kościoła

W. H. ... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

110

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Wilmersheim & Me. & Ann  
of Baron von Saxe Weissenfels  
Wilmersheim Oberrat  
Gottfried  
König

24/6 61 111

Wielmożny Panu Dobrodziej!

Podczas poprzedzającego Pana Dobra i  
w interesie bardzo szlachetnym i szlachetnym  
Pana Dobra, naprzykrze się.

Wokół Strzelińskiego Obwodu w Królestwie  
Kupca i piana, szlachetnie za kwotę 2500  
N.A. i tam wzmiankowaną, szlachetnie i  
tak, że między dawnym szlachetnym szlachetnym  
nowi i Pana szlachetnie szlachetnie szlachetnie.  
szlachetnie Dobra szlachetnie szlachetnie 20. mar.  
głównie szlachetnie szlachetnie szlachetnie  
i ten szlachetnie szlachetnie, i szlachetnie szlachetnie  
szlachetnie, szlachetnie szlachetnie szlachetnie  
kwota 400 f. N.A.

Dlatego w szlachetnym szlachetnym tego szlachetnie  
szlachetnie szlachetnie szlachetnie szlachetnie  
szlachetnie szlachetnie szlachetnie szlachetnie  
szlachetnie 400 f. N.A. a szlachetnie szlachetnie  
szlachetnie szlachetnie szlachetnie szlachetnie  
szlachetnie szlachetnie szlachetnie szlachetnie

— 2 —

500 f. N. A. -

Wszystko myślałem, a gdy się niestety  
myślami twoimi byłem porwany na łono, którego  
skutki mogą być najsłodsze.

Zaklinam i prosię Cię Pana Dobry  
ruch mi tu, Summa 500 f. N. A. Także  
porozumiem na pod rękę, dla przynajmniej  
tego byłem przy Michalewskim moim  
na wezwanie Twoje Panu Dobry, zwracam, a  
proszę Cię przy Piotrze Karłowiczu  
Kun. Dwie moich, i wstąpił real.  
nowi mi dawać pod N. D. 277  
i w tym celu Chorożewy - myślałem  
na osobie Twojej przynajmniej, że  
pomysłowy i ten wstąpił udam.

Nam abrahamowi w moim celu około 500  
dobra materialnych do sprzedania  
i w depozytów dawać mi 1000 f.  
N. A. do podmiśnienia - nasz dom  
przynajmniej w tym celu w tym celu  
moje N. D. Karłowicz.

Wszystko to napiszę w myśli  
mi tu nademnieję, także, że  
Twoje Panu Dobry, nasz dom

Pravim byi nigrskimi.

Pravim byi spocobnoi zapumniam  
 no pam dol, mo mycoki vracun ky  
 Ludmila Jarisreky

Pravim byi Jarisreky, vity kon  
 niet byt Admisiony spocobnoi vity  
 no Pam dol, a mo spocobnoi Jarisreky.

Krymii foto Jarisreky  
 24.000000 1864.



Handwritten mark resembling a stylized 'E' or '3'.

Al. Janke  
do Al. Janke

z Koszowa 3 Lipca 1879

Str. 4/7 odp. 2 5/7

143

Najczcowniejszy Panie  
(Dobrodziej!)

Przez każdych panie wyborach staje w myśli  
mojej i ziemskim obraz, postać wierna ojczyźnie  
Pana Dobrodziej, lecz zawsze byłemmy wstąpi-  
ni odmowy, przyjęcia Mandatu, bądź pości-  
nio, lub też wprost naj dochadząca.

Ta nasza odwaga nam się nie przypodobna nigdo-  
wotac do P. P. Pana Ludwika Skrzyńskiego, je-  
żeli w gminach i miastach niekiedy wybawcy,  
kiedy się dowiadują, że bawi w Wici, że jest  
mocno cierpiący i usunąć się jak mówią, raz  
na zawsze od pracy na tym polu.

Otoż ta okoliczności, a więcej dopiero co otrzy-  
mane zapewnienie od dobrego przyjaciela  
Skosownego Pana, iż ta nasza, niby toby prze-  
cisny przyjęcie Mandatu, osmiela mnie z tą  
myślą, się odwrócić do wstawiennego wybaczyć,  
to jest do Poręczanej Głoby Pana (Dobro-  
dziej). Jurek nieśiła nie jest myślan, jeżeli  
by Pan Dobrodziej nieudzielił się od prawdziwego,  
ale przytecznego i zaszczytnego stanowiska,  
to bym w nasze przyjaznych kół, tym smieły

i staowczej a poradzony przez polakow  
kandydata, wystapil - bo od niego  
zestep ten zarzut tutez pochodzi:  
" Kto co wybieral Pana N. N. kiedy nieprzyj.  
" mie jak niem mandat " tak wyste-  
powano przy projektowanym wyborze Kasa-  
nena, przy ostatnim Gofca, i nieraz jak  
w Sopocie w odrodzie trzymaniem listow  
mi przysrojaczemi listami, ten zarzut  
nieuczestnie.

Wiemy wszedzie pewna, ilosci przeciwnikow  
a wiec i w Sambarckim, jak w przegrobie-  
nym, nigdzie przeciwnym Panu Tarnowskiem  
ze Smialycki, Kielckim & Ryckim, Serwa-  
lowckim, Komorowckim, Schorackim,  
Szerepockim i. sp. wspomnianem o nowym  
serwiliwie Federu Aleksandru i ich drobnym  
poplecznikach, mimo to patriotyczna wiekroci  
zestep ich pokonywata dotad, nawet przy

ostatnich wyborach Delegatów na Ziard, przez gminy,  
miasta i Dwory ogromną większość poko-  
nani zostali.

Wszystko to niewidzi naj w pierwszej zamiarzo-  
nego wyboru i nieparlamentaryzm Łucigodnego  
Planu choć nicobecnego na niepewną walkę,  
bez obliczenia pierwszej głośności, chce się tylko  
zapewnić czy w razie wyboru tenże przyjęty  
będzie, a którego to Łuckiego przyzwyczajenia  
niezrobie wyjątku, będzie ono między nami  
tajemnicą, aż do chwili pewności, że mamy  
miskozawie. Po planu Skrzyńskiego, który to  
wybor miałby cechę demonstracyjną, więcej  
porozumiewaniem, radzono nam planu Ray-  
skiego Tomaszka, także bez jego wiedzy, jest  
to człowiek prawy, szczerły a pieśniami swemi  
zarnaczył sławońsko swe patriotyczne i postę-  
powe, również wystąpił jako stronnik małej  
szkoły delegacyjnej — ale niewiem czy go Strajk  
niewybierze zamiast Kabata zupełnie już spo-  
kuśnawego. Skrzyński pozycy całej racjonalności, na  
tagady jest w obec owej bezwartościowej partii

Sexualistów w Krakowie względem i przy  
jawnej protekcji władz, przy uposażeniu  
płatami posadami, dyplomatami i kulmiad,,  
czynami sławickami, jak grzyb riaszczyciel  
po całym kraju rozgrywający się.

8<sup>o</sup> b. m. wyjechałem do Sambora na  
przedwzbowore posiedzenie, które  
7<sup>o</sup> mogę mieć uproszoną, odpowiedź przy  
Laskawych względach Szanownego Pana,  
której pewnie mianowicie i na świadk  
ani siebie, ani Czcignego Pana mianowicie.

Z najszczerą szciską

miłą z wami stuga

A. Hako.

z Kostran 7 Lipca  
1879.

115

nr 47

str. 13  
7

Czcigodny Panie!

Dziękuję za serdeczny, szczery i skory  
odpowiedź - jurek budziemy co się spodziewam  
silniejsi ilością głosów od serwitistów i nowi  
kardydaci górę obrzemyją, to najporządnie-  
szym byłby mi wybór Najpańskowskiego Pana  
jako doświadczonego i wytrwałego patrioty,  
Dziś w stosunku do serwitistów tak dalece bro-  
ić się powie, że się wypracował przez  
rząd robotnicy Pradmanów organizujących  
masakry wliczone do R. P. wybiera - te my-  
śli podłe objawiły dwony lwowskie i Strzyżkie.  
Wiedzieć że to pługactwo - mieć że to sto-  
sami prawdy i zgory, tych wyborców do-  
chorów i Lirańskich, Charnców i Oswaldów  
w Komitecie centralnym zasiadających, a którzyby  
to lepiej wykonali jak nie napaść nieugięty i  
siłmi do uderzenia na wszystko co rze,  
Pan Niemcewicz znany z kasty, wiedzą  
i dawa wyznaczy. O Niemcewicz, wcale się  
nieboję, sam był w Wiedniu, ostudzenie  
się, dalej czytanie rozpraw wnet odzwiercydla  
się w pamięci zatasto, a kadencja taka poważ

del sresi - mam najlepszych za soba, a tem  
samem wiekprosi, ktore jest zrozona z ludzi,  
czesto pracy koto roli wytażenie oddanych,  
ale zacnych i powaznych palakow - porucisz nie  
wygostajonny z Przewozem Imieniem Drogiego  
nam pana, az po zbadaniu okolicznosci -  
jaki choc' nie lubiaz Skorzynskiego, bo waz, tloff,  
koscia, zara sobie ludzi, bo przy caly niex..  
miastosci i sornosci, nawet zdatosci, niema  
wykwalosci, porucisz mailem ze z powo..  
du zajci juz odlatnich niawpada go pomi..  
nax, aby serwilizm i jego organ niexnagat  
i jinne - Dobry sprawnie ktora, boanit, wofeksi  
stan zdawia Skorzynskiego, wyjrd z krajem  
i zerwanie slawankow z kolegami kazato  
wastpie czy moze i zechce porzyc wybor-  
drugim bytby pana Tomasz Reycki co po dluższym  
usunieciu sie od spraw publicznych, odzwal ja  
porucisz wiekprosi delegacyjnej z walykietach  
Dziennika zakonnicie i podpisem jistwier..  
Dit, podobnie jego Brodzka „w przedednie  
wyborow” stawia go w przedie porzyciat na..  
sztych - wpraki i on wypracnie niekiedydziej -  
pazna, tyfko jego wyborem kolibdy naxi, jako  
obytygo w pracach biornowych, politycznie wy..

kszałtowanego, dobrego języcy, zowież zasad  
 liberalnych, sprawie polskiej oddanego i roz-  
 strzpnego ziomka - ale moim zdaniem z był  
 umiarkowany na ten przewidywany wypadek,  
 że wypadnie jak tarczem być w niepoprawny  
 zastęp serwilistów - o toż ci dwaj racie ziem-  
 kowie byli już przed wyborami, jako potrzebni  
 pierwszemu ze względów więcej demonstracyjnych,  
 drugi i z tej przyczyny, bez więcej dla prac  
 bionowych porządani - Kayski wprzecie miał  
 być wybrany w Słazji w miejsce Kabata, albo  
 w Ławickim, Prokatyńskim - z tam duch dobry  
 wskazał nam Szarownego ~~Prasa~~ moim zdaniem: praw-  
 da że nie chciał dośiad brać udziału w Sejmie: Ra-  
 dzie, ale teraz kło nie czy się, nie da nakłonić, czy  
 sam niechcąc, niekć ojęzyci, sprawie w ob-  
 czynnie poświęcony, przez głupotę, i powad-  
 nowie, stanąc w tryku przeciw owym usuchwalo-  
 nym eksepociałom i bezcelnym serwilistom,  
 odtąd zaczęła zmiana w usposobieniu Słazjskich  
 podpartów, czyli raczej niewiedziara że takimi są,  
 Skozynski znowu leżgnamuje że w tym razie  
 tylko przyjmie wybór pomimo że jest cierpię-  
 cy jich niema, inny wybór po myśli refryj  
 pewności - o toż tak się ma w tej chwili o ile  
 moim sąsada wyborów u nas - Dembowcki, Sma-  
 wicki



rachowali nas o wyborze Teruza Czerdy, nie  
z innej przyczyny jakżeby dla kosztu rachować  
wyborów z Przemysła, a choć nas nieywie.  
Dla w pole, wywiada pewnie innych, niepełny  
nowoczesne logi sanockie wybiorą go w osadach  
nym nasie. Wiem że udział w Radzie  
jest nielką ofiarą, i pańca, walargi z tym  
karni, naważanie się na ich pociski  
sam widok niepełny, istota spokojności,  
wypracowania, a za to wpytka coż  
się wyzka? proca niewybranego radośnienia  
ze się broni sprawy swojej nie więcej - Dla tegoż jak  
pięknym list piana Dobrodziejów będą smiał w re-  
zerwie i na swojej bój nienarazę, Skarownego  
piana bez koniecznej potrzeby, która, to myśł  
wyczytuje w taskawej i nad zastugi dla san-  
borskich ziomek względnej odzwie - rozpr  
zdam sprawę ze spokojnego porobizmu  
wyborów, bo w ostatnich cześć pastia  
krakowska bardzo mało liczyła adeptów -  
może się ich tam raz, więcej zbierać, ale  
może nie tyle, żeby aż wickarzy mogli -  
z tam naszym wybory w kurii dworkiej  
najprzyskorejremi. —

Z najczestszym pozdrowieniem  
wianym z wspaniałego  
W. Sanko.

2 Kopen 4<sup>o</sup> Sierpnia 1879

Fr. K. 8<sup>o</sup> w Trzemeszynie

117

Najczcowniejszy Panie!

Wróciwszy do siebie z wycieczek do drzewa i Skarż-  
nia, gdzie żona moja z ciuscia, rodziny bawiła się wód-  
kami, spacerami, choć ze spódnicami, nieco odpowie-  
dział i słowem wdzięczności, za pamięć o dniu i  
miejsiu moich i tym mi dozwolę, jako pacho-  
dząca od Czciwego Pana, którego obywatelskie  
czuły zawsze wysoko cenim i ceni, dziś tym wię-  
cej, gdy on coraz wrednie wśród wstępczych prądów,  
władzących naszd nasz na bór drożo.

Pan Skarżński w czasie akcyj wyborczych niezgła-  
sił się, bawił w Włochy, z tam urota wiedzi że nie  
chce być udziału w życiu publicznym. Mimo to  
niegodziło się niezapytai go jaka jest jego myśl,  
odpowiedział najprzód Panu Skarżowskiemu w ra-  
zie wyboru będzie stał się sobą, że samo powoła-  
nie w porządkiem sprawie wyboru delegatami  
do Ziemi Samborskich.

Nieporozumie, że wobec sporu stronnictwa i rozgom-  
niarych delegatów wybór Pana Ludwika był  
prawie konieczny, a gdy go inne okręgi pomi-  
nęły, należało mu się, choć w jedynym użyciu

ze świątyni koch, którym ocaleniście ocalili stano-  
wisko nasze przez wielkość kota wrodo pomimo  
ze wstrząsali kraj, nawet same te wielkości chcieli  
w chwili opamiętali. Twierdzący w praktyce innej  
strony tego wyboru, jed on li słowami naka-  
za, demonastracja, bo nowe sily i nowe zarys  
Tosci charakter, nowe talanta i klasowosc cioty  
w postawieniu wielkości, ca tu wiele porada-  
ne. Opowiadani wrodo, ze Skrzynski do roku stary  
mandat, alyki nawet tej wrodoj jako dowodu  
porozumienia, co go stawia wrodojnie po-  
zycano ad porozumienia starowiska.

Dla tego poscitem ziomkow aby przy najblizszych  
wyborach ~~zwrócili~~ zwrócili oko na osoby nowe  
i wiary niezgietej w obudzenie polski, co  
tu mysl z labatem i uczuciem wyponiadzicie  
i nieomylawie jej dowiadzej potraficie, a w ktorych  
piewnym czyku stawiam wytkawka nowego sta-  
na, jako swieze swiatlej przygotowicie przygotowiciej  
obrodzonojmi darami i pracą, taladosci, niemniej  
dozwalczego jej wieku.

Pracujcie ze po ostatnim, jak po kazdym niepomyslonym  
powrotem, w obce raki podnoszą głowę, najstan-  
downiej staryj można na raki bryzanie staniem  
i piorem, wyciem wszelkich możliwych swadkow

ku pomieszczeniu sprawy narodu, ku rozgłoszeniu jej u-  
 cząc, ku utrzymaniu w nim nadziei, podniesienia  
 wiary od odrzucenia aż do fanatyzmu, tej wiary  
 że i w ich najgłębokiej zbrodni, że w razie  
 pomysłowym można wygrywać na rzecz sprawy wy-  
 walającej mocarstwa zaborczych, lecz między ni-  
 czym na poparcie czeka któregoś kolwisk  
 z nich, a dźw dopiero na ich inicjatywę.

Najistotniejszą z rzeczy stronictwo uważa rozbiór  
 polski za fakt dokonany, nieoficjalny, łączący się  
 samo i jako narad do złączenia się z państwami za-  
 borczymi, aby tylko scalić całe Tomiona, również  
 pomieszczyć, wptykając na sprawę przez zajęcie  
 stanowisk politycznych i niepolitycznych kalmimijajczy.

Drugie liczy na wywołanie sprawy politycz-  
 nej niepodległości przez Austrię, o jej  
 potonem marzeniem, nakoniec torcie, osym  
 dwom przeciwnie, szczerze polskie, o którym  
 najpierwej wspomniatom. Długo mi się że przy-  
 wudt czas aby ta naradowa partia coraz smie-  
 lej występowała, jako jedynie praktyczna,  
 nauka dziejów wskazała.

Oby ogarnęła całą naradę od chęty do miarę i  
 jasności, a staniemy u boku celów sprawy.  
 Tem życzeniem kończy odpowiedź moją, na  
 taskane słowa, niech Bóg stworzyci szczęście.

neru serca w domu i ze domem, w Bo-  
żinie i Gęczyńcu, które słysząc ukoło.  
kates i co ile mi serce mówi, sterowaj jedę..  
nie pój prościej góry w cieniu skance,  
która, życiem znamy.

z ryłką i najzręczną, czią, Na Obaj-  
za Książstwie Dobrodziejstwa

wiesz zwęć i wirony stęga

H. Tanko

1. Marek Jaworski<sup>z</sup> Kraków 25 stycznia 1869.

119

III

Kochany Mieczysławie:

Z wielkim smutkiem dowiedziałem się o niemiłej  
śliwym wypadku Halczi; mam wszelako nadzieję  
że dla niej przynajmniej nie będzie to miało złych  
następstw. Niech tam kto czasem przekaże wiadomości  
jak się miewa. Baumeur udziela mi ich, ile razy  
jakie otrzyma. Stępiński nie tylko dotychczas nie  
pouwiadził od Klobassów, ale sam mocno zachorował  
na zapalenie gardła: dziś go nie jednal spodziewa  
ją.

Advokat Schlachterki prosił mnie bardzo  
uważnie o wyjednanie twego pośrednictwa w sprawie  
nadszypującej: Na wakujące probostwo w Mysłwie  
podał się czy chce się podać X. Stefanowicz Kater  
cheta przy gimnazjum ruskim we Lwowie, którego  
rego konsystor przesądziło, iż nie należy do  
partyi S. Juroskiej, więc chce się usunąć. Używa  
zwentę reputacyi bardzo racnego człowieka. Nie  
więc o to abyś kandydaturę jego poparł silnie u  
twojej Matki. Jeśli niemię, to zgroch, prosię Cię  
zrobić, a nie odwrócić.

Leisham Was oboje najcierpliwiej

D. M. J.

U R

Putin 2 Mare 1872.

120

Sanonij Redakcia

w myśli o pamiotaniu miży i dnia 29 Lutego, gdzie idą  
Ta mi się sporobuie wparcie dwoi w agii ranteru Pissuarelli  
pamiotko nasz, o ile to w restorowaniu do pozyci etatow;  
rotto bez dla domu i slobnego pod dyktando podawaj byto  
morebna, jako manifest nasz i stanowiska naszego w obec  
nada publicznego, i dla braci nasi pod zaborem austriackim  
nie bycie bez interesu; porozumien idli pamiotai oddal  
pamiotanie tego. Byci more u nasz. Redakcja bytaby  
projekt pamiotanie to i dzienilko Pamiotkiego; gdzie  
jednal tuncowien dzienilka nigdzieci i dla nasz  
opracowania i steer tuncowien - co powiecie wspaniala  
wzrostu agii kuzude miży nasz, porozumien idli  
pamiotai pamiotanie to w oryginalu, perstarijce  
nasz. Redakcia o ile przyrozuim; d slobilnego  
miejsca tudow w netilicu tuncowien. Dla publiczna  
pamiotki racioni o tamach naszego piwie was restorow.

2 prawiogor normalien  
porozumien ituzo

Kantall Kaminij

Tuncowien Kaminij Pamiotkiego bez pamiotanie tego.



HAUS DER ARBEITEN

HAUS DER ARBEITEN

IVARS PER AL. FORORDNINGEN

Autograf Kaim. Kantaka, postas na sejm  
berliński.

HALES DER ARCHIVORDNUNG

Krzeszowice, dnia 24<sup>o</sup> października 1892

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

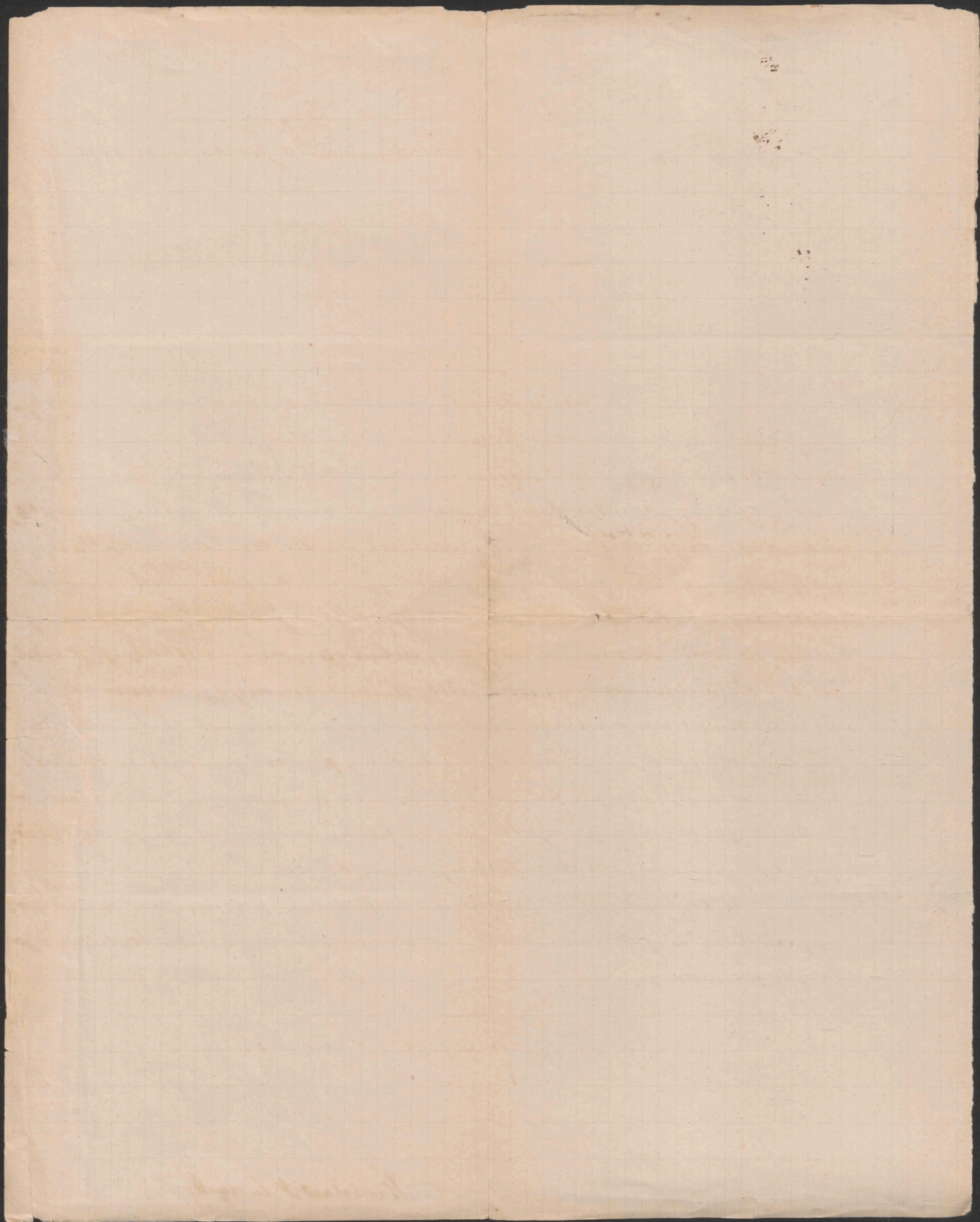
Sp. Hr. Kazimierz Starzeński pozostawił fundację na utrzymanie Kaplicy w Ogrodzie w Górce Ropczyckiej, w której to Kaplicy pochowane są zwłoki jego i żony jego z domu Pawlikowskiej. Właściciele Góry Ropczyckiej chcieliby pamięć fundatora utrwalic a zarazem urządzić pamiątkę, iż tam leżą pochowane zwłoki sp. Kazimierza Starzeńskiego i jego żony, i w tym celu zamierzają umieścić w Kaplicy nagrobek z portretami na blasze miedzianej wykonanemi. Portret sp. Hr. Starzeńskiego mamy już wykonany — lecz pomimo starań nie mogliśmy dotąd otrzymać portretu sp. jego małżonki. Osmielam się tedy prosić, ażeby W. Pan Dobrodziej był łaskaw zająć się odszukaniem tego portretu w rodzinie — może w zbiorach sp. Gwalberta Pawlikowskiego lub gdzie indziej — i takowy powierzyć nam w celu odtworzenia w stosownym formacie na blasze i umieszczenia obu portretów ze stosownym napisem na nagrobku, którego forma zależną jest od tego, czy będziemy mogli umieścić tam dwa portrety, czy tylko jeden.

W każdym razie upraszam o łaskawą odpowiedź, czy pomieniony portret możemy otrzymać, lub też czy do wykonania nagrobku bez takowego przystąpić mamy.

Z wysokim szacunkiem

KANCELARYA GŁÓWNA  
DOBRI I INTERESÓW  
HR. POTOCKICH

Stanisław Kluczycki



Krzyszowice, dnia 20<sup>o</sup> marca 1893.

nr 26/3 93.

Wielmożny Panie Dobrodziejcu!

Do sporządzenia nagrobku w Kaplicy w Górze Ropczyckiej, gdzie spoczywają zwłoki sp. Hr. Kazimierza Starzeńskiego i żony jego Teofili z Pawlikowskich, potrzebowaliśmy portretu Pani Teofili, który po wielu staraniach otrzymaliśmy za pośrednictwem Pana Konstantego Pawlikowskiego w Łądcu z poleceniem, ażebyśmy ten portret ryły w szkło, który zdaje się być jedynym istniejącym portretem tej Pani, po zrobionym wzytku doręczyli W Panu Dobrodziejowi.

Spełniając to polecenie przesetamy miłą zawierającą pomieniony portret, i łączymy serdeczne podziękowanie za sprawioną nam dogodność.

Z wysokim szacunkiem

KANCELARYA GŁÓWNA  
DOBRI INTERESÓW  
HR. POTOCKICH  
W KRZYSZOWICACH.

Stanisław Kluczycki

ORIGINAL

COMMERCIAL

ATRO...  
...  
...

ORIGINAL

BANK POST



JAMM

121. Banki Włocławski

Wielmożny Imi Pan

Mieczysław Pawlikowski

w Krakowie.

Kancelaryja dóbr Hr. Potockich w Krzeszowicach  
w sprawie grobowca ip. Teofili Starceńskiej z Pawlikowic

20/93.



In Microptera Parabrachyptera

Genoa 2 II/18. <sup>16/92</sup>  
adres: Genova-Cavignolo via Corsica N. 9. r. ides.  
odp 22/6 92 m. 18.  
Kamoumy Panie.

Jezeno pred obrymmerens biden  
pana prestalam stiu kiltke, die jampes  
ka uprejme, sah vypte naryfedinie  
mej prosiky; tenas chriatalkym mypa.  
die ceta naja udriemvici lah  
ka kyrlime indenesarvanie ve  
majem rovanien, jah i to do bene  
mi adumvici jahich mi pan udriela.  
Pravdima to puzircha, gty sic  
vidri taky arymery, smiciny praf,  
jahi panuat nad ni adumvici  
ahajstuvicia, nad kvadpionem vachie  
kac yodruacovymy grupum pod sokolem  
pastem, nie sandro hepie me vta-  
reimym cracie podai hasto severo  
myria, palepincjerym kapatem agy  
majace verca.  
At jedem vidale byl rodyymy  
prek severnyd demokraciaci.

16/92

placámet, jáka seroha drage  
skúsená naródnymu právu  
: nadiejam! Dabý budavališny  
hes pudmalin, bes fundamentu,  
i se abtávine budavale - chái  
níval sah píšne - upatý. Jána  
nam tenas modta odvudavani  
tam stvacam. Co o ríeniz, uelory  
z ríeniz da najiečlej respalancis  
hji nusi; nusi ríj pruy nej najkličij  
Duro begiepo i močuepo aqine my,  
patato sie na rúebore so uacryš  
miserobaiškiš sferad. Tenas go  
Oras ujje, i hu imny celam  
nie da upíevrenia páiškiej  
píevreni abvási. Omírem  
malpii ušpudolna, a uelryš,  
hjeo amorem s padrievreni  
treba, kiedy na dele bepo vudka  
staje ludie sah vobremy i sah diehu,

jaal My, Janie - igavie man  
 myklytarys. Parvadi Pan, ie  
 An presale, pisin sakotim - r. Logo  
 mitaine pumbdu myymalerie  
 die & pad palvunade slai vupino  
 ujele. Nie rubeje mi tie, aly po  
 muniastym miereni Anylka An.  
 kumene, kyi miata w Refanin  
 ale mare mite ja hepie preeuy.  
 tai Pan, a miie i sakotam  
 knabavushins. Nieh idie-istuing.  
 L poversthanii malangi myje.  
 chatan r. Bryum, i kabanitovoy  
 eras knabli w Keapalu, Strukhtan  
 tu talie jahieyo eshego ustvania  
 nad maren. Mylatano ie Kapallo  
 mata miieina mei'niefa nirepy  
 qiny i mote hepie mi dohna  
 qieina. Ale nie. Vraprai sie  
 Pan breba albo kandro drage,  
 albo riji rypim kabalamen -

co jedno i drugie - mió da mnie.

Tak tedy raboyumatam si tu, w Carigie  
no, kłone tak sie ma do Gumi, jak  
Praga do Warszawy. I abo mam  
pokna midok na cety kłepit s'rad.  
Niemego mowa, a kony qława  
mi ad vana, jak na usi. Miesli  
upaty nie puyida mnie kłep my.  
Gumi, p'obekta mae do jesiemi  
vanej. Tu bee o Reforme prave  
a stam Drikuje vas jesse, tra  
paniej o mnie Fyrlima.

Mierkie mi ona rastanie mienaj  
ko mi jest dite i pacierka. A jesti  
stam rabawy kiedy kłalko. Obeokro  
janciu" - wied im stam panie, prave  
ke mienae myle o vud i kausere  
najmitlej uspanniam.

Legnam stam! Mepary kławego tra,  
Canku puyjai prave.

Kanya Kucapuisia

Odsi Paiz - podriekowaniam:  
 „Anne” - Alim mie bader zosoboluite  
 i narumand iio karkawam kaur  
 nowy proshy o zasilenie mie jadzi:  
 mi nowym fakurmem suchoweym  
 zosobian wybor kaur -  
 orar imiam prypomnei o  
 cany mi

Przy tej sposobnosc mi to mi pro  
 bion wzgry praudinog ramund

Warkowporey

$\frac{3}{7} 857$

P. S.



32

28  
129

34



*Messrs Messrs de la Cour*

*de la Cour*

Wypisdrzajac potciid mi kaminski  
 z wicini domu H. Stary, Koradiw,  
 z czego mi przywiazajac, - staj i je  
 doarystacem z tej sposobosci, -  
 aduicam je domu z podziobowaniem,  
 Inseparacjami, jutim zabrymies zlyt  
 Itop

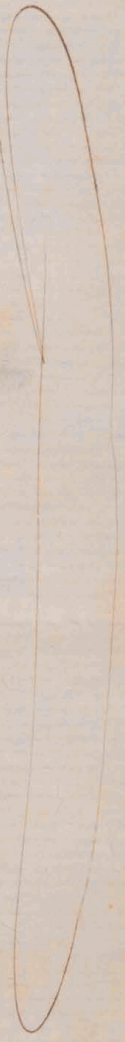
Wardoloff

Amstah, 28 1852

126



à son legs  
Monsieur Micci dus a Paul. Louis de



REDAKCJA „KRAJU“

Plac w. Teatru, 10.

Adres dla telegramów:

„Petersburg. KRAJ“.

Telefon № 952.

Petersburg

12 lipca 1886 roku.

W imieniu redakcji. W. B. Podolski

Szanowny Panie!

Chciotowa niewieści moja w Be-  
lestrowu spowodowała wrotkę w opra-  
wieci na uprzejmy list Pani z 26  
dn., za co najmocniej przepraszam.  
Obecnie spieszę do siebie. W „Etha-  
nacji“ Kraj gotowo jest wyodrębnić  
i przekazać w całości o Tarsowie prze-  
nie rozprawy. Na honorarium 400.  
zgodziliśmy się.

Proszę tej sposobności także zapewnić  
mi głębokiej szacunku i najserdecz-  
szej sympatii

E. Kramsztyński

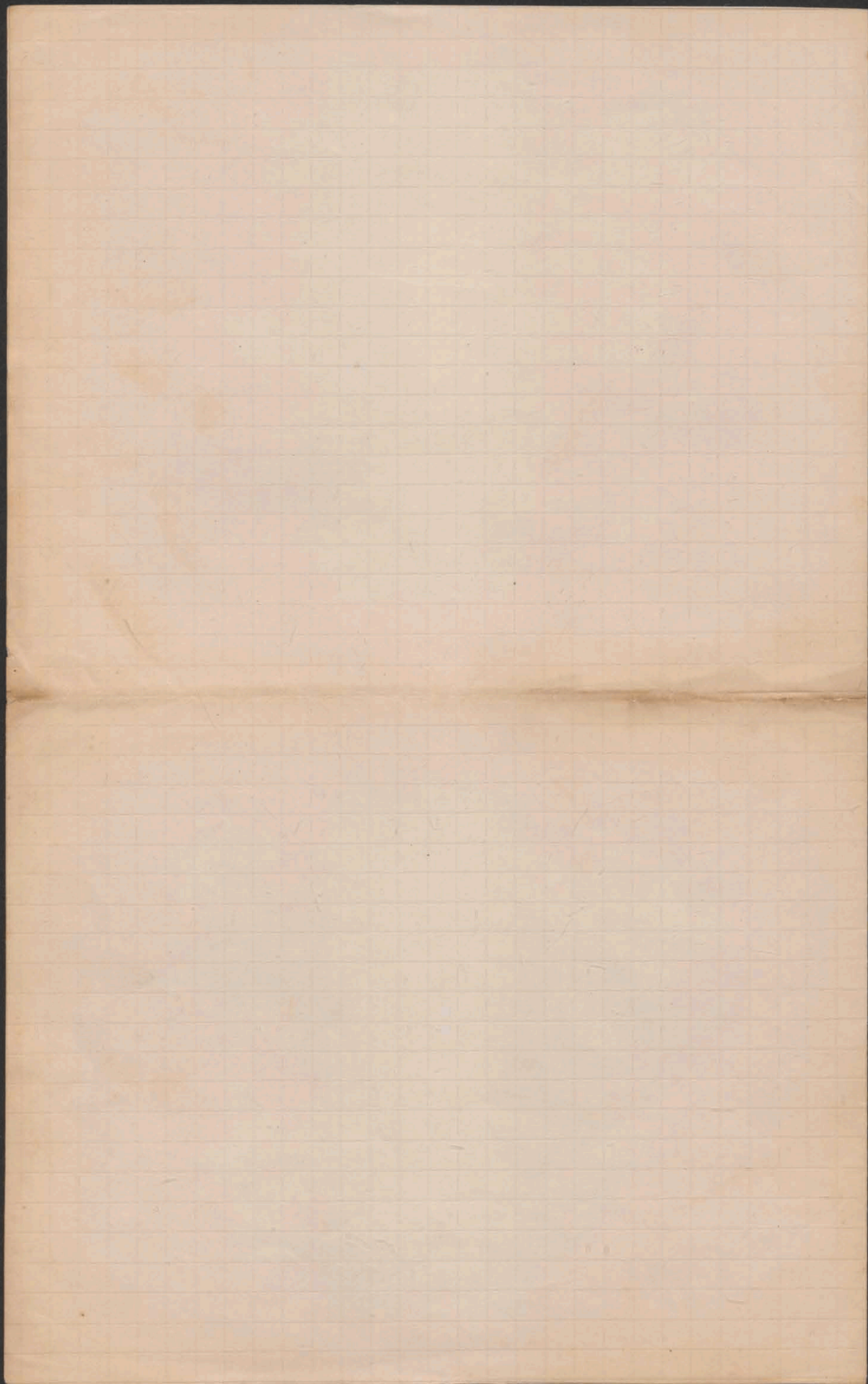


The first part of the paper  
 is devoted to a general  
 discussion of the  
 subject.

The second part of the paper  
 is devoted to a detailed  
 description of the  
 various methods  
 which have been  
 employed in the  
 study of the  
 subject.

The third part of the paper  
 is devoted to a  
 comparison of the  
 results obtained  
 by the various  
 methods.







139

Do Abcmyro

Mielmoiny

Michał Pawlikowski

Kraków

Redarcyja. now. Reformny

Eraxm Piltz ("KRAJ.")

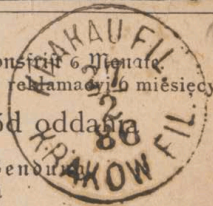
24/2 86. v. Myroni a Euthanasii Severi



Nr.  
Nr.

13

Reclamationsfrist 6 Monate  
Termin do reklamacyj 6 miesięcy.



135

Aufgabe-Schein  Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung  
na posyłkę poleconą

*Silber Pilsener*

an  
do  
in  
w

Datum:  
Data:

*1877*

18

Gebühr  
Oplata  
Rückschein  
Rewers zwrotny

K. K. Postamt  
C. k. Urząd pocztowy

D. E. 7.



chargée M<sup>lle</sup>

ci-joint 40 (quarante) roubles

~~W<sup>off</sup>~~

Cracovie - Kraków

Autriche

Monsieur

M. Pawlikowski

Rynek kleparski 14







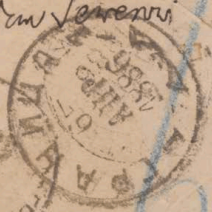
Erasim Piltra  
 z Redehuji "Krajin"  
 pisyta 40 rubli za  
 "Eufhanis" Sewera

12 26  
 24 80  
 48 00

dn 20/4 1886  
 v portu Sewera



*[Handwritten signature]*



# REDAKCYA „KRAJU”

Petersburg, Plac W. Teatru, 10.

TELEFON №952

Adres dla telegramów „Petersburg. Kraj.”

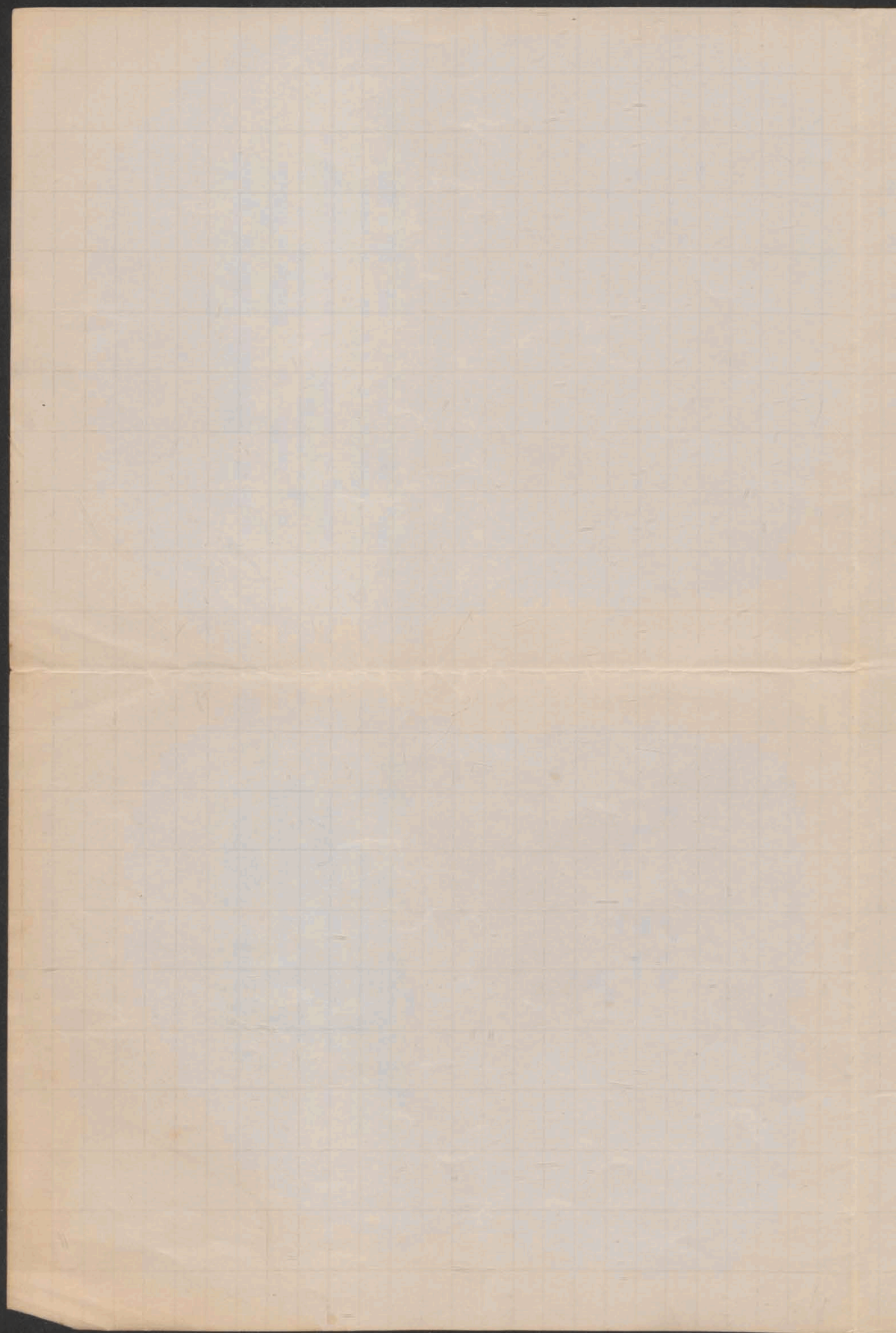
№ 499

Petersburg 18/ Kwietn.  
m. 2/5 87 30 8 ps.

Szanowny panie!

W odpowiedzi na uprzejmy list Szpana pospieszamy danieś, że druk „Braci Lerche” Asnyka rozpoczynamy w numerze bieżącym, A 17; ze względu jednak, że druk „Braci Lerche” zajmie co najmniej osm numerów pisma naszego, zanosimy uprzejmą, prośbę o wstrzymanie się z przedrukiem odpowiednio, a to by „Reforma”, jako pismo codzienne, nie wyprzedziła „Kraju”.

Z prawdziwym szacunkiem  
za Redaktora J. Szpyg.







d. 22 stycznia 1872

139

177

Wielkiemu panu w Dubnie!

Zadaliśmy sobie przez nie małe, ale  
małe mi potrzebnie i skolic, ucie  
w, miś, dżinnik, zoftje, wytatema  
ja z najwielkim zyciem, ale dla  
mnie d-tyc było walny, jedyny, sto-  
wa - tak nie jest. Miłemu sobie za  
obronę, zek o tym dżinnik, nie żelony  
do tygo wiary, przylatadał, ten je  
i byj, powinnicie wiedzieć w is  
fuzji i w si mowi i, jll, groy do  
dzy. Znam nadto ludzi i honny  
dżinnik, waflicie aritym, m. k. i. n. d. j.  
p. d. b. g. i. z. a. z. u. t. i. e. n. i. e. d. o. n. y. t. e. j. i. s.  
p. r. o. d. i. e. n. i. e. d. z. i. k. u. j. e. n. i. e. w. a. n. n. e.  
p. r. o. d. a. n. i. e. z. a. w. p. o. n. a. c. i. e. z. u. p. o. t. a. i. e.  
o. p. o. k. o. j. o. j. i. e. t. e. m. - a. p. r. e. p. r. a. b. r. a. n. n. e.  
p. l. e. k. o. t. r. i. e. b. y. k. o. z. e. b. y. l. e. w. a. n. d. z. i. e.  
g. o. w. a. n. z. a. w. t. e. m. S. k. e. r. y. p. l. a. t. e. m.  
- p. l. e. k. i. n. a. t. e. m. i. l. y. j. i. e. d. z. i. z. n. a. m.  
p. u. t. e. n. i. e. d. z. i. n. i. k. a. a. j. e. g. o. s. i. t. y.  
P. i. l. a. t. d. o. w. a. n. i. e. k. i. k. u. r. i. e. b. u. z. k. i.  
z. w. i. e. d. o. n. a. u. t. i. e. m. j. d. o. w. i. e. d. z. i. e. n. i. e.  
o. p. r. o. d. a. n. n. e. C. o. d. o. w. i. e. d. z. i. e. p. r. e. k. o. n. a. s. i.  
t. e. w. o. z. y. l. e. z. u. p. o. t. a. i. e. i. z. d. z. a. j. o. j.  
z. t. e. m. i. j. e. k. i. k. u. r. i. e. w. y. z. a. n. e.

27/1/72

Umożliwienie polskiemu państwu  
być górnictwem i co do produkcji  
i kraj, jakie ona zawiera  
obrotu i zysku - nie jawnie  
kompetentny. Com pisał D. w niej  
do st. G. w sprawie, a do i. A. i  
początek i operacji unikalnej.  
paki i umiarkowanie, najlepiej  
dziś polski był i w 2012.

Kraj w naszym przekonaniu - od  
hiszpańskiego znowu się  
podniósł i ulepszył, a to po stronie  
Karnary znowu nasz, za-  
daniem i potrzebą. Wpływami  
litami i podoba go u kraj nasz,  
kraj i i nie, i kraj - w hi  
i ja kraj mym obrotu i zysku.

Wzrost naszego państwa i znowu  
pod nami się wzięło i odobra-  
nym i zysku. Sądymy i zysku  
za ulepszenia i - kraj i zysku  
i zysku.

Sieć i znowu znowu

Travelling in the mountains  
of the Alps and the Pyrenees...

1807

J. H. M. M. M.





DRESDEN II  
22 1/2

John Howie

John Howie  
Presbyterian Church

NY

Howie

John Howie  
Presbyterian Church

John Howie  
Presbyterian Church

Howie

DRESDEN II  
22 1/2



DRESDEN T. 1  
4-1/2

Königliche Post

W. G. M. W. P. (St. K. 1/2)

1/4

Krakau

W. G. M. W. P.

Pauli Kowst Kirma

Trance

DRESDEN T. 1  
22 1/2 4 1/2

Warszawa, d. 19 Czerwca 1887 r.

Str. 2/1187

142

ADMINISTRACJA  
KURJERA WARSZAWSKIEGO

PLAC TEATRALNY Nr. 5



Chargee

Michał  
Niewiarski  
Rynek Kiepański № 14  
w Krakowie.

Stosownie do dyspozycji Wydziału  
(Severa) przesyłamy W. Pana w katechizacji:

R. 230. - d. p.

wprekarsie na r. p. Plac Episkopi  
proximo a taskarce patriarckimie nam  
adhiaru takanych.

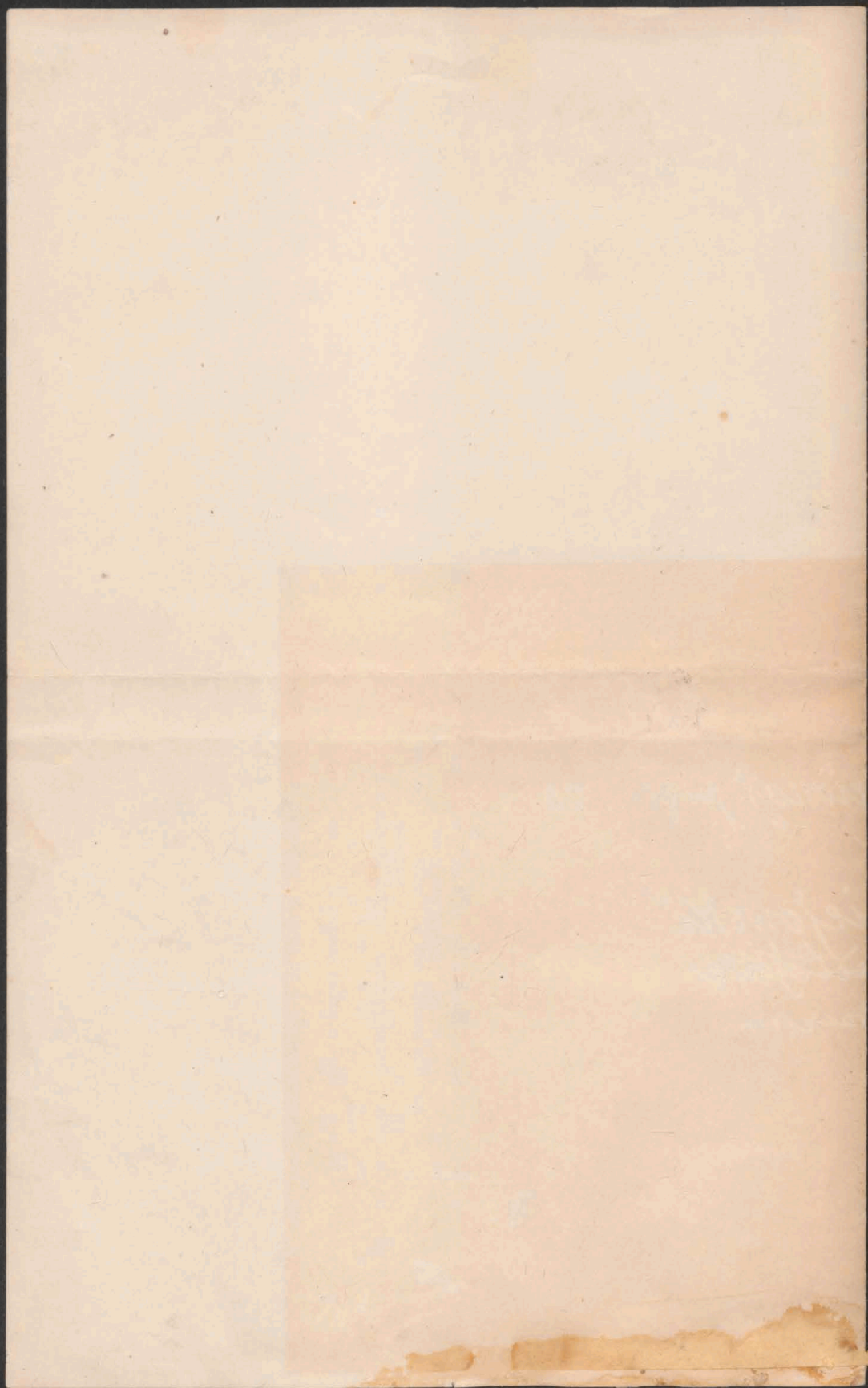
Z porażaniem

WSPÓŁWŁASCIEL KURJERA WARSZAWSKIEGO

J. Leontowicz

UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY



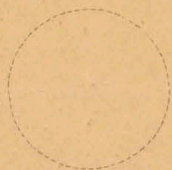


Coupon. — Odcinek.

(Kann beschreiben und abgetrennt werden.)

(Można go zapisać i odciąć.)

Post-Aufgabe-Stempel.  
Pieczę pocztu przyjmującej.



Angewiesener Betrag  
Kwota przekazana

255 zł. 30 kt. c.

Name und Wohnort des Absenders.  
Posyłającego nazwisko i mieszkanie.

M. P.  
Km —

Dr. J. M. ...  
i zmienną à III

21/11 87 (Poln.)



Ausgabe-Journal Nr. }  
Dziennika wydawczego Nr. }

144

Post-Anweisung auf 255 zł. 30 (kr. ö. W. c. w. a.)  
Przekaz pocztowy na

in Worten: — w słowach:

dwieście pięćdziesiąt pięć zł. 30 c. w. a.

Adresse: Wielosiny Pan

Post-Aufgabe-Stempel.  
Pieczę pocztu przyjmującej.

Sewer Maciejowski

Bestimmungsort: Obraciejowa

Miejsce przeznaczenia: Obraciejowa

Wohnung des Empfängers:  
Mieszkanie odbiorcy: }

Post-Vormerk. — Zapisek pocztowy.

Eingefragen im Annahmebuche unter Nr. 1  
Zapisano w księdze kwot wniesionych pod Nr. 1

Aufgabebeamter oder Postcasse } (den) 18  
Urząd przyjmujący lub kasa pocztowa } (dnia)

Postdirections-Bezirk: }  
Okrąg dyrekcji pocztowej: }

Unterschrift der Postbediensteten:  
Podpis pełniących służbę:

Raum zum Aufkleben der Briefmarken.  
Miejsce do przyklepania znaczków listowych.

21/11

## Anuttung des Adressaten. — Kwit adresata.

Den umfehend angewiesenen Betrag richtig empfangen zu haben, Befähigt:  
Odbiór kwoty na stronie odwrotnej przekazanej, potwierdza:

(Ort) }  
(Miejsce) } .....

(Name)  
(Nazwisko) .....

den } ..... 18  
dnia) } .....

Post-Abgabe-Stempel.  
Pieczęć poczty oddającej.

Ankunftsbuch  
Księga nadesłanych  
przekazów

N

### Bemerkungen für den Gebrauch der Postanweisungen.

1. Anweisungen auf Beträge von mehr als 200 fl. können nur bei den hiezu eigens ermächtigten Poststellen angenommen, beziehungsweise ausgehahlt werden.
2. In Ermangelung genügender Geldmittel findet die Auszahlung der Anweisung erst nach erfolgter Dotirung des betreffenden Postamtes statt.
3. Zugestellte Anweisungen, die binnen 14 Tagen, oder poste restante Anweisungen, die binnen 2 Monaten nicht behoben worden sind, werden nicht mehr an den Adressaten ausgehahlt, sondern wird die Rückzahlung des Geldes an den Angeber eingeleitet.

### Uwagi dotyczące się używania przekazów pocztowych.

1. Przekazy na kwoty przenoszące 200 zł. przyjmowane być mogą a względnie wypłacone tylko w kasach pocztowych, osobno do tego upowaznionych.
2. W braku dostatecznej gotowizny przekaz wypłacony zostanie dopiero wtedy, gdy urząd pocztowy będzie w nią zaopatrzony.
3. Przekazów doręczonych, a nie podniesionych w przeciągu dni 14, tudzież przekazów poste restante, nie podniesionych w przeciągu 2 miesięcy, już się nie wypłaca adresatowi, lecz zwraca kwoty przekazane oddawcy.

P.

Post-Anweisungen-Geldbrief Opłata od przekazów pocztowych	für Beträge bis na Kwote do } von mehr als } wyżej nad }	5 fl.	. 5 fl.	von mehr als wyżej nad }	1000—2000	fl. fl.	1000—2000
		50—150	. 10 "		1000—2000		1. 50
		150—300	. 20 "		2000—3000		2. 50
		300—500	. 30 "		3000—4000		3. 50
		500—1000	. 50 "		4000—5000		3. 50



Reclamationsfrist 6 Monate.

Termin do reklamacji 6 miesięcy.

# Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine Postanweisung Nr. 1813  
na przekaz pocztowy Nr. 1813

an do L. M. Mangorowski  
in w Warszawa

Baareinzahlung 55 fl. 30 kr.  
Złożono gotówką 55 zł 30 gr.

Anweisungs-Gebühr in Marken ..... fl.  
Opłata od przekazu znaczkami ..... zł.

Rückschein-Gebühr za rewers zwrotny ..... "

Bei telegraph. bez. Expres- Uebertragungs-Gebühr am Aufgabeorte ..... "

Post-Anweisung. Za zanesienie w miejscu oddania ..... "

Od przekazu telegraph. bez. Expres- Telegraphen-Gebühr Za telegram 30 "

pocztow. telegraph. bez. Expres- Expres-Bestell-Gebühr ..... "

graf., lub przez umyśln. Botenlohn Zapłata posłancewi ..... "

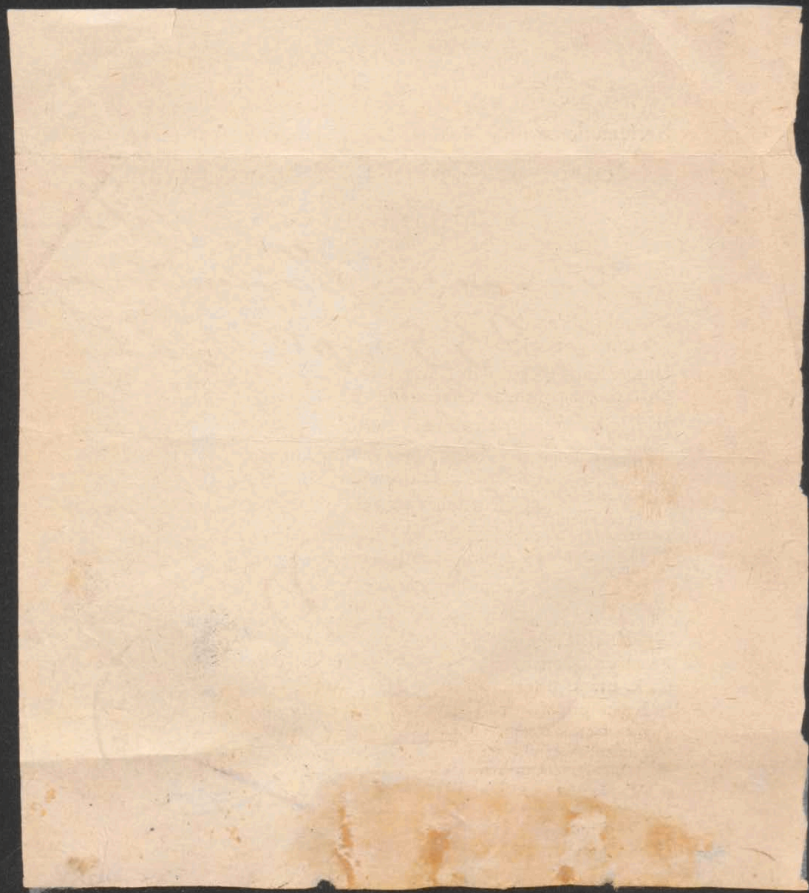
Zusammen fl. 30  
Razem zł. 30

K. K. Postamt  
Postkasse  
C. k. urząd poczt.  
Kasa pocztowa



Aufgabe-scheine über Postanweisungen von mehr als 200 fl. müssen beide Cassabeannte unterfertigen.

Gdy przekazy pocztowe opiewają na więcej niż 200 zł. podpisac je winni obadwej urzędnicy kasowi.



Paryż d 15<sup>o</sup> Południ. 1869.

DOCTEUR LESKOWS,

12, RUE DE TOULON

PARIS

CONSULTATION

DE 2 à 5

## Szanowny Panie

Z nadzwyczajnym smutkiem dowiaduję się z powodu z każdego listu Władysława Koziebrodzkiego, że ~~ten~~ zdrowie godnej matki pani Łaskawego pana, znajduje się w stanie ustawienia w optymalnym stanie.

Wierzę prawdziwiej przyjaźni i wysokiego szacunku jakimi się cieszy dla całego pańskiego domu i składając na mnie obowiązek napisania stosownie do których wyznaczać całą moją współczucie.

Jednakże jako przyjaciel i lekarz na tym ograniczyć się w radach sposobu mojego. Nie znam cierpienia pani Paulikowłkiej, jednakże zdaję mi się w konsekwencji z tak częstych pogorszeń, że musi to być jakaś choroba chroniczna albo organiczna a jako taka wymaga wielkiej znajomości i doświadczenia ze strony lekarza i wszelkich równoległych doskonałych warunków.

Wiem że w Galicyi nie bywa na  
szkółkach lekarskich, jednakże ilei to razy  
zdana mi się spotykać tu w Paryżu  
osoby leżone przez długie choroby przeważnie  
czysta bez żadnego skutku w kraju.  
bardzo przedko przychodzić do przog-  
danego stanu zdrowia, skutkiem  
racjonalniejszego sposobu leczenia a  
nade wszystko pod wpływem lepszego  
pod każdym względem klimatu, tego  
najlepszego lekarza na wyspach niemał  
ciężkości fizyczne. -

Proszę cię uwiaryć że starości iony  
pańskiej dla której mam uopisaną  
szacunek toż mi sprawia przykrość  
że nie wahać się ani na chwile  
prosić Łaskawego Pana aby był łas-  
kawo cnię całego swego wpływu celom  
skuteczności swej iony do opuszczenia  
Galicyi choćby ona erat pewien, niest-  
państwo przyjadę najpierw do Paryża

ja przyjechał i wyjeżdżając  
 co będzie w mojej mocy, poruszy to co  
 jest najważniejszego w naszej sprawie  
 aby przywrócić zdrowie hochanów  
 państwa i matrony. Ściśle państwo  
 się zdecydować tu przyjechać, proszę  
 na wyspy i nie odchodzić, może  
 potrzeba będzie wyjechać gdzieś do ciepł-  
 szych klimatów, w każdym razie sygn-  
 rać przedsięwzięcie i w Galicji moim  
 jestem pogodzony stan obecny, potrzeb-  
 nym wyjechać jak najprędzej.

Proszę mi również i jedynie tylko  
 przywrócić do państwa domu,  
 czy być tu wrem halwów i innych  
 ujęć, uważa mi te myśli, które  
 są urzędowe a które spodziewam  
 się znaleźć w Panu naszym poparcie.

Spodziewałem się i będzie mógł przy-  
 jeżdżać do Galicji na kongres lekar-  
 ski, ale raczej może mi powiodły  
 mi tego ustulenie i probawę mi  
 tej wielkiej przyjemności jaką bym  
 miał przy odrobinie Łaskawych pań-  
 stwa, cięskły mi zawsze moim to  
 robić co mi chce.

Proszę Cię Słoto kłilla jesuu ran  
ponawiajże moją prośbę i rozłajże  
z prawdziwą przyjaźnią i wysołim  
poszanowaniem,

Laskowska

Konkmy byten u licha - pozda odjeden norm do Fontaineblau  
co vpravu prout brata menastopi man nadprijz a  
ty jenzu robarzomy - zastaweny mui odd ma zrana  
do 11<sup>ty</sup> jitra - pojatze w byzj smy gadjone  
i ve stouk - listam ej ardeyini

gdyby k godiny kachyly si  
dopom napin ni kidy bydjens  
a mui a tym spodobem  
nerminadajaj ardeyini ty  
wde koozj woli -

Avog  
Teofil

1521

44



Flormia 26 Lipca 1878.

proste listownie

Ważniejszego pana Mieczysława

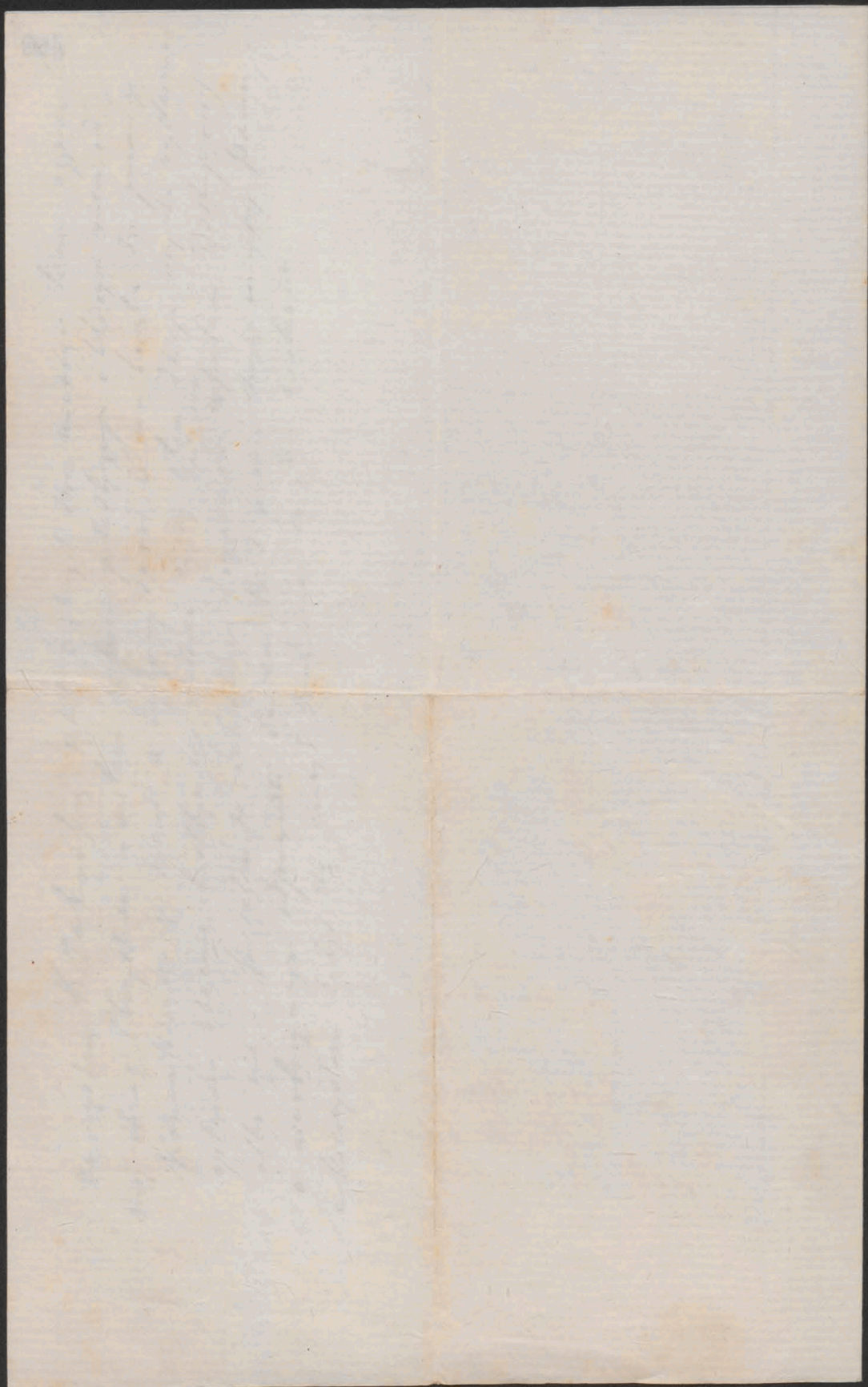
Wyprawa na szczyt górskich wioz do trunku  
 do Warszawy, ponieważ Ci znamy panie Mieczysławie  
 stawa się przed tobą, moją powierzoną Ci inżynierowi  
 twójemu przysięgą - kiedy bratogo Bogu  
 Pepsody z zamierzonych gasów podjętych na  
 trzy dni dobiegającej rozprawy - katolickiej  
 prozania - Wanda i doje bratogo bogu  
 Wandy, pierwsze, napisany roku 1865. Dział  
 Ci przyrzeka a, holi bzdurę, niech drugą  
 i trzecią.

Wszystkie teki przedmiot Wandy  
 przez ten faktory być poruszony. Decyzja  
 Norwid - Faliński a jak, stym; Asnyk  
 paraliż, przemata i dramatata a tygi podania  
 moje przesi proste gwintna raportu rocznie  
 się z nimi niemoż, co bądź powierzył, in  
 kiedy niemożda o innych raportach,  
 wiek i dni i wiek powrót do malowidła  
 i tak do nich poprzedni i następni -  
 przebieg drogi przyjaciela i ci  
 był skromnym, upomnielem obywatel,  
 i bądź mi zespierają chęć dla samicy  
 dobieg dła - Troj do zgromadzenia  
 rożny przyjaciel. Stępa T. Lenastowski

Pani najprzejasnijemu wileńskiemu  
 panu Mieczysławowi - druk  
 w Warszawie 905  
 przy Lipskiej Komendy  
 przy drukarni

Na wystawę w Zakopanem w celu przelubostu doraźnej komisji i temm wypracowania  
mojej pracy (czyżby to nie było wielkie zainteresowanie i chęć wzięcia udziału w  
Kongresie) nie dostaje a najlżejszym sposobem i nie ma czasu do granicy  
opóźnienia obecnie chętnych wsi wiodące co się tyczy dalszego wyjazdu do wydziału  
albo nie - przetoż do sekretarza Towarzystwa w Zakopanem (Dziśkowskiej)  
o nieoficjalnym sposobie: samemu Wład. prasie! Najlepiej w tym celu  
i niczego nie robić to sączy i powiadzić co jest i zrobić.





Lennart 77

Alomya 28 listopadu 1851  
Pisarra Vecchia della S. Maria  
Novella N. 6.  
Pisiam

27/11/51

Podravian ci najstaršiny; kraj našimy  
panis pralyrym vstavu sadenim pro  
vudim dachen. Nijiti moji vspoonom  
pomody Kraloven a Thaje krajis jedy  
a latorjed moji ty jedy vstavu z vstavu  
aly jedy, ac diti smutak, kstnata, mepozvata  
im do vstavu ty i vstavu vstavu na  
chaos -

Crasen, talys in jedytem do vstavu,  
kisty indry vstavu ty do vstavu  
snov, talys ty vstavu, talys vstavu.

Z Krakova vstavu vstavu  
at vstavu moju gospodarka Ludvika  
vstavu ty jedy vstavu vstavu  
a vstavu ty vstavu vstavu Helena vstavu  
jedy vstavu ty vstavu - oby ty vstavu  
vstavu ty vstavu vstavu - namavira  
vstavu vstavu do vstavu do vstavu  
vstavu vstavu, vstavu vstavu - dle ty vstavu  
vstavu i vstavu vstavu, vstavu vstavu  
oby vstavu ty vstavu vstavu  
i vstavu vstavu vstavu.

Justens, my, wroclawij obawie - Jurek bywa  
a pp. kandydatow domow mi drogi prujp  
wielu jak, dz ma obecnie gdzby, Sudoiz  
mieszkiest.

To i cal myty wparadna bez  
le twista nicowdai - zimno prujpnijsze  
do lasu, i... puchas - Spalalios ludz  
holla domow a ite byz, wieksom  
hujaj dzre soby.

A prujpni prujpni i by  
tam drzej! Prujpni kandydacy dz  
juz drujpni - Ameryki nie mi  
nie domosi, gdzbyz byt bez Tashoo  
Lajsi a puchowai dz jak wrecz  
stajz bytbyz i wielu obowiazung-  
prujpni dz spawowai prujpni go ota  
mnie i powind ze wielki konspi-  
utor Klement Prudlowicz  
prujpni dz to swoz ale dz  
juz teraz prujpnijsze do Sudoiz

polskiego i przed jedynym marynarą ty  
 Szwajcaram przed drugim skatalla  
 a przestaje być Uo z Moskwa, które  
 by wstąpił Amerykę gdzieś go nasto  
 dyt jak kodys, a wy miedzi się  
 ta figura zapisać nam to niepo  
 trzebna - Krakowscy boże wstąpił  
 portugalski historyk <sup>z Krakowem</sup> strukturalny  
 zapisać nie rozumij.

a teraz iż w rzyj powiem moją  
 dziegi ludzkiej przynależności, oto poprosi  
 by omiatawiciu nadkryje:

- 1° Gdzie jest superior Uniwersytetu?
  - 2° Gdzie jest superior hydrostaty?
- Gdzie jest superior 14 tabelary  
 mychowanem prywatnie?
- Gdzie jest superior -  
 Gdzie jest superior -  
 Gdzie jest superior -  
 które to wiadomości potrzebne mi  
 są do moich ustaleń o Krakowie.

28/75

chickadee Dordrecht. Lona appomindig, leen dyne wat magget  
200,000 fr. rapporta Atary pag. relat. ad. d. v. r. i. v. g. o. v. o. v. e.  
D. Ameryk - p. m. a. v. a. n. g. e. m. r. y. n. a. s. t. o. b. n. o. m. a. k. a.  
o. b. s. e. r. v. a. t. i. o. n. e. s. - p. a. m. b. r. u. s. t. a. o. b. s. e. r. v. a. t. i. o. n. e. s.

Fachyn pragnat na pragnat, wistny  
pasprenni ten team, balz ni kshano  
In kshani balz wespstojnie - eji polo  
ja jupriet do kryn, ten wrystho  
Koshanu tam hiech drows do Koca  
mori. ten . . . . . belyny  
to Teator (Piglyens brykens  
na opom Wandu gabryc. Wozgalaha  
wytota; b. k. e. t. t. s. ; m. e. n. d. r. y. k. a. , w. o. s. n. i.  
w. i. k. a. r. y. p. a. t. a. r. y. z. n. a. t. r. o. t. i. g. - C. a. t. o. b. o. w. i. t.  
m. o. w. g. o. t. y. p. o. j. a. n. i. w. o. j. i. w. e. l. l. e. y. w. r. y. t. k. i.  
p. e. l. e. w. t. t. m. a. t. a. d. e. m. r. o. b. i. m. a.  
p. r. i. a. p. a. V. e. c. c. h. i. a. d. e. l. l. a. s. M. a. r. i. a. h. o. o. d. l. l. a.  
e. p. o. C. w. e. t. a. n. y. j. a. b. s. h. r. y. g. u. l. a. , e. t. c. o. j.  
r. o. b. i. t. h. i. d. y. w. r. y. s. t. h. o. z. e. b. r. a. n. e. i. n. i. c. t. o. n. e.  
d. w. y. n. e. y. j. o. b. w. a. l. e. j. i. m. i. r. o. f. e. n. s. i. u. j. e. l. i. n.  
t. a. k. e. - n. a. p. t. y. n. a. n. g. l. i. k. o. u. i. b. o. l. e. n. i. s. s.  
j. a. b. n. y. d. y. - w. o. t. e. n. r. o. b. i. w. h. e. l. o. y. M. e. u. r. e.  
p. i. e. w. r. o. l. i. o. w. e. t. e. n. i. n. e. t. i. w. d. e. l. l. i.  
e. t. n. a. k. l. a. t. t. a. m. e. n. a. r. i. e. y. i. -  
j. u. d. y. n. e. s. t. r. o. n. e. s. i. B. o. b. l. i. o. t. h. e. k. a.  
A. n. t. h. e. m. C. y. t. e. r. d. a. p. u. r. d. r. a. y. i.  
M. e. u. r. y. s. t. a. r. i. e. p. o. l. e. n. a. p. e. i. j. o. b. a. j. e. z.  
p. r. i. t. o. n. a. p. a. n. i. s. s. i. i. n. e. n. T. e. o. b. e. t.



ul. list Fen Drahovca ~~Slovenska~~  
Stm. Crehaj (Slovenska)

Morenja 1. Marca 1899

via Montebello No 26.

am 30 99.

Moj najdraziji moj Mecerjani!

Taj to čista ta dobra stvar klavirna D. D. D. D. D.  
wypunkata slova o letovih byle nary, odzvanen i9 do  
Creha, ona albo jubi Amiod, bura; kto kaj odzvanen,  
muj gestem bym uscij: in mi prajha byle bardo  
prou klavir raly nic od vrbu nicadebrai. ha!  
Daj mi co bi kmito lalo, nary i co jeb dandy odors  
ut i9 od prajha, more ma rary, kandro, vrbij  
muj alkoj i9 to kedyj vrbij.

Drahovca i Drajz moj za krajz krovu i na  
vrajem rary nic byllo in dnu imieniu al  
vrbijem calyo raly drahovca; spolya rary,  
drahovca "kto rary nic prajha chaj kto in rary  
drajz vrbij" vrbia had to drajz, dnu  
krajz, raly, prajha, vrbij, in vrbij  
krajz drahovca in vrbij dnu adese vrbijem  
byl drahovca prajha drahovca, in vrbij  
vrbij prajha vrbijem dnu po vrbij drahovca  
krajz in vrbij krov ten drahovca vrbijem.

Ma mnie ten rok, nplyziomij byt najbolešnij  
rym se uszytthij - ile strach, ile smutkow,  
ile zarodow.

Chciabij rany se uszytthij wsi mi moowid  
o Krahoin, moowij to wse se wygledow osobstwy d  
bo woj, tam znadowy jahad jednostka, ako pablowany d.  
Co by tam dwoje jahad systematyzowat mi emulac  
wykrawaciu se wykrawaciu narodowogo uduwca,  
godnowia, samilicnia - o. 'ile - spowied, mi  
ie Czes byt miedzym spowieda, ako mied, spowied  
nieco wstydno, hiedy dwoje jui by tak moowid  
by radowij wygledu. fimo polowid, jahad, to  
byto wemij hiedy jah, wygledu Korne albo  
Kontachty Kijarskie, a moowid samit z wygledu  
udowienca udowienca by by, o tych wygledu jah  
o schodziej wygledu wygledu -

Spowied jah wygledu, dwojaja jah dwojaja  
luby najbolešnij wygledu i i spowied jedny  
spowieda dwojaja wygledu by wygledu  
udowienca, mied wemij udowienca spowieda  
im ich imulac, to smutno, to zarodow  
balisowa.

Doti sta mure, jak to nece, nepoznáte  
 i do otis stia mikroptomazou, mikropanij jak  
 mozna vyjít z mienia spolaha a poverito  
 zj stije i poverbadi gledho obrysione balen  
 na studator albo Gattler on jehim elegantny  
 profesoza - kaly ilu wydy webysto.

Nic wafyjs jak, ity in ste prajie mudi  
 ato a jednal stambo mi, a vicy zemi. oto  
 ze z tyo stym zmlenie <sup>taleni</sup> vsej. llo kolobordy praz  
 pomian by magfo byt ludie, historijne tradyze,  
 da bhozyl pomimo casy mntosi sta novy d  
 i dli z cray zj kosicranym mady isty dudy,  
 do lya obycaje naradovny, do wicary, to  
 wspanien prafnyd historyi - Ci ludie  
 wydicraja nam z scora to wimny mudi  
 radimnogo wotbi i gualten pody was  
 radykalne jory, ha tondno perreat mun  
 dus frat iustitia. —

O septembri Fredoy mien in spravozdani  
 Teatralnyd i cray zj z lya spardan palci  
 dostawit naradovni, byt to prawdivie nowy  
 kolobori dudar ak jak etalies tak Fredo

Wszak 2 olimpijskie swobodki nie sa maza  
 nie wyzobaczone 2 dzis wyzobaczone stalen. Duchas  
 i sta tyz wdatnia Duchas wlewnosc, i loba  
 nie dzwony ujemnie - woz ktorzy ho hody do di  
 wyzobaczone prazdy Framuzjak w dardan, Dmuy  
 Ogiel ktorzy chca a waz Dmuy woz wyzej  
 jak w kosciele - dachonaty, ho afy wy, prazda  
 kazi ratowia ah w dachonaty wyzobaczone  
 nie nie wyzobaczone; sta tyz woz prazda  
 one dzwony prazda - dachonaty ho prazda, ho  
 dachonaty tub dachonaty wyzobaczone tyz.

Tuzi waz hower Lcha ktorzy tam co's woz  
 miza o miza, prazdy; Dmuy, Rom, Bohdane  
 Dmuy i woz dachonaty, ah do woz dachonaty  
 gany nie wyzobaczone; hower woz dachonaty i woz  
 ah dachonaty dachonaty prazda wyzobaczone.

Ah hower hower ni woz woz Dmuy; prazda  
 ze w woz, woz do hower - prazda woz; woz  
 hower woz a nie dachonaty woz dachonaty  
 hower dachonaty ad woz wiadomosci -

Woz prazda  
 Dmuy

155

(en Autriche)

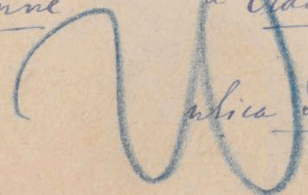
Monsieur

M<sup>r</sup> Nicolas Pambelovski



A. Vienne

à Cracovie (Autriche)



Palais Batorego n° 92

Teof. Lenartowicz



L. D. 26

W. M. M. M. M.

481

156

Wielmożny Panie Dobro  
Dzień!

Przystane przedemnie  
się Lipiec, to jest piątnastie  
w 15 1/2 Ry. M. Kon z kasy pro-  
wentowej stryżmatem przez Me-  
dychę okazi.

Skoniec kursu ma w Lipcu,  
lecz skramina trwa i idą  
do 22 1/2 t. m. Do skramie nie-  
wiem jeszcze dokąd pojedę, bo  
jeżeli niedostane lekii na  
wios, to może przyjadę do Me-  
ki. Leż jamałowo, mam i za  
krótkie wakacie, po których  
30 Wresnia zjedzie się m-  
siny.

Zostaje z wimym szacunkiem  
Wielmożnego Pana Dobrodzieja  
waszemu służącemu

Jan Szpakowski

Świętynia 4. 558.



433

154

434

26

*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a name or address.*

*Faint, illegible handwriting in the upper middle section of the page.*

*The remainder of the page contains very faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper.*

Koresp. Działu

(17)

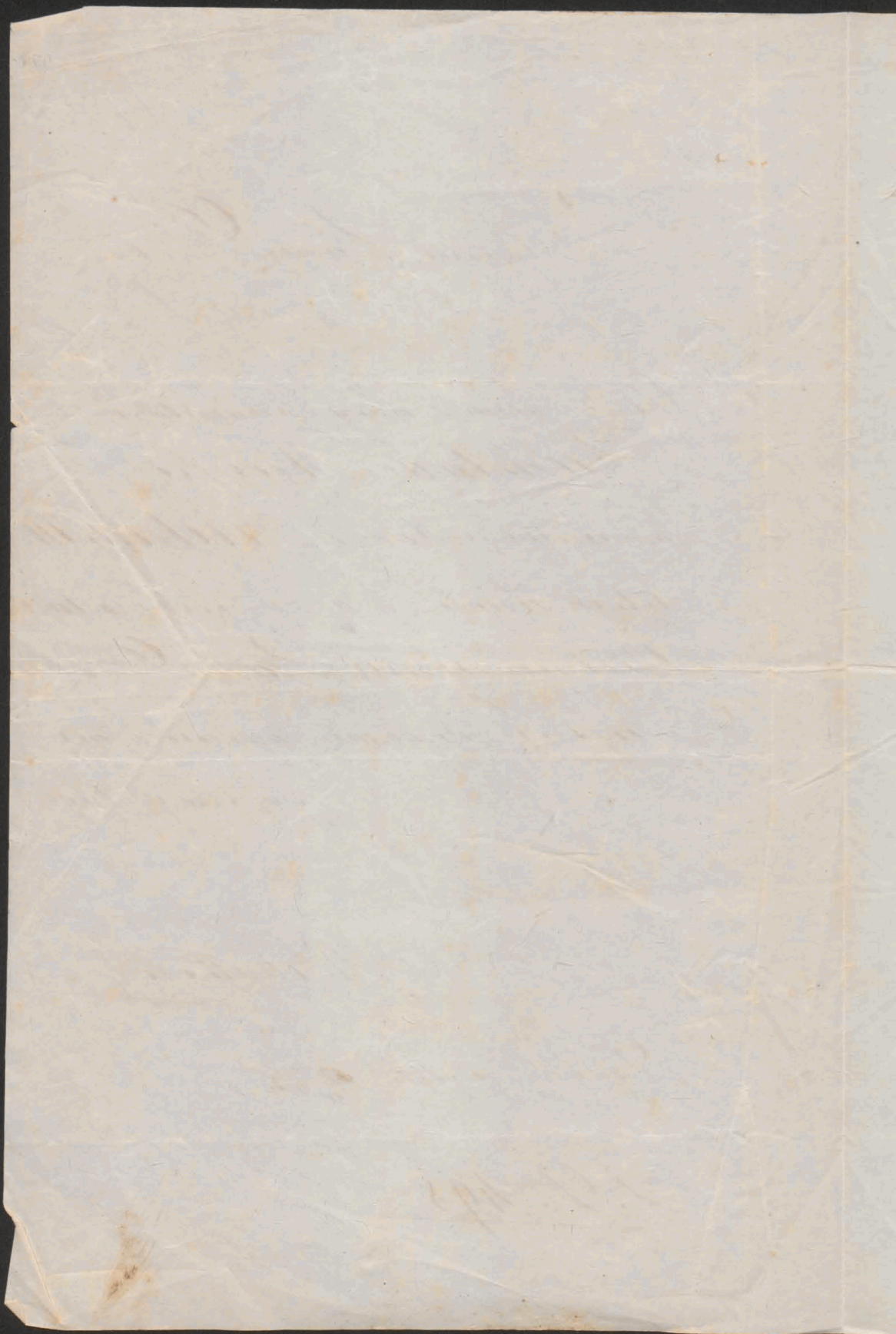
Wielmożny Panie Dobro,  
Dziękuję!

Otrzymałem z rąk promentorej  
Paristwa. Medyci  
za miesiąc. Marce. Piętnastu  
stolych. reżer. w. a. za. k. l.óre. zastaj  
Wielmożnemu Panu Dobro,  
Dziękuję. Drogom. kam. i. kraj. jacy  
najniższy. Aug.

Łopatia 10

Lwin Dnia 12 85.

L. D. 498





1198

125  
12

Przepraszam Panie!

Daruj Pan, że śmiem pisać do niego,  
 ale koleżnowie mnie do tego przegm,  
 ma, i chociaż nie jestem Panu dobrze  
 znajomy — to przecież odwarłam się  
 napisać Parę słów — a to tem bardziej  
 gdy wiem, że Pan jure pro staboicie  
 lepiej masz.

O ile mi wiadomo, masz Pan  
 Skrypta Komrowskiego — a gdy  
 ich Pan ~~nie~~ potrzebywał nie  
 bierz, a w przypadku  
 jest we Lwowie, to prosilibym  
 o nie — jeżeli mi Pan ich

J

zawieszę — albo w mieście Kamie  
 Komorowskiego, abym mógł  
 od niego pozwolenie dostać.  
 Na wszelki zaś wypadek  
 gdyby jego mi nie było we  
 Lwowie — a Pan by ich mi  
 zawieszę niechciał, to niech  
 Pan będzie łaskaw się z mi-  
 mi utrzymać i innemu  
 nie wyryczy — jeżeli ja  
 od niego pozwolenia nie do-  
 stane —

Przykre powiemię — chci-  
 abym egzamin zdać — a

J.



Skryptów dostał mi moina.  
Jeżeli mógł prosić go o  
wtamne skrypta - to bym  
był bardzo wdzięczny - a  
mnie wielka byś Pan utuż  
robit, gdyż inaczej naryć się  
niepodobna -

Ja mierzam jąd Arcus 230 m.  
lub co lepiej do Kancellaryj  
o Teatru na pierwszym pię-  
trze " bei der Konvokationsministerien  
jednakowo przez oddawę tego  
listu prostym o usłach lub  
jiszemna odpowiedź.

Danyj Pan za Smiatu  
mirony stuz

Makuski.

Wskazanie prosi o oznaczenie mi  
wskazanie prosi o oznaczenie mi  
wskazanie prosi o oznaczenie mi

*[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

1841

Łanowny Panie!

Daruj Pan, że się odważam Panu naz  
 przybrać, ale konieczność wymaga tego.  
 Bądź Pan łaskaw przystać mi  
 prozę oddając tego listu skrypta z  
 Prawa natury, ponieważ iestże nie  
 nie uczyłem się a 27 muszę zdać,  
 wac, przeto bardzo mało mam czasu,  
 nie wiem jak wyrobić.  
 Proszewam się, że mi Pan meo,  
 moim.

Koncept  
 Łasce Szacunkiem

W. Makulski.

Dear Mother  
 I received your letter of the 10th and was  
 glad to hear from you. I am well and  
 hope these few lines will find you the same.  
 I have not much news to write at present.  
 Everything is quiet here. I shall write again  
 when I have more news to tell. Give my  
 love to all the folks. I am, dear Mother,  
 ever your affectionate son,  
 John Smith

The date  
 of the  
 letter  
 is  
 the  
 10th  
 of  
 the  
 month  
 of  
 the  
 year  
 1860

57

163

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

42

o podman.

X. Plak Dymiszak  
i B. Mr. Wojcieszki  
i Tuligowski pod Wismia

Wojcieszki

—

Wojcieszki

Jan

Wojcieszki

Wielmożny Panie!

Mam honor prosić Pana o odzw.  
wiedź na mój list, a to sę  
bardziej, że już czas Kurm u.  
pływa - a o pozwolenie do  
Komorowskiego się udatem.

Unioży  
Kuzg

Malulski

*[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

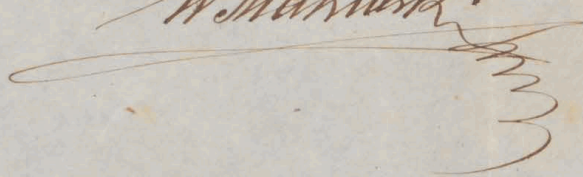
*[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*




Szanowny Panie!

Przydam do Pana po skrypta z prawa  
natury i przeprawiłam tak za mnie  
naprzykrzanie się - lecz konieczność tego  
wymaga.

Konieczne mam honor pisać się Pa-  
nownego Pana

Kolegą  
W Makulsk.  


  
 infoco  
 J. van der Wijk  
 Wilhelm King  
 5th March



Laskawy Panie Dobroscieju

Daruję Panu zapewne że się dotąd z danego Stowa nie aięst  
i jest regularnie nie pocięta ale Panowie Przekładowe oddęz  
puzę mi dopiero na drugi dzień Gazety i tak że je tylko mógł  
posłać. Rozdam więc teraz nauwne Gazety które mogą  
szkieć dzisiaj wczorajem poik wczorajnie i t d a byw caun  
procił o zwrot tych którym dzień wprzody posłał takie  
muszę się jeszcze dowiedzieć Gazety u Panstwa napisać  
u: p: Neue Zeit Lütz: Courer i Courponierut Wiener Zeitung etc o tto  
rych mi przedstanie jak najprzejmteij upraniem.

Przepraszam więc jeszcze raz że w takim nie  
ładzie a jakim się jeszcze tu znajdujemy nie bytem woi  
punktualny i zostaje

z głębokim szanowaniem  
Antony Murnowski

Lwów d. 21/ 1849.

Letter from [illegible]

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Jan 11 1844

Laskawy Panie.

Niech Pan daruje mi się w prośbieniu  
 Gaet epizynt ale przez te dwa listy  
 podras których dremoth był w zawieszaniu  
 niewolno mi było Gaet z domu wydziwać!

z uszanowaniem

Meerewsky

Lwów d. 8/1 49.

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

21

162

A

honneur

honneur

M Pawlikowski



abus lui.





1.03.1884

7

2

169

Wielmożny Panie Dobroczynie!

Mam zaszczyt zaprosić Pana na zgromadzenie uczestników wydawnictwa „Nowej Reformy”, które się odbędzie w sobotę, dnia 1 Marca 1884 r., o godzinie 7<sup>1/2</sup> wieczór w Krakowie, w lokalu Redakcyi, przy ulicy śr. Jana 6. 13 ma 1 piętze.

Na porządku dziennym:

- 1) Sprawozdanie Redakcyi za rok 1883.
- 2) Sprawozdanie Komisji Instrukcyjnej
- 3) Wniośki w sprawie stosunku prawnego uczestników do wydawnictwa.
- 4) Wybór Rady Nadzorczej na rok 1884.
- 5) Dyskusya o kierunku politycznym zwiewnika, i wnioski uczestników.

Na tytułu posiadanych 50 udziałów, całościowo wypłaconych starym Wznowu na tem zebraniu 10 złotych

Wrazie niemierności przybycia starym Wznowu prawi wyznaczenia pełnomocnika - ku czemu razzy Pan wypełnić zależone pełnomocnictwo.

Z uprzejmym pozdrowieniem



St. Adam Brzycki

Romanowicz

Upoważniam niniejszem Pana..... do zastąpienia mnie na zebraniu uczestników „Nowej Reformy”, dnia 1 Marca 1884 r., odbyć się mającym.

/p. podpis/

*Faint, illegible handwriting in the upper left quadrant.*



*Faint, illegible handwriting in the lower left quadrant.*

23

170

1875  
JAN 25  
ST. LOUIS

Przanny Liombku!

143

144

Baroko iatwie sie interesca  
niepozwoilty miie byc w domu,  
goyi raczyt miie odwiedzié.

Jutro w piątek przyjdę do Pana  
bym mu towarzyszył do Cesarzkiej  
Biblioteki i tamcenne pokazat Ga-  
binety - Seer sie to jest otwartem  
podobno tylko do 2<sup>ej</sup> godziny, nalezy  
nam wyjsci wczesniej z domu  
przyjdę miie do Pana o 10.7 godzinie  
abyśmy tym sposobem wczesniej  
wyjsci mogli z domu

Stuga i Liombek  
Antoni Oleszczyński

18 Octobr 1855 Paryż  
Rue S<sup>te</sup> Jacques 187.

Czwartek

Jednilyby nasz przanny Antyeta  
mógł nam towarzyszyć, to po bibli-  
otece, przyjeżdżającym obu Panów  
do siebie i coś interesniejszego ra-  
komunikowat —

11/14

*[Faint, illegible handwriting throughout the page]*

145

172



a Monsieur  
le Comte Pawlikowski

*[Decorative flourish]*

a Paris Rue Toubourg St Honoré  
N° 64.



2/11



Cieszę się niemyślnie z szczęśliwego powrotu  
Pańskiego z Londynu - Nawiątam Mu moim 113  
prowinoszonanie Nowego Roku, a zarazem  
i Bilet na uroczyste posiedzenie Towarzystwa  
S<sup>ro</sup> Franciszka Xawerego -

To towarzystwo jest jedyne w świecie  
składają go nie tylko naryszakomitsi pod wrocl-  
kiemni względami ludzimi, lecz nawet i nary-  
posiomsi - Niewątpliwie że Pan się ubawisz  
i niebędziesz żałował temu Posiedzeniu to-  
warzystwa - Przemawiać będą najwymowniej-  
sze osoby, i Muryka będzie zachwycająca.  
Lecz aby Pan dobrze nieysce strzymał na-  
leżny przyświeć wczwornicy iak to jest na biletie  
wyrażonem, i wchodzić się nie od frontu, lecz  
z boku prawego do kowciota S<sup>ro</sup> Sulpiciusza

Kościań z prawdziwym uszanowa-  
niem, jego stuga i Kionkiem.  
Antoni Olewczynski

Poniedziałek  
Pauy Pau St Jacques No 187.

14 stycznia 1856.

1821

183

114

184

a Monsieur  
Monsieur  
Mieczysław Pawlikowski

Paris le 24.  
N<sup>o</sup> Honor

9 juin 1857

A. obscurus

409

175

1	Le P.C. photographie d'après la nature	10 fr	
2	Chrzanowska preparation	3	
3	Cruicic	2	
4	— finit	1	
5	Oftobramska preparation	2	
6	l'Eglise des Carmelites a Wilna preparat	2	
7	Tombau de St Casimir preparat	2	
8	Sousver pour M <sup>lle</sup> Pamiatowska — preparat	2	
9	St Joseph de Cruchowicz et St Agnes	2	
10	N. Dame de Socraicow	2	
11	N. D. de Grestochowa preparat	2	
12	Stet d'Orlowicki	2	
13	Smiaczki avec des images	20	
14	St Antoine	5	
15	Pelinski	2	
16	de Sirettes etude	2	
17	St Francois preparat...	2	
18	Oftobramska plus grande et engravement	2	
19	Wodinski preparat	2	
20	Deux images preparat aux pointes chesne	2	
21	Etude premiere de Capit. Suchodalski	2	
22	Preparation 1. de Loperick	1	
23	— 2 —	10	
24	— 3 —	10	
25	— 4 —	10	
26	L'entree de Radziwilk a Rome preparat 1.	10	100
27	— 2 —	10	
28	Christus Wilitinski preparat 2	10	
29	Sobuski de Bredowski preparat	5	
30	— 3 —	10	
31	Jelowicki Edward	10	
32	Vingt pieces de preparat pour les Bancroty Amer	2	
33	Minsk de Knapewski	20	
34	Jelabi 1 <sup>er</sup> Epreuve	2	
35	Adam et Eve de Chrasenowicz	2	
36	la Resurrection	1	
37	la Ste famille	1	
38	Niszowski	1	
39	Oliv. Sagnerotini	2	
40	les Saints	2	
41	Robertspier	2	
42	St Marie	1	
43	Kasia l'Eglise de Chrasenowicz	1	
44	Grabowski	1	
45	Kaltner	1	
46	Witold	1	
47	Japho	1	
48	Carli	1	
49	Hokius	1	
50	St Jean	1	
51	la Montre	1	
72	Jundrit 1 <sup>er</sup> preparat	2	100
73	— 2 —	2	
74	— 3 —	2	
75	Stowacki preparat	2	
76	St Stanislas preparat	2	
77	Staszey 1 <sup>er</sup> preparat	2	
78	— 2 —	2	
79	Evique Grec	2	
80	de Feltre	2	
81	St Nierge de Lebrun	2	

220

220

82	Chapelle de Ostrobrama 1 <sup>re</sup> prep	2	
83	2 2 2 prep	2	
84	Pour cracovie 1 <sup>re</sup> epouse	2	
85	2 2	2	
86	La paysane de Minsk avec les fleurs	2	
87	2 2 kobiatka	2	
88	Les Cosaques	2	
89	Les paysans	1	
90	St Sektla	2	
91	Guyt preparat	2	
92	Frankissiv 1 <sup>re</sup> prep	2	
93	2 2	2	
94	2 3 2	2	
95	Cichowshi	2	
96	St Jean preparat	3	
97	gravure pour l'Amérique preparat	2	
98	St Sacrament	2	
99	Sadyk preparat	2	
100	2 3 prep	2	
101	2 finit	2	
102	les Medailles	2	
103	L'Empereur	2	
104	Waranice 1 <sup>re</sup> epouse	2	
105	St Joseph preparat	2	
106	St Vierge pocraincha	2	
107	Tombeau de St Catherine prep	2	
108	Strus preparat - et finit	2	
109	Mofforowski	2	
110	Maria Leonynska	2	
111	Skarbek preparat	2	
112	Chatillon	2	
113	Niegszewski	2	
114	12 images des Saints	5	
115	maison de Crarnicki preparat	2	
116	Principe	2	
117	Dudley Skurd preparat	2	
118	Grat Tombeau a Varua	1	100
119	Muller Tableau	25	
120	Jean Kausycki 1 <sup>re</sup> prep	10	
121	2 2 2	10	
122	2 2 3	10	
123	2 2 finit	20	50
		150	
		220	
	ensemble	370	

409

146

P. Klesner 1857

Abstrakt, rymok.



Kraków, 15 Sierpnia 1867



Uranowny i Kochany Pani

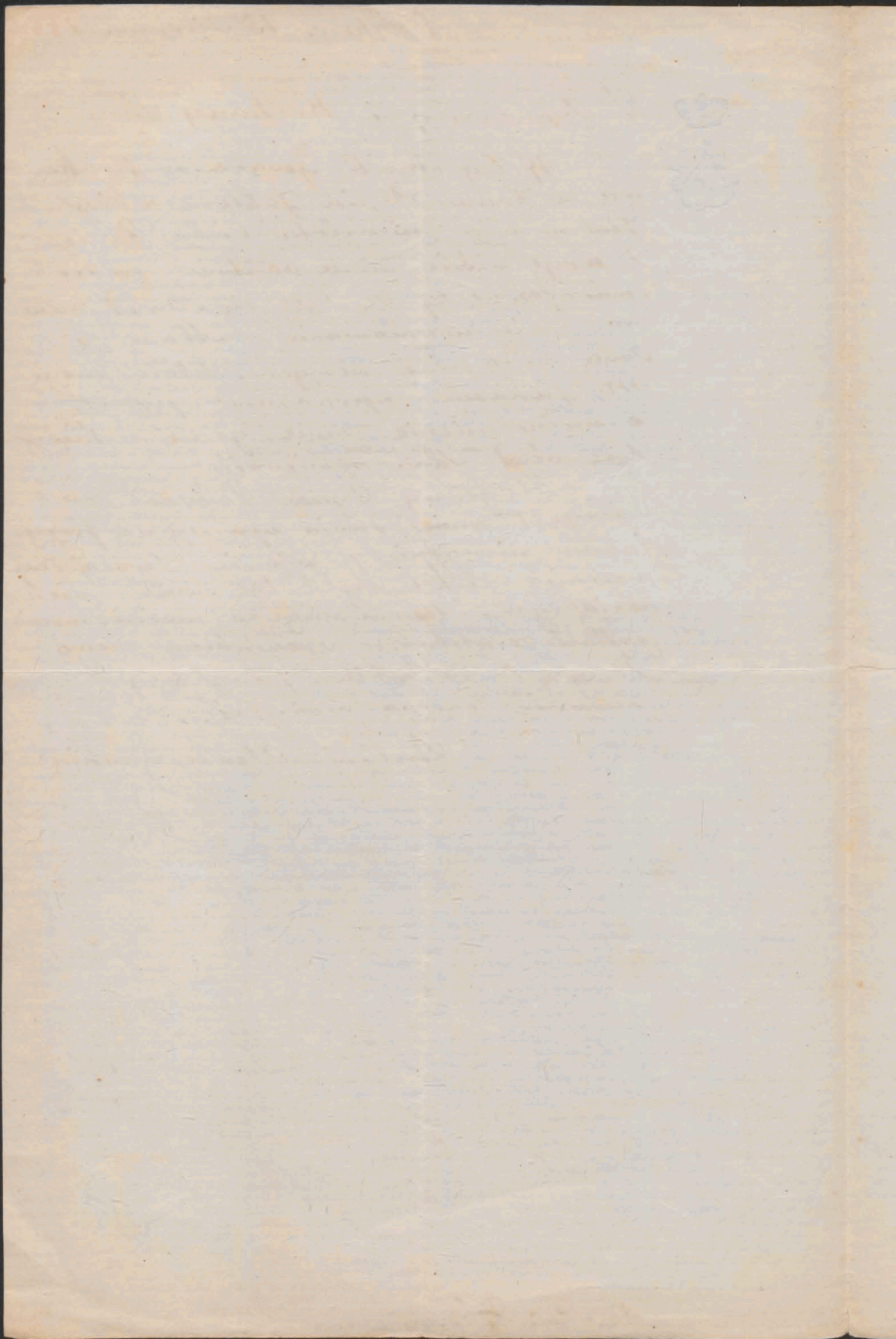
147



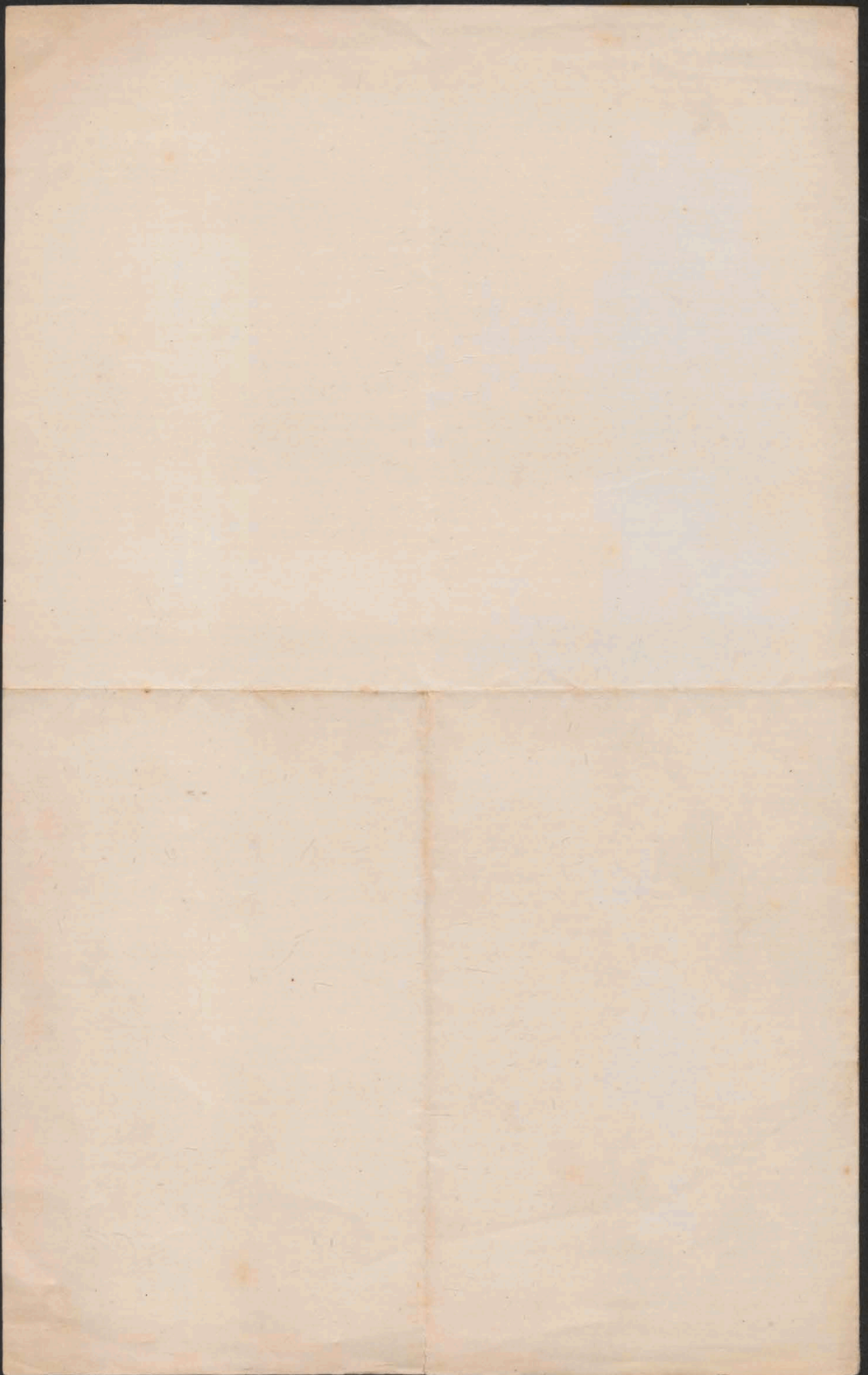
W tej chwili goszczę w Krakowie w domu Księcia Jabłonowskiego — Jestem więc niedaleko Ciebie Pani i mogę uiszczyć Ci obietnicę przez dwadzieścia laty się będę się starał oddać Ci moje uszanowanie — Mam z sobą nieco prac nowych, które mogą Ci pokazać, upraszam przeto • wiadomości mnie, gdzie i kiedy będę mógł Cię odwiedzić —

Przepraszam Cię, że nie mogę Ci odpowiedzieć — Przekazyuję Ci moje najczystsze powitania i nadzieję, że Tyś godnie również będziesz mi odpowiadać — Upraszam Cię o wiadomości o Twoim zdrowiu i o wszystkim, co Cię interesuje —

Antoni Aleksandrowski







Ladislav Oleszczyński regrette  
bien vivement son absence D'hier  
— il aurait été très heureux de  
recevoir dans son atelier un compatriote  
qui possède le goût et le sentiment  
des arts à un si haut degré — Il ose  
espérer que Monsieur Pawlikowski  
voudra bien lui accorder la faveur  
en renouvelant sa précieuse visite  
et pourquoy il prend la liberté  
de lui faire part qu'il recitera dans  
son atelier lundi mardi et mercredi  
de la semaine prochaine depuis 1. h.  
jusqu'à 5 — Il desire d'autant plus  
de recevoir Monsieur Pawlikowski  
l'un de ces trois jours qu'il est déjà  
prévenu, que le groupe qu'il vient  
de terminer pour le Louvre sera  
enlevé de son atelier très incessamment.

148

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

149

180

~~158~~



Łochani i Drodzy Kalleu i Leiczu!

Wspomnę strasznie się, że do tej pory do was nie miałem  
piśmiennego, ale wierzę mi, że systemem tak najżywiej nie brnie  
wolać chwali, aby nabrać sobie kłosa. Używanie nadzwyczaj  
pracuj i do czego dążyć, wierzę że to tak łatwo uścisnąć się  
przepracować, że nad tym dwoje trzeba myśleć i inżynierów  
wzrostkich możliwości a dobytek wódko by dążyć do celu?  
To mnie najwięcej, nad tem myślę teraz i pracuję.  
Jeszcze Bóg wspomnie, jażebni rozrywkę dobru! Przerobek  
jest.

Ciecia i Leiczu myśleć w Sradę do Wiednia, Spodnie-  
rnam się ich a powołaniem robaczej w Prusiedziach.

Nieraz się jej charakteru moim by myśleć, że ona  
stalemi w nim zachowana; była epizodem niemożności  
a namiętności, była wódko gwałtownych akcji, była  
nadstawianiu, była starania przypodobac' mu się w naj-  
mniejszej rzeczy, w' erbowich możliwości owarowac' się  
ich wódko, myśleć w' kochaj się jak dwa górale.  
Tymerowem to tylko innym rozważa, myślenie  
a rozjęć nie. Mnie mi do tej pory nie o ten mi rozpa-  
nie.

Tyle mi tylko powieściak na moją rozprawę, gdzie się  
podróżowałam przez cały dzień: „a gdzie jest me na przedkolej?”  
O więcej go też mi pytał. Ona rzecz na nowo zainwolu-  
me opowiadania gdy zaczęłyż czasami z tego co ich dążyć się.  
Na krótko przenieśli przedkolejnicami w Teatrze oni  
byli, tylko że więcej najwyżej tego wyprost. Tę  
tę i mnie rozprawa: Marcellego. Do tego  
slużnia wyjawiała swoje nomenia w Teatrze w  
wielu znaczących moich: siernajomych rozpyty-  
wali się mnie co to ma znacze. Namer Dasa” dżirna  
sfyratek normowy o nich: „On dżiry J.!” — „Gdzie  
widac rakochani obaj:” — „Oh, co plece rakochani  
Moi jenera oreni się z nią, chyba byłby gł...! Gdy  
by była bogata, to co innego! Ona chce być! —” Tę  
mnie adami sfyratek o nich. Gdyw przyszedł  
do Krakowa, to kilka mnie się pytało czy więcej  
z nią się ceni. Odpowiedziałem że nie nic więcej.  
Byłem u nich na obiedzie na Nowy Rok, siedzieli  
przy stole, pali swoje rękowia, sfyrali niektóre pre-  
cunki od obcych. Wła dżiry dżiry byłem u  
Sieminińskiego, to ten także pytał się mnie co to  
znaczy wszystko: „to była bardzo jenera na  
skierku gdzie do wód radzi u stola. —

Dziwni tutaj, poprawiaj się! Bo trzeba <sup>aby</sup> ~~probi~~ wyszło  
jaśno, bez półtajemnic, albo zupełnie tajemniczo!  
Wyzławiaj się na smierć i raby.

Mładzianowa Koziebradzkiego wickraem w wigiliach  
wyjodem jego do Kozobawia. Nickeioł przedem  
wyjwici' gebrui' jabie nawet. Womnieu os' rkiego  
haszbro, wcale mi'Lo nie rorguiwato. Wickraem  
tylko scowtkosii' w postępowaniu, ni'rgabrajżaj się  
cywilizacji' Jasnym Puciois, kłw'a więcej przybici  
takim wlatkiem jak my. Nadaję tytuł wlatkiem  
aby ni'ubliży' Jasnym Puciois.

Coż mam więcej wam do napisania? - Nic. Wyszło  
ilbrui' idwymy sydem. Ale, ale ty' dymy rapomniat,  
Generał Skrzyniecki umarł w wojnie. Cato ~~Wyszło~~  
o'ji tyła z niego Jasnym smiercio, diwał inu nauki  
i' swego postępowania ratował. Pagned j'ubro  
i' d'riemty' saw. I' d'abrac' eata ma się swajilo-  
was, i' d'riemty' Na w'cerem'ia tytuł Jasnym. P'ob'izy  
ale więcej nie nami' ni' powoduje aby ty' na pagned  
Czas wypalit ad tykuł krotki ale tady, ty' lko  
w'et'osowuy do swoty.

Nie wiemy, wam miemu do napisania. Napisać  
cośkolwiek do mnie, choć kilka słów: by Halcu przy-  
jrzeć się, spodziewam się.

Przebieg zdrowi i szczęśliwi jak dotąd

Wasz brat

Warkowski  
B. D.

Praków 13 Sierpnia  
1860 roku.

Adress: Ulica Słowiańska pod numerem N. 348

12 3. 1860

J. Paszkowicz

183

Str. w. M. 15. 1860.

Kochani i drodzy Młodzi, Kłeci!

Darujcie mi, że tak dromo do was nie piszę,  
 ale prawdziwie niewiem jak się wystrząsnąć.  
 Prawda, miłośnicy tutaj mało nieprzyja-  
 nności z policją, ale to już powstało. O tem  
 rozgłoszkiem morza dowiedzieć się dopiero  
 na miejscu, a listownie o niemożności się ni-  
 dowiedzieć. Nie piszę więcej rady, bo to byłoby  
 myśle, forma, a jeszcze przekonać, że jestem  
 szlachetny, kocham was serdecznie. Niech was  
 jasno widzą w was, ślady i będzie każdy podpo-  
 ry kraju, wpałają w niego miłości i to kraju  
 i miłość w przygotowaniu a kraj nasz dysponować,  
 to jedno co nam więcej mogą.

W Krakowie nie czekając się znowu. To wam  
 opinione Młodzi się o wybawienie Przesła: Jędrzejki.  
 Pragnęła zawsze u nas żyć. Młodzi. Kłeci: Polacki  
 choć uchwały na was wadzą, ale <sup>ta</sup> się nie  
 idzie. Za tym dni był kwiecień srebrny

Pauliny, ciny si agronim sua dyfubem  
krabionshin i karata sobie wysytki suchas  
porokh a Nuziceni ogoneni. Staloi jej  
pnypty dyfus i che mitay utrymas  
w calej okaratoici: klasa.

Ca domu vobratem do Wladia muroszy  
list; bardzo miay wiadomosci" mnam se  
a nas formuj si Tomaszewo Poliscie.  
Kleio obany sekretarem Tom. list  
debowany a 15 klarna Samboya, i jecce  
wtedy nichto odpowiedzi Cesara, ni ewien  
jak drisiaz to stoi.

Lugnam was serchajz wes i zastaj  
Terene was kuchajzyna

Zarostawem.

Florjanska ulica № 346.

12 klarna 1860.

Krakow.

otr  $\frac{26}{6}$  860.

Drogi Młoci: Młoci!

Tylko co odebrałem list od Ciebie, w któ-  
rym zaprosza was: ciotki na ślub  
Młoci: Sta tego odzywam się do was  
już w imieniu Ciebie: Młoci i Kucha-  
nie przybyci na Podole, jeżeli do was  
właśnie radnej mi robisz, mi powinności  
odmówić" nam tej przyjąć: tem  
kardziej że powinności oharas' im  
wdrzeć" że z Podolem przyjechał  
na nasz ślub. Młoci będzie samolubami:  
do tego stopnia i robisz: komus'  
przyjmować" wazym przybyciem.  
Ślub odwołany do 7 sierpnia naszego  
Krajoznawcy a w tem czasie dwa  
domnie mi a moim, jałym i nam  
się wybrać, jałbysiem mi przyjeźli.

1888  
1890  
Prasi: Papa abysci byli przyrzuceni  
na Sydney przed miesiącem. Ciotki  
wynowitem chorobą: kuracja  
w Szerrawicy a ca was przy-  
niekten. Spadriewam się u  
mi recheei s kompromitowaci.

M was za dwa dni chciałem być  
ale dris' robsim wywano mi  
Policji i zastawiono mi 14  
dni czasu do wydatowania się z pa-  
Ma tego jurem de dni 14 a more  
i skrej - jak mi przedtura sermim  
Siedwiec du bez. Wystneha jeir  
moji prochy i przybywajci na  
Putole i dr mui piercio; bo zaony  
nam nabieraci ateyr o was wystrawim.

Wan Brewoy: przyjaciel  
Ab Cewwa Wbor. Jarostaw.  
Roakion.





my  
the  
/



Wielkiy i Wielkiy  
Siergiey  
Dawidowicz  
Francis.

pr. Berlin.  
w. Reyze.  
pošta Kreuzna



Kamieniec.

Dnia 25/7 - 9/10 = 860 r.

Moi Drodzy Mierzei. Kłaniaj się do przuro  
w Kamieniecu, ale niezapomnij mi przywitać

o kogo, abym do was choci' kilka słów <sup>mi</sup> na boga  
i żmudnie swas; ale tak sobie paxlaowitec

aby was miłować a nie się mię wali opies

ni powinnas, rakiem; wy chcecie nie chcecie

list ten miłosci odebrać: ponerzyc; bo im

arej reueka malowac.

list mię miłosci reueka odebrać,

ktory' szleciec na przuro przed przuro,

o checiatem chaci' listowac a toby si po-

znac. Opisz wasz podroci' moji.

Wychodząc w P. 10. K. K. K. K.  
na Lwowa i stając się 24 na drugi  
dni, całą noc przebywał w dypl. i  
wyjechał do Lwowa i Lwowa i Lwowa, całą  
dypl. i Lwowa. We Lwowa i Lwowa  
i Lwowa i Lwowa i Lwowa, i Lwowa  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa,  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa,  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa,

Wychodząc z Lwowa na drugi  
dni i gołbina 44 i Lwowa i Lwowa  
Lwowa, która przebywał w dypl. i  
Lwowa i Lwowa i Lwowa i Lwowa  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa,  
Lwowa i Lwowa. i Lwowa i Lwowa,

Pan Czarniakowski, który stworzył  
 jakiegoś na mieszkanie dnia na śniadanie.

Przede wszystkim należy a same Państwo

siłownie wyjechać do miasta.

(\*) <sup>Wypadał stąd</sup> W ~~stolicy~~ przypieczętowanie do Kopyczyńskiego  
 gdzie rozmawiałem a w Czwartek

przeprawiłem się przed Janem i "duszą"  
 Janem W. Kaniucinem. Coż wam

powiem o Kaniucinie? — Obcy toż!

Ty domowa masz cała, boudry,

niekogo niemu i niekiedy niezgo

przebieg; jeniec gorszy od Leona. Wypada

...! ha Krakowem mi ról.

(\*) Przywrócić nam pomierzenie, list, ale cokolwiek  
 wyprzedzić, niemać nam przypisać go.

Pragnę was dobrać moim, pragnę  
o boci, których chciał was uszczęśliwić

z przebyć z wami chwila życia

a miłości. Szczerze sercem

ci, Mój serce. Twój

całuję.

Szczerze was Kochający brat

pragnął

Parthowski

Gubernia Podolska, powiat Kobyliński

pana Baro P. P. P.

Kralov.

182

25. Wladim. 1860.

Drogi Mieroslawie! Svoim radym i ra-  
komas' kedy u' ataky widriet' sy' mo'  
kedy, to opier' tezo u' chciat'ym po-  
signat' sy' s' toba; jinem' ras' nacihto',  
to kto mo' kady' sy' robaorem, ale  
synami' sy' tezo u' gora' z' gora'  
sy' mo' rydru' a' ortek' s' chciem  
si' spolkat'; sta' tezo mo' s'opa-  
ram' chciat' mo' przydro; Drugi  
ras' is' chciat'ym' p'omoiw' w' wi-  
tu' morach' kto's' nas' obujza' obcho-  
dzy' a' listowni' to' sy' mied' rolu;

120 1842 17 7332012

Smutarkij si maw ci radei wile  
zapytai na kłose chciatogu adrywai  
adpowiedzi, tak minalasmiomy adpis-  
tra: muez. Nie maja wlece  
wprawdzie awie, bo pasport ni  
paysent do powoda do krajai a  
era ni dragi; bo kaidy krai parwej,  
kaidy krai w kłojem przetrej do  
domu raw. Tam munnijora ni chodzy  
erasa, poniewaz przetrej bely  
muz wyjecha: Ma tego  
jaki w Wiedku: Ma tego tak  
tu' spiesz.



Przewodniwie; ról me było i Pa-  
 ducowa wyjirubac, gólcu rucalstcu  
 tyte dca, poryjira: jãtã; nadho  
 y postka: ; rólcu dca rucalstcu  
 Cwãk; ; kãtã; kãtã dca me tyte  
 do wrolõw porymigrãcia i poryjãtã.

Mam nacelnij; u<sup>2</sup> u dca rucalstcu  
 bydy magã rucalstcu was rucalstcu  
 ; wucel; mi mure bydy nadny  
 jãtã rucalstcu moji sic spudny; wã-  
 dy poryjãtã u dca rucalstcu  
 na matã chwãlly aly was rucalstcu  
 ; rucalstcu bydy rucalstcu jãtã; bytã  
 u rucalstcu jãtã; gubã rucalstcu kãtã  
 kãtã rucalstcu rucalstcu; rucalstcu rucalstcu  
 rucalstcu

lećwiz i machwillez, to tyllko przyje-  
dnie napewno będą, dżię na kochod  
gubri mam i wrothi do wyllertawenia  
sij, gubri skaza do celu jalkisa bi  
rabowysen. 'Gublyby la przyjalka menty  
w rypci, wlym morab iij dypio stedy  
srozylinyz, bobym iij przyntawien,  
iij nadrujz. Tego omi bruka.'

Ala co? ei w lani bely pial woly  
sam stoby w stedy a ten porciozow  
iij myb iij tego dypio; a tena regnan

Ala dragi braci, szukam Cij dypio  
ni roklazaj swym przyjacielu  
iij brnowym

Twoj  
Barbours

Smia 20<sup>to</sup> Mjercia 1861 r.  
Przymocowanie

Brochy, Kochani Siostrzy, Heleni!

Nie przypominam do Was doświadczenia, tak  
 Ma tego, i nie wiadomo co pisze; druzgus i  
 czechać Ma tego licha; Siostrzy, i chciwiec  
 czechać Ma tego licha; Siostrzy, i chciwiec  
 czechać Ma tego licha; Siostrzy, i chciwiec  
 czechać Ma tego licha; Siostrzy, i chciwiec

Drugi raz pisać, chciwiec Ma tego licha; Siostrzy, i chciwiec  
 nie do Siostrzy i pasport mój w ręce,  
 ale Ma tego i widać Ma tego  
 Siostrzy do Siostrzy wyjechać i  
 ca dwa tygodnie Siostrzy w ręce, a

Papa proročí 3 dni k tomu prabý-  
mat muiá do prajjenda Wtacki-  
mego. Wiye, prajj do myile u list  
prajjrej odemua rawita do Was.

Papa mafey nowiu prajjwin,  
wile prajjrajjeyek a wile; wnetajen

Miccionetno se kerar padubno  
u Ciotki, cioty se baruko u Coccia  
Kochana meo" bydu; Lowesajjowa  
; jahgkohwiek sastywke w wotnyek  
chwitach od rajjé; gajpodrehtiel,  
skone p' mure; ; gzyra, Creau

na wstępie na Ciąży aż rozszerzona  
do brzości przynajmniej w granicy. <sup>nie</sup> ~~nie~~

Ciało mi jedni do Londynu, do którego

wybiegata się przed moim wyprawieniem  
z Londynu stąd, do któregoś kłębka

do tyle chwil niektórych spędzitem

w Warszawie Towarzystwie: niezapomnę

tego pozycjonu, które przekonało

mię w tym niezłym obajstwie.

O, niezapomnę go nigdy! Ta chwila

działa niekiedy w moim sercu: przy-

pomnienie że na sobie postawiam serca  
nieobajstwie, że postawiam na sobie serce,

których dochac i trawować porównaniem!

Przytulaj Ci słabiej serce na spacerach twych  
opierając się i poruszając się jakby drzewo pamięci  
o miłość i nieumam ei potrzebny miłość  
tego i z przerwami wstawiając, wdrzewa  
oryginalu jej. Co się tydzień kłótni twojej  
skocz, to miłość bardzo cenny i jej potrzebny  
to miłość i ei miłość na drugi byś miłość  
to miłość i ei miłość na drugi byś miłość  
ja kłótni jest miłość wielkimi miłości twojej.

Co się tydzień najpiękniejszej i kłótni i ty  
jedną miłość persona, to miłość i ei miłość  
kłótni, kłótni i ei miłość i ei miłość  
pamięci jej to miłość i ei miłość  
miłość i ei miłość i ei miłość i ei miłość  
miłość, sam kłótni i ei miłość

PROSTY PISMAWSKI

i dalej pojednu' w vira', kazy' ciat' i  
duzy.

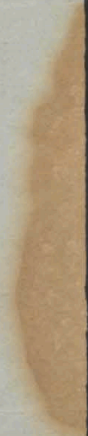
Ten' signam' was, rozpaczy' do  
mnie', bo bit' was' juz' mnie' nie  
zaklamie' w domu', do Wiczenia' cy'  
pzedkuzo.

Sa nowo' kochozzy' braci' poryjancil

Bankowicz  
B.

112/ARRELI/17/30/11

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Rozumie Fortice 16/7 1808 r.

Drągi Siostrze! Lauwajony są a toby o tobi i o  
 rzeczach które się cię dobyły mówić mi musisz,  
 bez naradzenia się na widzenie swoje niekontaktowa-  
 ni i wiekhaż się mi uszytkieś wypowiedzieć mi-  
 dze - wolaćm obracić się drągi. Chęć ci mówić o sta-  
 ni twojego majątku. Byłoby to wyglądać, gdy  
 kto imienia się nieprorony - niechodzący do  
 cudzych spraw, ale przyjaźni mojej dla was  
 i dwudły przyjaźni a wamę stronę nakonyj  
 mi to robić. Mówić się na mnie dnie quicwai  
 ale wiem że kiedyś mi powiesz że dobru zrobił.

Kaquam wie: Najmieszonym swoim majątkiem  
 jest las. Las ten między ci już był blisko lasa  
 a moją i więcej mają racias między go dwoj,

111

za lat parę niejednemu mógł wiedzieć gdzie się ten  
las znajduje - a gdy niewiedzący to poprosi któregoś  
z sąsiadów, pojedzie się z nim a on ci pokaze,  
kiedy drzewo było siałe a sam rolnik wie go  
się. Spytaj się w Pniewie, spytaj chłopa  
w łowim majątku (który przychodzą obje  
cie w tym) a on ci więcej ci powie, jak  
był las a jaki jest i co z nim przez ten  
czas zrobiono. Pyławsz się dowady: Leonicy  
Taworski, którego maia ra barכה młodego  
artowicza zabrał 20000 (dwadzieci tysięcy) fl. w. a  
któro stoił w Szpaskach, a oprócz tego ciągle  
a lasu zbiera kapitały i rzyj parady, bo w  
Pniewie daje świadectwo że któro ptaci go 185 fl. w.

Na jedynym takim świadectwie z Kielc było nastę-  
 pujące sformułowanie: „Jaw. - Duro obrates od pucytku sobi?  
Bil. - 200 fl. w. a. - J. kas' otwod, bo ja w otgel bitku  
 swisizach obratem ja 200 fl. w. a. ” To wszystko  
 jest dowód skutku przepowiedni, stał się. Ten sam  
Kielc posiadał funkcję drzewa na parę kus, która  
 jej - sławie od potuliz i do humoru.

W starawie nasz wiara od 4 do 5 tysięcy setnów  
 i to niewyłączone na cały swój kłus, tak u nas  
 wiec obchowywane a kalendarzem by wam przedmasi po-  
 winceni. Coś się zmię drzej?

Obow' swoje odchocki do Przemysła przewi es uwey;  
 skład był parwej u Smetkowsy a u tego drisaj  
 tego niewian. Ryserocki przyswaja się u odława  
 apygnacji i wydmat w uwey obow' z sobu, bo

mu tak bardzo, czego więcej na całym świecie,  
bo zwykle chodzi od roku. gromada na noc zasiedla  
się w Włocławku lub Przędzy. może nie ma prawa  
w nocy na łok chodzą.

Remanent prawni ród, mieszczony, wyłącza  
a która brynek formalak woz, waler i piasek  
kolei, wtedy gdy jest sobota przy gospodarstwie

Przepinacj w Medyce spada tego roku o 200 fl. w. a  
Kydwicka mówi że sobota kontrakt tego roku na  
1000 fl. w. a symeracem gdy ptace miało przystętu  
roku 1400 fl. w. a. z których 300 fl. w. a miało  
do komisarowi a 100 fl. w. a. ryketa sama.  
czy to prawnie mówien, bo mówią niewygod.

Dziś w Medyce siedzi na baronowi, Drwiny Szechyński  
propinacj K... przypominałem narwicks.

(x) Etienne's copy of the letter to Louis Bonaparte, 1804.

c. d. 16. 7. 1861

195

Stany znowy się powstają, a jak ludzie mówią, gęsty w Paris, a w  
Francji: powstanie jakiegoś rodzaju, a nie wiem, czy to  
coś się stanie, a może nie, a może nie, a może nie, a może nie,  
na niego. <sup>(x)</sup> Nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
najbardziej, któryby mi był potrzebny, a nie ma powodu do tego,  
Ryńskiego, jak się zdaje, a to wszystko, a nie ma powodu do tego,  
by go nie było, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
swoich, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
przedmi. W końcu podnieśli go na stół, a nie ma powodu do tego,  
siadają, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
bądź. Nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
Bonaparte, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,  
O wiele więcej, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego, a nie ma powodu do tego,

111

niechciałbym wiedzieć, chociaż wiele razy wspomina  
w Przejmieniu jego państwa, więc nie dość, wszystkie  
napis a on wiedzą!

Jeśli chcesz detalicznie: dowodziś wiekiem, to powie  
Samochowca i wszystkie jej tajemstwa druzgoc  
i obiecaj jenera cokolwiek a oni ci pokarzą do  
dy: dobre o wszystkich objawia. Jeśli zaś chcesz  
wiedzieć tylko: wszystko o tego tobie" nieujęliś,  
to spytaj się księdza Elchuy, który się bat" mówi"  
słabi i tyś" niepowiedział i istryżant, to ucznia  
na papierze dowodzi, bliżej mić nie może  
i wiedzieć na naukach niechce, to nie jest spóźnien,  
spytaj się go a on detalicznie opowie. Spytaj  
się także Astanowierowej; spytaj się na-

koniec Stalei.

Wszystko z tymi kółkami co ci się podobają' będzie;  
ale pamiętaj: olem w Stalei zdrowieju pro-  
stacii moim jestli Staciej lek potraw. Obo-  
wiazku mego dopełnitkiem i nam nadzieję w  
skutek dobry będzie.

Pragnam Ci, daj Bóg abyś się w lepszych ciarach

robaczyli:

Swoją starym przyjacielem

Baszkowski  
Z.



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be several lines of text.

Bottom section of faint, illegible handwriting, possibly a signature or closing.



197  
Tambourg d'Jalles  
Konkallia } Chaussee d'Jalles  
24/8 r. } n<sup>o</sup> 52.

24  
9 67

Moi drady Kalcin i Mierem! Niepristem do  
was daty pory, do promachitem koczujaz<sup>o</sup> ryci,  
dus<sup>o</sup> su-jutro sam, rajjei mapz miatem, do  
do nome majomoci, do kuczani mi-erhani,  
apozachani sz, jak mi rajnywaty was  
sz jak sam odmu wyszedem do popitkoy  
ledwi wrucatem do szibi. Dus<sup>o</sup> dopiero ma-  
lartem wotky chwyty, koczystam a kocz,  
aby mam cas<sup>o</sup> u sobi doniesi, w nachyzi  
sz kocz samy od was sz apochiewai magz.  
Jin<sup>o</sup> od dus<sup>o</sup> nalez<sup>o</sup> do miokhacim elatyzh  
Konkallia, dus<sup>o</sup> jin<sup>o</sup> na pewno powieclim  
magz sz mi-erham w Konkallia i mi-erham  
Kucz<sup>o</sup> was kocz. Wzyltady w Kucz<sup>o</sup> ryci

jinou vs' ni rozpoznať as' rannu vs' brato  
18<sup>o</sup> zbra. Tęzo robu medycyny vs' nie odbyť  
szkoly chodni' będy na nauki pnyrodnom  
i przy koncu robu Akademiickojo red-  
waci' będy egzamen aby otrzymat' stopień  
kandydata nauk pnyrodnomych; na rob  
przynty depozit egzamen na kandydata  
Medycyna a pominęj pany dwa lat  
klaty, raliy' ad woli, redwaci' będy egz-  
nien na dohodu medycyny. To mi'  
plan, do ktorojo ractosowaci' vs' musz.

W Spa porucem Sawarskiewicza,  
pongdny. i' pacyewy musz byc' ustowic'  
ale wysłat' mi' na podatka.

Tęzo do Algey Sabinski' brilku camizy  
i' klaty a miedziowy' Adolstwa.

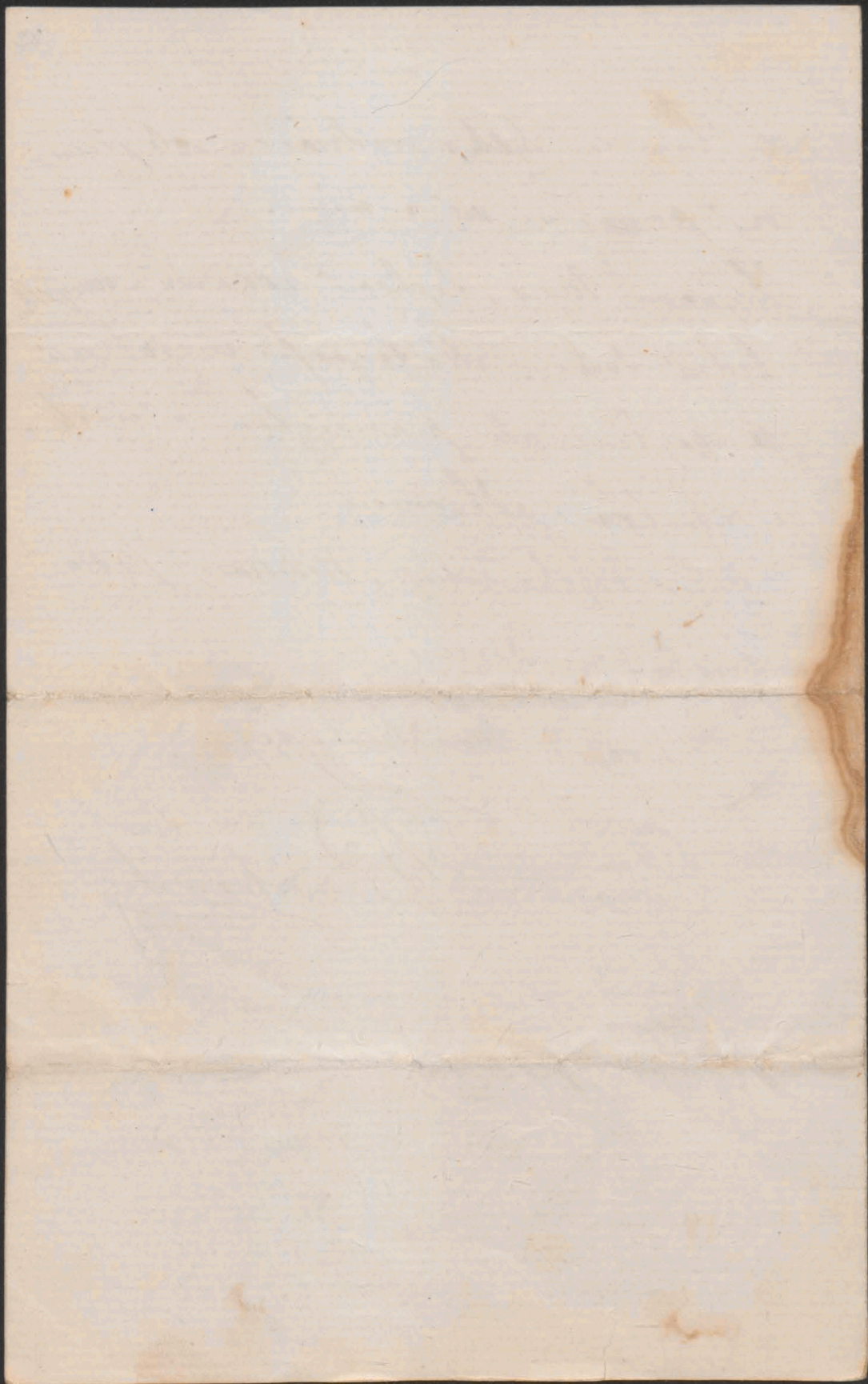
Łódź, dnia 14 kwietnia 1898, ale piure  
nie' pomyśleć o' i' nim.

Wzajemnie Was, byłem' zdrowi i' w' dobrym  
kwalifikacji. Fotografii i' urob' ci  
pamiętnik ale pamiątki o' nich  
i' w' chwili odroczenia.

Kalei rzeźbi' ciekaw. Mierni: Tasia  
szczęśliwie serdecznie.

Wzajemnie Was kochaję

Pankowski



Bratskella

25 867 r. } Villa Hermosa 18.  
x1

w p. 9 1/2 867 i m. 1/2

Ludy mi Mieru i Placu! Lodu Wyshawicy  
 doste mi wiadomosc" a wazym wrotem. Chez  
 die' dowid u m. irapomniatem o was, bezlag jedynym  
 z pierwzych wprzetaniu zycia jakich od  
 prawdziwego przyjaciela spodziewa' sig uw.  
 uci. Pan Tadeuszowi napierewie uscisli  
 rasitam. Jak na swiece dobre her atego  
 istnieci mi more, tak i sa przy dobrej  
 wiadomosci doste sta, mianowicie sa, u  
 Jas' byt ogromnie chory. Napierewie mi,  
 prosz was, jak sig teraz ma i co temu  
 bylo, ta jak mi doniesiono, to choroba ta  
 lowas' miata dwa miesiace. Widz was  
 ciespicem; przytra mi zesci zapomnieli.

o nmi, wiedząc że uakre, że tych, co rekepis  
by podnieśli z Wasim radco, smutek, smutka  
i niecierpici. Ale stato się, o tem już mówić  
niech, w nadziei że na przyszłość poprawicie  
się.

Donosicie mi co porabiaci, co się z Wasim  
chaje. Ja na swej stronie nic innego mi  
powiem, tylko że siedzę po całym dniu  
przy biurku, pracuję. Tyle mam zajęć  
że głowa pęka.

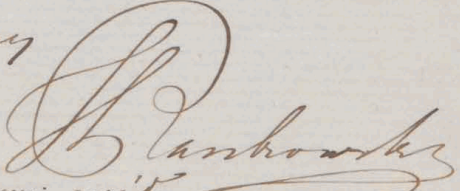
Mam do siebie, Mieru, interes bardzo  
wamy. Jest tu nas holkucasta: nie-  
mamy Polakich chlembów, O ile pa-  
mieszam, to by nasz holka egreuphany  
Przełajdu Powracznego, Lwowska Li-  
terackiego do waznymu stowornu do  
swej woli. Fundowu mamy saomple

i uachceimib; same, musilibyśmy wy-  
 doholhaset franków, coby nam  
 robilo wielky różnecy. Oczcielam się  
 prosie" ciebi aby krasat pnesyduo' pojedyncu  
 egzemplarua tych dziełostkoi, jeeli  
 to będuo' w twoej mowcy. Lrobotyzi daby  
 uerynek a mybyśmy As' Wogardawili.  
 Jeeli się zgodzisz na to, to has' pnesyduo'  
 pod moim adresem, ktory jest  
 wypisany u góry.

Tyje tylko na dno", to ogromny brak  
 erasu, a chciatem pnesduo' wam ty erasu  
 i prauib; Jak jedno tak i drugo wasne.

Legnam Was mos' drudny

Sorem Was hochazyj pnyjicid  
 i horemny



Ksiazka Michai porudowicui rucitau.



Dži Džindžindem li ad Jarostawa ze Džoz li Džit Džua  
 Koclewy Mierostawu. Niech mi wiec wolno lezli poadzi  
 moji najkiesnie Džerani Wrozesadlouemu Džiczejcin...  
 Jako polakowi tze: aby byt szczeliwemu ad Nas i ni pahn  
 li na strone kelaru lewi Džezey - Jako Džerani tchid  
 Krodicim jak Dž i Džoz'a Namuna tzeu tzeu z Džerani  
 aby tak jak Osi kodat lewi Džoz' i Džad' conyolko byt  
 Goleu polowiczi. Man lileu wiaz z Džerani wyzi  
 Ol - Džerani diek kodau Mierostawu cizen li ki  
 lardadni. Seickam li Džerandecim polowiczi  
 li Džerani pascim: i pascim li aby w cennim  
 iminim bledidcz wywazy Džerandecim tacek  
 lewi kani - **Džerani Ol**

Villa Hermosa 18.

Kinde Michas pascim le. Džerani aleni



Bonhocka }  
 15/11 86. } Villa Hermosa 18.

Łochy mi mierni, Maleni! Odebrałem wczoraj  
 list wasz, co było dziwny, że mam więcej  
 Wasze bardzo mi obchodzi. Nie wiem o sobie  
 teraz nicpiny, że bardzo bym mógł się przed  
 Waszym Robieniem zobaczyć, że na dwa-trzy go-  
 dziny, że zawsze w tym czasie w Galicji bym  
 muszę. List ten będzie się być trochę interesny  
 w Waszym do Ciebie mierni piątym.

Wyprzedzając w swoim liście: „Dziękuję Wasze  
 kiedy pacifka, pragnę bym, aby mi było pewno auto-  
 dzie ale: przez starożytnych Polaków bawię się w  
 Bonhocka mogły być wybrane. ... Powiedz  
 że robię mi nade wszystko aby mi pewno i stać się ale i widać  
 Tatwoidal, bardzo je cieszę się!”

Nakładam mi obowiązek, żebyś z góry za-  
powiadał, że dopetnie bym ukemił, bo  
za skolicności, wlasnie ktos dobre ma  
i z pewnością z nich o porysności wódy  
można: że tak jest to ci daję dowód  
bym ci woleł bym nicemnie skienstwie  
gad takie waznie przyznawa!

Z listu mego esadnie naj'lepiej j'at rozum  
postupie" a w kazdym <sup>rane</sup> kaziadym umie  
pretko, -

Czasu swy korespondencji to a tem  
mnie bydnie cas' zwabie".

O maryance dowies su' doktadnie i albo  
sam ci przyniosz wiadomosc" albo pnuje  
z bratkeci popowrocie a podwiesy.

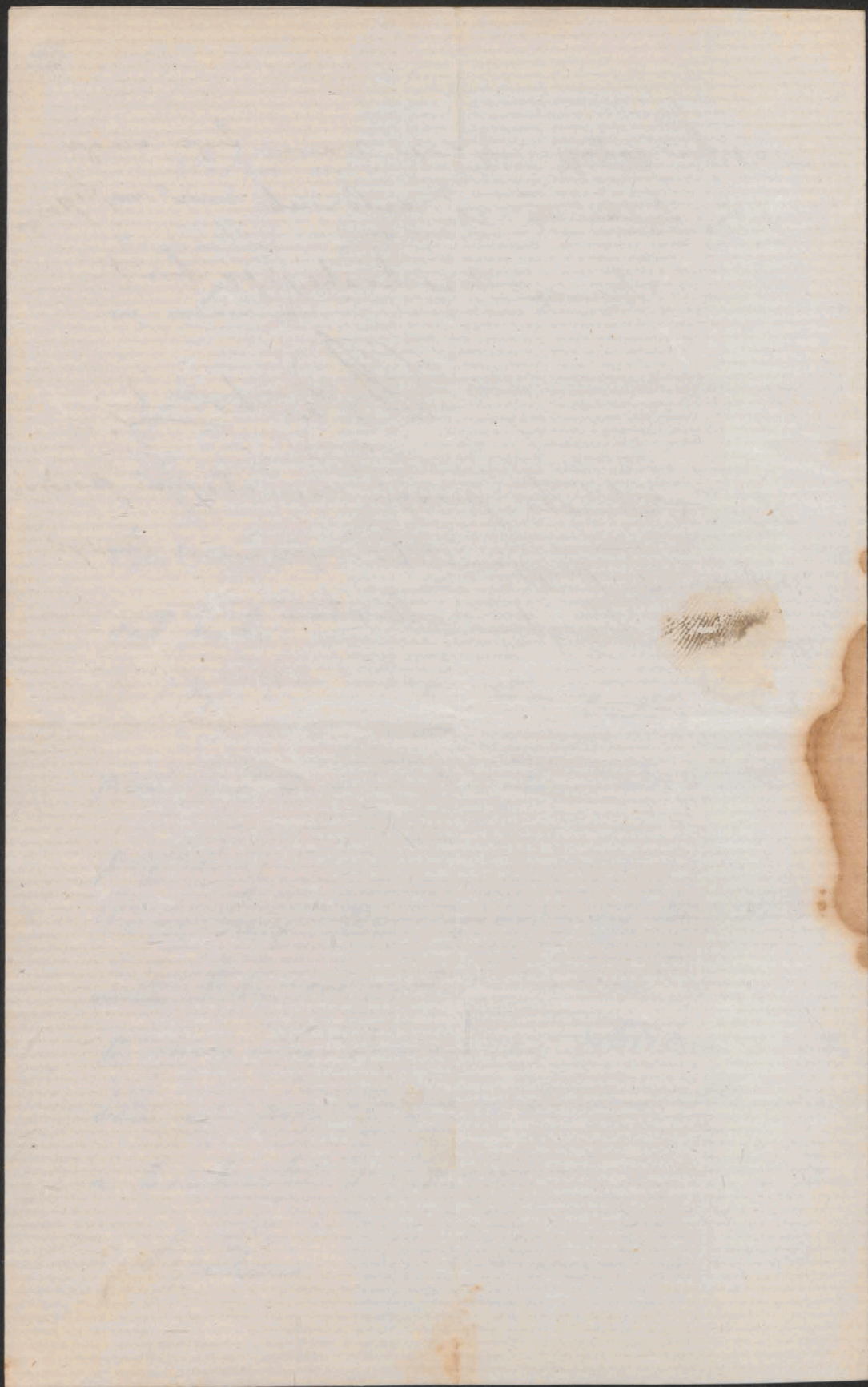
Secham Ci serdecznie a kalesi

napisali casuji zycze wam byz wasz  
sobu bylko zycze estowib moji najlepniego

Szczerze was kochajacy brat

Pankowski

Olgerd Sabiniski przesyla wam obywatelu poradro-  
wieci i przyjacielskie zyczenia z nowym  
rokiem. Księżemu Michałowi odemnie  
i od niego przesylam salutony.



Bruxella }  
28/ XII 1861. } Villa Heronosa 18.

Srodzy mi Miecz i Kalcu! W ostatnim liści  
pisalem, że bardzo byo' uwm' iż do was radezme,  
ale obolicmasia' vs' ruz'ciety; dus' i' maciej  
i wami konumstrowas' vs' uicewydz jeb  
pocz listy. Przypnijcie' napowid' rycenni' uwey,  
ktorych wylicias' uicewidz potueli, że o nich  
pukhouani; jekbicia u' stas' bye' uicewydz.  
Teraz co do Maryacki, o ktorej' Miecz  
pisales; mam do do do uicewanie; Wrymasem  
W' dwa razy, a waszem vs' kprisymanie  
co mówite' ale wolamysiem u' me' a uic  
uicewa', wmystko pomienate; nagadate  
mi latu' mey o ktorych' ser' pisas'  
uicewras a powtom uicewas; że i

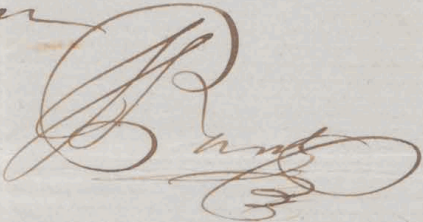
Trudno od kobity, niewykształconej; mniejjsz  
ej radnym, przykrem wstade do wseclnie  
surowo o odpowiedku o tożym ludzki  
wykształceniu: i doku go majsz zwrócić  
—<sup>1</sup> mozz.

Zapytanie sz Sawaszkiewicza uwr  
on cos' kiedu' uwóz zrobic; ale ten  
reche sam ~~—~~ napisac; i wydruku  
wac; bozz; sz aby miłyto stronice  
o drzewach przytaczem co  
ekham odpowiedzi.

Podzielcu sz opłatakiem ktożym wam  
posiataw, niech on zastepo mnie  
teraz a kiedu to rawnie zachowac  
wypozjon dawnych.

Kiedu Michuie puzystaw ugenie

rukopis. od Olyvona Sabrinicko  
 rukopis. rukopis : rukopis  
 da was obriga : rukopis rukopis,  
 Jura. Tada rukopis  
 rukopis C. i. rukopis rukopis  
 a rukopis rukopis rukopis

Wam  


rukopis v. hit pomaranj. ile rukopis  
 ab nam ogromni rukopis rukopis  
 do rukopis. —

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the central vertical fold.]*



Bouhsele }  
"I 1862" } Wille Hermsen 18.

Brogi. Miceem! Duzhoff Ci karchasacuty  
wiczepolnianej jaky nam krosbitci' puzystawony  
tych kilks murewion Dr P. A. de sagelnie  
a tego mowia se redakcji karcho idbra mi  
mowion a ducho Mlowy styntko' mi  
more.

Legatow' aty ducimiki tyty wlkawiarui - tyty  
owc i' sq, ale dta tego o lew uscipriatem  
de Ciekci w my obowiazkow radnych usmiti  
puzypie' uichei elisiny. Duzynacpi uacaty  
dniei de gachiny 6 es' daczystawia a wke  
erow eaty Hanaa raklawiony. More by wato  
takie obowiazowies' w ducimiki wicmowozly  
pro' wlkawiarui a w ledy wozigrani  
mi rookci' byiny wicmowozly.

91  
Tyle jest ston moich nadziej - dajaj  
jedne prosby abyscie a mnie mi  
zapominali;

Naleci szepcz cztujj prona by miera -  
pominata a prosbi tu wyprasaj  
: Miera naprzatw dabr. Pomin  
czelo : Nuzo a wielky przyjemnos  
mi robsien.

Scichau ku rodceraw

Mian  
Branz

M. Marjanka mi: skhual Oremu  
nieprzejstaj jej obreawj pomocy.  
Pisatem Ci u odniej uduzo  
dowiedzieci vs mi mowa.

J.P.

<sup>206</sup>  
11/62

Drogi Mieru! Obchodzę święta urodzin  
Flawiuszko-Julianuskiego a nie Grego-  
ryjuszkiego kalendarza, niezapomnia-  
liście o święcie imieninach, które świę-  
cie dnia 1/13 stycznia - racz więc przyjąć  
możecie wszelkie pomysły.

Bratkuśka Villa Hermosa 18

*Handwritten signature*

30 - XII 86 1/2 r.  
11 - I

Alfred Kubicki

9.6

Broszka

13/7 862 r.

} Villa Hermosa 18.

Drogi mi Miciem i Halcu! Odebraliśmy dzisiaj  
 D. L. za który słobrotne łabie chętni przesyłamy.  
 Wielki nam przyjemności robicie. Proszę  
 korysno niematy odnieśmy kładę au comment  
 tego czasu w kraju dzieje, wtedy gdy Anty  
 jni wielu zapatrzymac' si racyna a wdać iwego  
 sławowiska, bo mówią si kraj sam sobą  
 napluc' powinien a nie Oni krajem. Mniej  
 dobre Jęz sławowisk wiec jni niecheg brai  
 ni do miewojj' pracy.

Czas dzieje a Halcu, jak Jęz rdnowi? Tak  
 radujecie papieru i atramentu si na sztych  
 wam cięple gnieć si murez. Czy Pan  
 Jan z Pawem Tadeuszem rdnowi? Czy  
 Jasi jni dobre chodli? Wszystko tym

znalant również gdybym porównał Jani  
dziśnjego a tym jak był przed kilku mi-  
siącami.

Dziśniej mi prosi, czy nie miałem ja-  
kieś wiadomości z Pymorawicy, bo ja  
od trzech miesięcy przewyż<sup>o</sup> coś dowiedziałem  
się niewiele o lańskich stronach, bo i Dziwny  
Polekicz a z domu żadnego listu nie miałem.

Boję się przypuścić coś złego a ciagle ma-  
sumo mi się najit ktoś oddalam o ile  
mogę. Jestem ciagle niepokojny a niema  
sposobu dowiedzieć się czegoś bo od czasu  
mezo wyjazdu z Galicji a 18 listów na-  
pisałam i żadnej na mi odpowiedzi nie o-  
trzymałem. Chętnie niecierpliwie listy Wa-  
nego, bo spragniony jestem wiadomości  
odwas jak i z domu.

Legnam Wasz moi drachy, Halesi

rapchit caduj. Cibi Nicem, Jasi,  
 Fackis vichem verdeem.

Man

Hank  
 L.

Wiedem Michuni casitam uttany.

Algera Sabiisch: casita uttany Man

Abvign a serem: Wiedem Michuni.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Bombuscula }  
1871. 862 } Villa Hermosa 18.

Drogi Mieru! Wcielaj u w krawci moim  
portretu Joachima Lelewela

a dy jesi Amatorom sztuk piyknych,  
zapytaj ciebie czy mi kupisz La-  
kownego. Wdwanasiz do Gutzewo  
aby kupit do soby Was. ale  
ten odpowiedzial u ma biust  
marmurowy. Portret olejny  
na drewnie poci P. Piquet  
<sup>(Dziwicie frankow)</sup>  
koscitaje 200 fr. Ci czego  
mial przed 12 domeantz  
latz, majiduj ogromne podobienstwa

244  
Gdybyś się zgodził do zatele-  
grafuj a nasz poczekaj u sprze-  
dania.

Krzysztofowi  
Krzysztofowi  
Krzysztofowi

Stawomuchowski

Jan  
B.

Władysław <sup>zami</sup> odpowiadając  
mi pisał.

Medyka dnia 24<sup>o</sup> Lipsia 88

Kochany Strzyju Modrimieru!

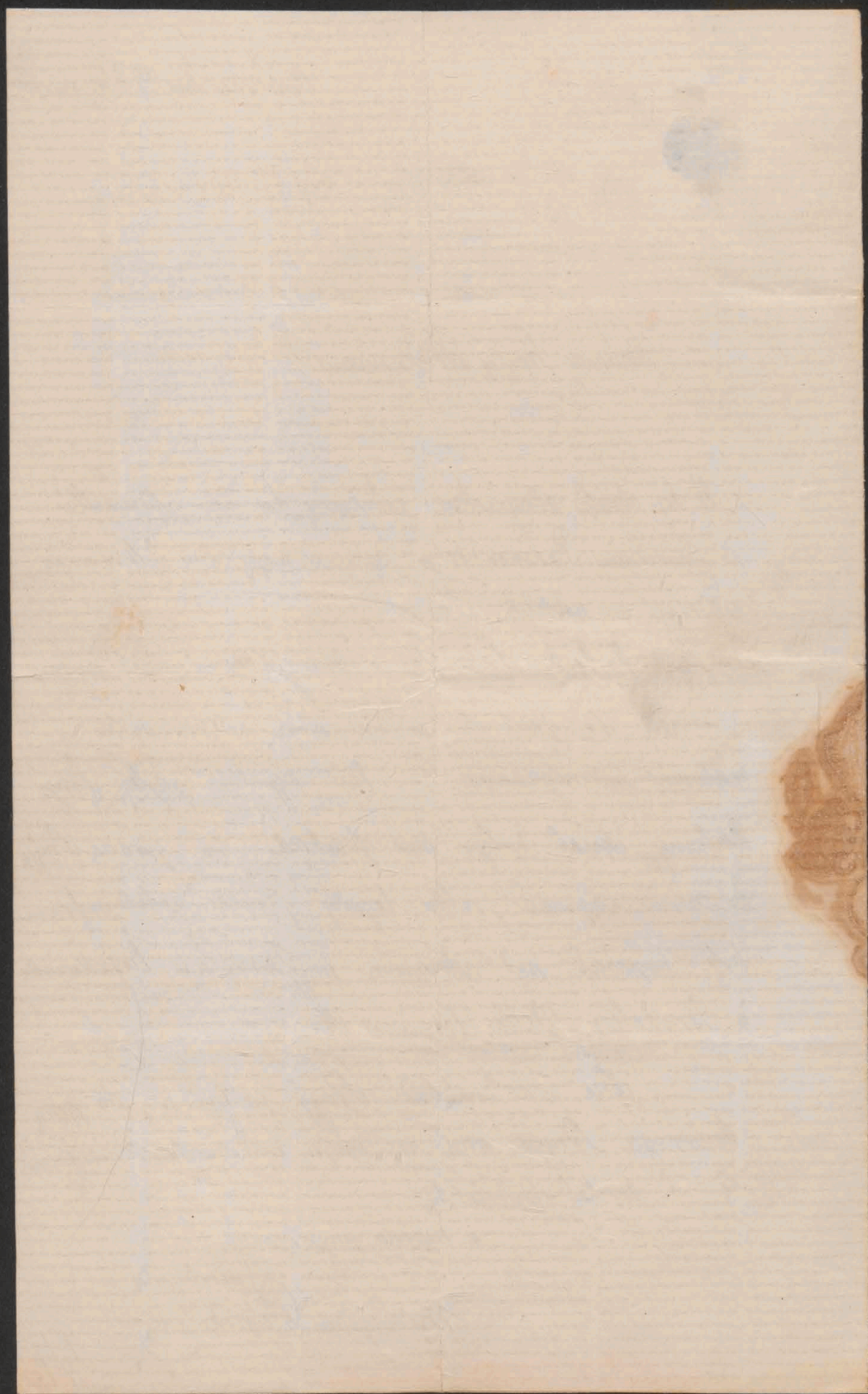
W tej chwili otrzymanem zabrałony tu list Braxelli od Jaroslawa Paszkowskiego, kuratora mojej wony, bawiariego w Delgi na naukach. -

Portretu Kelenwela o ktorym wspomina nabyt niezmięta to portretu miewidnadem a narwisko malarka mi niesnane. - Na wypadku gdyby Strzyj kochany chiał nabyt ten portret - to proze Strzyja do mnie napisat, albo lepiej przez telegrafowic lub napisat pod adresem: Jarosław Paszkowski à Braxelles. - Villa Hermosa 18. -

Żeś cokolwiek badi Strzyj postawisi, to prozy kochanego Strzyja abpi za moje nudnarko nie gniewd si i kochal chci troke

szereze przywiazanego  
workmenia  
Mieczyslaw Lawickowski

P.P.



List niezbytajac rozpiere towalam dla tego  
 ze brieftrager niechcial przyjac list rozpiere to-  
 wany wewnątrz. Podrowienia serdeczne Państwa  
 przystan Adriez

me

The following is a list of the  
 names of the persons who  
 were present at the  
 meeting of the  
 Board of Directors  
 held on the  
 10th day of  
 January 1880  
 at the  
 office of the  
 Secretary  
 in the  
 City of  
 New York

Brusella }  
26/5 1862. } Villa Hermosa 18.

odp.  $\frac{14}{2}$  1862 Medyk

Darowanie mojej Misera o ciekawej odpowiedzi  
na wysylnki listy, niewiem czy uważasz  
za wartką odpowiedzi i sta tego nie upo-  
minam się, ale ostatni mój obchocki, że  
w nim zaprzywodził się ery kupca Potocki  
Jozefina Lelewela i proszę o odpowiedź,  
dodając że bądź wytrzymać się u sprowadzić,  
co nieważni zrobisz i teraz wystrzegasz  
mnie na dół i mam wyznaczyć, bardzo  
ci za to dziękuję!

Długa nie równie ważna, że nie chęć  
aby mnie lada kto ogadywał, jest  
ta u Marjane obywatel 'przytacz'  
co i ona cięgi mi dbać, że  
ty 'dus' nie przyjmiesz ale toż czasu

a poruiz; bedni uszytkui gadatu  
i pociuztu do mui przyetatei a  
Ja puchulatem, wize dla am kubeci  
tego napisz na kawatka papieru, przy  
kwit klotku moizobym kasdemu pu  
kerac'. Gdyby nie przyetatei pociuzdu,  
to przyetatei kwit i nie przyetatei  
Wiedzy wozycy i la stawna plodhatka.

Adyze mi'us' i forma kwita podobna  
by moiztu byc': P. Jar. Pan. pociuzdu

dla Maryambri summus k i ts.

Dniu, moizoc' i rob' i podpis.

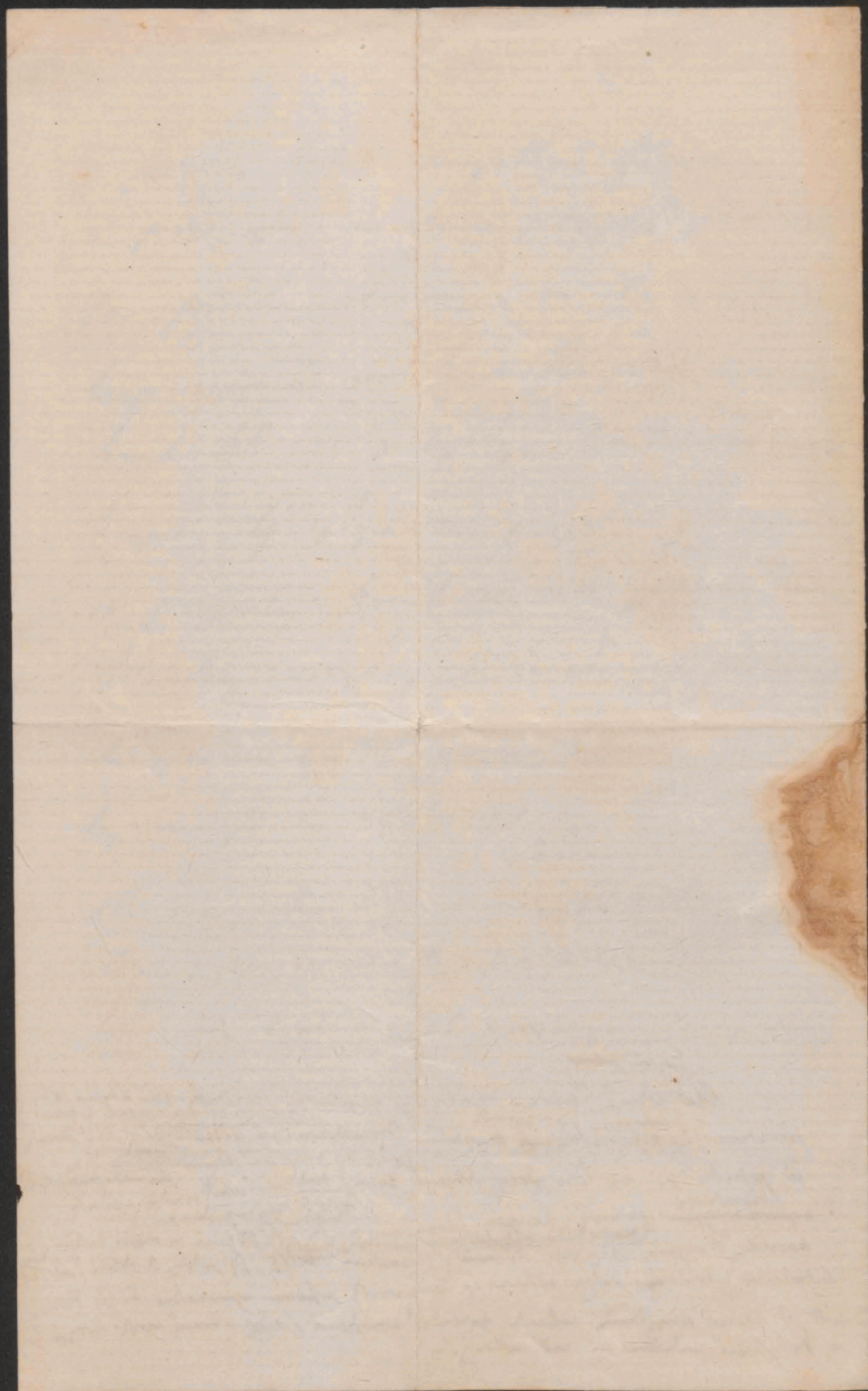
lub: Dla tych a tych przyetatei Maryambri  
nie przyetatei pociuzdu. D. R. M. i P.

Oczekuy z uszei i opliwuciuiz Tworzy' odpowidzi:  
Halei razubri casnyz a cebu' usztkam.

Wan. Jank  
Z







Brusella }

18/2 8/2 r } Villa Hermosa 18.-

Kochany Mieczysławie! Odbieram Twój list z dnia 14 lutego,  
 na który odpowiadai nie mógł, bo i trudno byłoby  
 na tyle niegrzesności odpowiedzieć; byłaby to sprawa  
 prowadzona w celu pokarania czyjeś za winy, ale o  
 najwężej podobnych niegrzesności napisać - a za tak  
 wiele stawaj się nie ubiegam. Mam przeto wy-  
 czerpać na podobne listy albo zupełnie nie odpowiadać  
 albo gnaćmi lachem.

Myślałem i w stosunki w jakich do dwóch dni wyjeżd-  
 żaliśmy się opaske były na podskawact więcej  
 sławnych; i w Tada kicik gwóźdźowy może pisać  
 po nieprzyjemnościach. Jakich się dowiedzieć, znowu ich  
 nie będzie mógł. Przypuszczam i ja gwałtowno-  
 ścią do jemu nie dowiedzieć abyś ty podobnie ro-  
 bił: podkneiał wyprawy jak i przybrał euliprowy  
 z listu samego nieobmyślanego. Ja tego robić

nie mógł, chociaż wykpił nam prawo, bo kich twój  
był napisany po bardzo słupie naujile i gdyby  
na Cygan'ski rdał w; Tak to i tui wieloz o  
Circonstances alternatives pokypit by umie  
nie mogli, wrzechu u umiaway gubemee, ua-  
m;stusieis to robitem. Ale inacy; w; tate,  
mniejra o to, polioy to do rawodów jakci umie  
spotykaty; i; ad tyj pozay dla robitem ci pny-  
jennoci w;zey; tictaci m;pcui raturd niaie  
ei; nie byle.

Pauiewa; uelatu; jin; roz; p;ru; do Cieb; w;ie-  
ches; kuesly; t;regey; w; Marjanti; jaxus; p;clat;  
to l;icie 27 Grudnia r;adaci; abym; w;od; Marjanti;  
r;yci; eoi; dowiedziat; do; m;ij. Kawodatem; j; r;adar;  
da; s;iebi; i; p;aw; d;wi; godniy; stawat; w; dowiedziat;  
d;e; eugoi; ale; widet; u; mi; m;owi; nie; w;iedziat; eo; bo  
p;nyfama; fakta; nie; d;aje; s;e; op;isat; i; wy;dr;ukowat;  
to; eo; nie; p;nyfawit; i; matowar;u; <sup>i; w;id; e;as; m;ij; t;at;o; to; p;u-  
m;ie;gaf; w; p;nyf;at;e;</sup> t;at;em; j; t;wa;  
d;ni; e;ras;u; do; nauj;at;u; do; u;dr;oceni; sob; i; w; g;downi;

aby mogła być cokolwiek radawalniajniejsza upowiadanie;  
 pro dwóch dniach pomyśla i raion ku temu, w iże  
 penna fraci sar karatem jej pomyśli i sa fraci  
 nang uie esichauzgo dowiedzi' uie mogtam. Ni's-  
 unienhadem ci' domies' a leem w liwci gelni  
 pmyydatan wam ryuenin: updatok pmyd korem  
 Karodhuciam i sta lezo uie wichez potaty rozpiog-  
 wami' uie w kwocki i sta lezo uie pmyydatan  
 pmyydaty w lych wozogotow' uie uie, htedy  
 wien dostonah sta uie i ch ci' uie pmyydatem.  
 Ale muijra a to uiech leu kwit rostami  
 htedy da wole uie uiecygo sta muij dowodem  
 jak rownie: kist Twój chisiciny kwoiy uie  
 pmyydaty uiecyt stowuchon' rachowan.  
 Ci' uie lychy kwitka to ripadem go dla lezo,  
 i uie uie Maryant, uie uiecygo ju' faktu  
 (w tak kwockim ciaciu), jako staway plohody  
 i bojne uie a sakti pedyuie w oboroni swogiej  
 w tamiej prowidem upowadabuy kwit: chis'  
 mi' penna da uie rda. Ale uie miadtem na  
 myyli' upokanac' - to kociuam uie bytem

i nie chce być; bo to strasnie niewdzięczna  
praca. Jednej tylko rzeczy karta, a to dla  
wyjaśnienia kwestji, dołknąć muszę gębki  
piłker mi ~~dołknąć~~ prosić zwieczni są co  
ty tyty wozjaubi, uszy, za takome  
mwasiać tego nie mogłem, wledek gły of-  
daci odemnie Ty rycioryn.

A teraz honoraj list, mówię jeanne nar,  
te rawnebyu. wód są na Cyganicki uauet  
Daj i leuby mi przymat racy i prawności  
i Ty labie jaśi nie karar do kiedyś  
more przymam mi. Ale ponieważ  
wiadome kiedy są robacem i ery w ry  
spodbanem są kiedy, wice kpić kęplim  
Sah jak w tej chwili być moim.

Legnam Cij, Malci wazki caduz'z  
Jasni i Tachni wsielam  
Krowny

Fank  
Z

Garyż 23/XIII 65.

216

Mój kochany Niczyście! Pisałem do  
Ciebie dwa razy, prosiąc Cię o to więcej  
jak przyjacielska, usługa, byś, gdy Ci czas  
i zdrowie pozwoli, starał się wyrozu-  
mieć moją żołą, która ~~wyrekkie se~~  
<sup>za co mię to spotkało?</sup>  
mna, stosunki serwata, co uwał po-  
erać myśli? i czego odemnie żąda lub  
czego się po mnie spodziewa? co ja  
mam robić? Prosiłem Cię zarazem  
choć odwa słówka wiadomości co się  
z mojem dziećmi, ~~dziećmi~~ dzieje?  
Dotąd nie otrzymałem żadnej od-  
powiedzi i by przytłumic ból, który  
co dzieci zjadliwym się staje, stłu-  
macz to sobie jak mogę, przypuszczam  
wiele rzeczy: że Ci listy nie doły, że  
Cię nie ma w Medyce, żeś broni Bore  
chory — temu tylko wierzyć nie chce,  
nie chce nawet przypuścić, byś i Ty  
tak jak inni skamieniał i stał się  
bez serca... Dziej się chce Ci przestać





Paryz 13/12 65. do Gabrijs

217

otr. v Cel. 7 mi  
njs. z Cel. 15/1 lb.

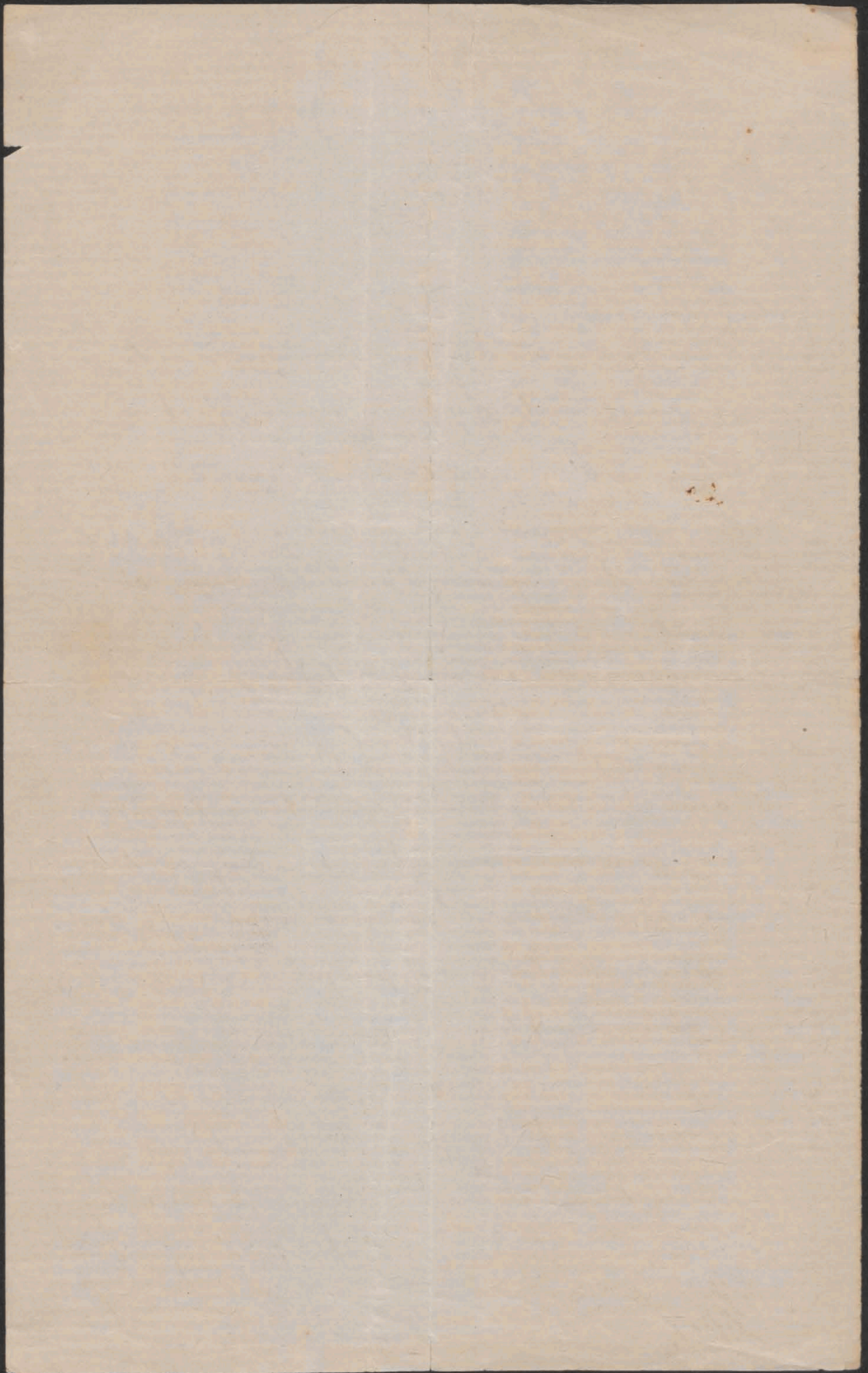
milij drugi Mieczysławie!

Daj mi się ci już drugim listem  
nagabuję - ale Ty wiesz jak się jest nie-  
spokojnym gdy się cierpi. Wiem że się  
Tobie, po cierpieniach jakiegoś przedświe-  
tleń chwiła odpoczynku i spokoju, co spo-  
mniatem o tem i w pierwszym liście. Ale  
bez od Ciebie nie sądam tylko, o nic nowego  
dzis' nie proszę, tylko byś mi w dwóch  
słowach dał znać, czyś list mój przed  
dziesięć dniami z tam pisany odebrał?  
i czy, gdy Ci czas i okoliczności pozwolą sechcen  
i bedriess tarkem się podjąć uczytku chres-  
ciańskiego o który ci prositem?

Mfny w Twojej dobroci, odpowiedzi czekać  
będę zawsze tutaj poste restante

Daj sobie i Twoim jak najlepiej  
list na wnetki  
wypadek  
Spal.  
Szczerze cię kochający  
C. Nbankowski

Daj mi siebie przez siebie co się z moją żoną i dziećmi dzieje? gdzie trzymają?



z 1865 na 1866. z Paryża do Genewy

Dwie mnie tylko rzeczy uderzyły w Twoich listach: Twoje zdanie że ja za mało, w tem co rano, przypisyję wina sobie samemu, i wyrażenie Hlaci, że Hlania doci jest niewierestliwa, bym przestał uadnia się „pastwić”

Przypomnij sobie kochany Mieczu, że jeszcze nie przypunerając, że do tego przypisze, pisatem Ci, że „na Hlani dokonana, rozstata społeczeńska sbrodnia, której ja jestem rozmysłnym, czy bezmysłnym autorem”... Mając takie przekonanie, a Bóg mi świadkiem że jest s... i mo... za mało sobie przypisywać winy? Wiem że ciężka jest takre, sumienie mi to codziem świadezy, że nie rozmy a nawet nie bezmysłnie, bo przyuczajgorstnych chęci lepiej, popetnitem błędy, które dziś tak wogo pok samo, sumienie o sobie powiedzieć?... a nawet radzitem da się porównać z tą, która mi... i... radzenia jej u...  
*(co się stało)*

Religia moja..... Łą wydał mi Krym i katolicyzm zachodni - Bóg dla mnie  
rozpadł się ~~do~~ trzech lat w kilka, bezbarwnych, apatycznych, abstrakcyjnych  
praw zasadniczego porządku - takiego Boga można uznawać, zgiąć przed  
nim ułóż, ale kochać go nie ma możliwości - wyraz Bóg dziś dla mnie for-  
malka, X<sup>em</sup>, którego się w rozmowie i w pisaniu używa, jak zwaku kon-  
wencyjonalnego, dla łatwiejszego zrozumienia się... Tak już we mnie od  
lat trzech, krzyłem się z tem i w mowie i w druku i dziś nie widzę powodu  
rozparcia tego....

Bo... .. od ostatniego powstania, nie straciłem wiary w siłę  
nie straciłem, mówię sumienie, ani iskry tego uczucia jakie  
- ale straciłem (może ja kiedy snów odryskam) wiarę w  
tereznia niepodległości narodowej, a zatem i w godziwość dal-  
sitowań... Nie pójdę do oboru odnapieniów i co uaz  
iki do rachunku możliwości nie nadbiegna, cyfry, kto-  
diatem sobie - ciekaw. Choćbym miał jak niegdys  
bez ruchu na Kurulskim knieście, nie...

Paryż, 6, rue de Verneuil, 8/18 66.

wp. z Czerwca 23/66.

249

Mój Kochany Mieczysławie!

List Twój wczorajny, wiadomości  
o Klau, które mi w nim przesyłał  
wyrwały na mnie wrażenie  
jakiego jaszczki nigdy nie dozna-  
łem. Pomyśl tylko nowa Klau:

Gołby Klau umarła - ja  
byłbym jej zabójcą.

Gołbyśmy się rozłączyli -  
w oczach całego świata ja byłym  
został infamizem, który znowu  
obdarł, a obdarzył porzucił - w  
mojem zaś czasowym świecie  
nie porzostałby wyrzut, roz-  
sadaby myśli. znowu zabruszy-  
cie, najsiękniejne lata kobie-

ty i nie już dla ostudzenia  
jej warty życia użycie nie  
mogę. — Nie! — z tą myślą  
ja się nie pogodzę!... Albo  
zwaruję, albo nawet pamięć  
na dzieci nie wystygnie na  
moje postanowienia — bo  
nie będę już zdolny do niczego

Trudniej się uprosi Ciochy by  
precie z Hanig się widziata  
— o Matce Halcu mówię — bo  
precie jest swycrajem na  
świecie że familia w takich  
razach interweniye by po-  
godzić — a przecie się nigdy  
jencore mnie nie wypierali — ty  
listy nie nie pomogę — jednog

rozumowa cię ci więcej by po-  
 mogła niż sto listów. Mierzy,  
 Mateiu! słuchając się nadawania,  
 bo od wezora widzę Fleminga li-  
 gę na katafalku — gorzej  
 dla mnie w ówczesnym będzie  
 miejsce — chyba na rus-  
 towaniu!...

Wapir mi również ko-  
 my Mierzy, kto się ci bódzie  
 co Fleming przyrbi z pomocą  
 — bo może miedzy nimi  
 jest kto taki, komu potrzebuj  
 do Teb pakuć, jeśli pomagat  
 nie mając do tego prawa.

Durij mi że ci nie odpo-  
 wiadam na zapytania

jakie mierym, ale potrze  
 bny, uprzedz przyjd do  
 przytomosci.

Anna z Kochajny  
 Niezysal

Paruz. 8. rue de Verneuil 25/166. 224

29  
 /  
 Suisse

et elle  
 Volmar  
 maison Berthe  
 à Céligny  
 par Genève.



Przez piąt' dni byłem  
 zwlekam się dopiero.  
 Tem już byci chorzy, uo-  
 manin Swego, list pe-  
 rez - chęć aby'so temu  
 r. Dzia' piąt' do Ciesi  
 a kręci, takimi ostabiony  
 Lora! jak najłepiej  
 ebankow }



Barry, 8, rue de Verneuil 25/166.

224

listem 24  
1

odpowiedź 27, otr. 29  
1

Kochany Mieczysławie! Przez pięć dni byłem  
chory, leżałem w łóżku - dziś swlekałem się dopiero.  
Bieda choroba, a raczej umiarkowanie już być chore, na-  
pisać Ci (drugim listem) po otrzymaniu Twojego, listem po-  
tem stawać, którego się wstydzę - chcę abyś o tem  
wiedział zanim mi odpiszesz. Dziś piątek do Cici  
z prośbą, choć mi się głowa kręci, takim ostankiem  
Daj wam i dzieciom Serce! jak najlepiej

Wanek

fed.

222

Suisse

elle = 50 Angues fines

Volmar

maison Berte

à Céligny

par Genève.



1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

4 Baryst, 8, rue de Verneuil, 19/II 66.

otr. „ec. 12/66 i wp. 12/2  
p. 28/2

223

Mój Kochany Mieczysławie! W tej chwili  
oderzyskijsz Twoje listy, w których mi pisać że w  
czasie mojej rany jest „problematyczne”; w któ-  
rych starasz się mnie przekonać, że <sup>ono</sup> ~~znaczenie~~  
tych listów nie ma dla mnie nic ratującego  
i porównywanemu ~~je~~ z listem od Hani przed ty-  
godniem otrzymanym — przez ten tydzień nie  
byłem w stanie do Ciebie, ani do nikogo pisać.

W liście swoim z d. 31 stycznia, Hania,

opierając się na tym że dziś jest o wresz-  
cie starra, ~~odchodzi~~ niż była w chwili oddania  
mi ręki, a zatem mając więcej rozważań i doś-  
wiadczenia, postanowiła się ze mną rozwieść.

Zaręczy jakże mi czyta się: primo loco:  
stracenie majątku — a nawet moją powiadzić  
że to jest jedyny zarzut serjo, bo oprócz tego  
znajduję tylko następujące frases, które mi  
okropnie bola, ale nawet nie objadują mnie  
do tyła, bym mógł namacać intrygi jakie  
preciesko mnie porobiło. I tak u. p. znajda-  
je ~~parę~~ frases: „byłam dumna Twoją wi-  
nością — przekonałam się że to sędzenie” — na  
poparcie tego, żadnego zarutu, żadnego faktu.  
Znajduję frases: „byłbyś lepiej dochował wiary  
matrzejńskiej” i nic więcej co by go objaśniało.

Bo nieważ przypuszczam pod względem miłości sta-  
niej, nie mam sobie nic do wymownienia — bo ja jej  
kocham, jakem umiał, jakem mógł, wręcz i  
bez obawy — więc nawet na myśl mi przyjdzie nie  
może do czego by to się mogło odnosić.

Dalej zarumyłem się opuścić — wiem że w tym  
względzie wimmam tylko o tyle że nie chciał  
sita, gwałtu sumować ja do dziełnia wady za  
granica — bez nie orientujemy jej tysiąc razy  
powtórzy, w każdej formie możliwej: „bieda,  
może przez długie czas, czekać za granica, — bez  
nie umiemy bieda czekać w kraju — oprócz tego  
tam ci będą trapić długie — z drugiej strony  
stwierdzenie — znajdziemy sporób sprawa =  
dramie wladzia, a gdy tyle innych matreńskich, w  
takiej samej jak my przyjęci nie ginie z głodu — to  
może i my nie pomoremy” — nie miała ona  
nigdy odwagi wybrać le mal inconnu, choć było  
widoczne że nie może być gorzem od obcego, i  
znanego jej. Dalej zarumyłem się zestawiając ją  
samą, młodą, bez opieki — uwarżitem jej stawa  
na obumy — Najpród nie zestawitem jej za-  
niej, lecz z 50 kilkoletnią Ciotka, zestawitem ja  
w Drohobycze — a ona mi przyjęła że z Dro-  
hobycki nie omy się nigdzie, tylko do Szarypy-  
ca, gdzie poczciwa Ciotka sama opiarowała jej

wienkaniem, tj: przybytek do domu gdy ja znajdę  
 mniejsze — Hanna przyprzeżenia nie dotrymata  
 i wolała wrócić w Przemysku... z kąd przyjechać na-  
 wet dla widzenia się z nią, do Krakowa nie  
 chciała, bo przeświadczyła, że ja w Przemysku nie  
 zostawię. Przeszła się w ten sposób, że ja nie  
 chcąc narażać się na wzięcie mnie do więzienia,  
 na czeleby najgorzej wypręta Hanna i dzieci — a  
 widząc wielką możliwość przechowania się w ukry-  
 ciu przez ten dzień w Krakowie, aniżeli w Prze-  
 mysku, a nawet w Medyce, prawiłem ja, byśmy  
 się w Krakowie zjechali — odpisała mi Hanna  
 że do Krakowa przyjechać nie może, ale odpisała  
 mi w sposób tak suchy i tak stanowczy, że dzień się  
 przekonuję, że potrzeba było <sup>tylko</sup> niego i wczerniego  
 zaślępienia w niej, by <sup>tego nie dotknęła</sup> (uwierzyć w powody zdrowia  
 jakie mi dawała — nie mogąc razem widzieć  
 się z nią w Krakowie, a uważając za krok godny  
 rozpaczy, a nie rozumu, dotrażliwie narażać się na  
 dwójakie wzięcie, a może na wydanie Merkela  
 reputatem w inną stronę, prawiłem i zrzucowa-  
 łem — nie obrymalem nawet bliższy odpowie-  
 dzi. Hanna zaś trwała upierwiewie w swoim zemi-  
 nie ławienia w Przemysku — zrenta jest uspokoi-  
 ką i matką dzieciom — stawa jej nie może być  
 bliższą póki mąż jej nie odjechał — jeśli sama  
 na to nie pracuje — zrenta, więc nie jest obawiana

Niem rany odpowiedzieć raufanum meza w tym względzie  
— czy to renty nie dawa się codziennie z imieniem swoim w  
jej imieniu, że porostaje przez stażny czas bez względu na umowę  
się oddać — by tego wad <sup>nie</sup> było niepodobnem — a cho-  
raktor meżaki i ~~matki~~ <sup>czyli matki</sup> (czy jest dostateczną kobiecie ostrożny?)  
by każdy może być na to narazony? Robitem wszystko co było  
w mej mocy, by jej jak najwiecej przysporzyć opieki, Ciotka  
sama sto razy opierowała się jej z opieką i przytulaniem  
— nie chciała, i od czasu wyjazdu mego z kraju, w  
nieczym, w najdrobniejszej rzeczy mnie nie postuchata.

Dalej dwa najsmutniejsze renty, bo najwiecej jej  
krywdy czynią:

Bułkownik Miller, którego nie znam, bo leżał  
starec, o którym samne najlepiej słyszałam, po wy-  
pedzeniu mnie przez austryjako, zaczął Hanis  
pomagać w gospodarstwie rolnem, i urodzowem — Han-  
sia mi kazała do niego pisać listy z podziękowaniem,  
które ja pisałam, cuda mi opowiadała o jego dobroci,  
gdymy się z nią widzieli w Dreźnie — pojmujeż  
że wszystko musiało być en regles, kiedy ja pisa-  
łam te listy dziękczynne — Hanis w owym czasie  
nie miała z nim rachunków na wielką. Tę przypo-  
mina mi Hanis, że mi jej pisał, „trzymaj się z opie-  
ki Bułkownika, kiedy taki poręczony, dopóki ja ciebie  
nie zabiorę, i dziękuj mu odemnie” przypomina  
sobie doskonale że mi to pisał. Hanis jednak pra-  
zes ten przekroczył w ten sposób, powiada: „przy-  
pomnij sobie żeś mi same kazała trzymać się  
Bułkownika do czasu — ja ci <sup>choć</sup> pisałam że ob-  
wiązki wdzięczności są ciężkie — to mi nie sta-

Drogi Haniu i Szymonowi i Małemu i Małemu i Małemu

muszę być obawiając się wdzierawości Sta. Patkowicza  
 zmuszając ją do wręczenia mi moją rozprawę!... ciekaw  
 drogi ciekaw!... powiedz mi do czego to podobne!  
 co ja w ówczesnym momencie się domyślać z tego fra-  
 zerem: obawiając się wdzierawości sta. ciekaw "gdyby  
 go nawet była napisana - że co nie rządzi, bo pod-  
 stawiam rozum nie przypominam go sobie, a co dzie-  
 niejma, nie sądzijsz gdyż w redykcji z jej  
 listów, które wryłknie starannie zachowywałem  
 jak listy żony. Co może uczyniły i dobrej wiary  
 mógł z takiego frazerem się domyślać!... jak to  
 pisać? jak to napisać? <sup>Przyjmuję sobie teraz coś mi pisał, o swoich</sup>  
<sup>obawach dla tych co mojej żonie po-</sup>  
<sup>magali... kto z was jaśniej widział: prze-</sup>  
<sup>chrębiał...</sup>

Drogi serce w tym rodzaju choć mniej oba-  
 wiający - jest się ale równie dobry ~~serce~~ ~~serce~~  
~~dział~~ jest: się ponieważ przy ślubie warym  
 zamieszkałe zostały niektóre formalności (?) us-  
 co ona ma dowody "zgromadzone w swoich  
 rękach", że razem z tą jaśnią wyjechała że już  
 w chwili gdy z nią ślub brała "tekcewały ten  
 swiatek, a razem oprócz tylko sobie przypisać  
 może. - Jedyną <sup>brak</sup> formalnością, niedopetowaną, o  
 ile wiem, jest serwoletnia sądu brennyńskiego  
 - serwoletnie to było zupełnie rzytecznie w  
 Romy, ja praw austriackich nie znatem, <sup>zaj</sup>  
 ale ledwo przybywszy do Austrii o urwanie  
 naszego małżeństwa przez tenże sąd się gos-  
 karatem.

bieżące goertowe świadczą że list Haniu wyprawio-



ny został z Dubiecka, data rasi jest charakterysty-  
czna: pierwotnie datowana Maria z Bremyła  
później elle s'est ravisée, czy doradzono jej - wy-  
raz Bremyła przemazala, a napisala Du-  
biecka - est-ce pour me montrer qu'elle  
n'a plus rien à me cacher?... List rapie-  
cstawiony jest moja pieczętką, co dowodzi, że jest  
jest w Dubiecku to że wryskiemu recrauis, bo  
szybko jest ona za mało <sup>i za mało przewidująca</sup> piśmieniem, by wsiąć  
ze sobą pieczętki w kieszeni.... Czy to może list su-  
cony został na poście, w Dubiecku, by mnie rozdraż-  
nić, lub mnie wypróbować?... można wryskiemu przypisać

Wskazanie pióra mi Maria bym nie próbował pers-  
wazyj - bo jej postawienie jest za nic w świecie  
nie zmienia, bym przeszkód nie stawit - bo przy-  
to zmusiłbym ją, tylko do „skorzystania z tego że  
Kad matkiewski obecnie w uenych prowincjach  
zamura do przechodzenia na schyzmę i do uwolnie-  
nia się odemnie przez zmienienie wiary”

Obok wskazu, w którym mi namacalnie daje  
do zrozumienia że ma iść za butkowiaka (Abowia  
Ki wdzięczności dla niego) dowodzi mi że wyjeżdża  
do Rosji do Kremnych... (?).

Cudrem mi nie przyta, lecz może pisać na re-  
ce adwokata - list cały tak bolesnie trywiały, że da-  
wałoby się że w tej kobiecie nigdy nic innego prócz  
kluznicy nie było.

Wskazanie rasy - za nic w świecie - bym nie próbował pers-  
wazyj - bo jej postawienie jest za nic w świecie nie zmienia, bym przeszkód nie stawit - bo przy-  
to zmusiłbym ją, tylko do „skorzystania z tego że Kad matkiewski obecnie w uenych prowincjach zamura do przechodzenia na schyzmę i do uwolnienia się odemnie przez zmienienie wiary”  
Obok wskazu, w którym mi namacalnie daje do zrozumienia że ma iść za butkowiaka (Abowia Ki wdzięczności dla niego) dowodzi mi że wyjeżdża do Rosji do Kremnych... (?).  
Cudrem mi nie przyta, lecz może pisać na rece adwokata - list cały tak bolesnie trywiały, że dałoby się że w tej kobiecie nigdy nic innego prócz kluznicy nie było.

choj klicyptawie: w ostatnim jenerze Twym  
 listie mi pisen tak goscinnie o Twójjej przyja-  
 ni dla mnie, poradź mi więc co mam robić  
 w ogóle, poradź szczególnie co mam robić z  
 dziećmi — jak mi je sabsiere do Romyj,  
 może je takre na schyruję przechoci, a kto  
 wie jak <sup>(ja nie z miami nigdy nie robiaz)</sup> wychowa — co ja dyjs ~~dyjs~~  
 mogg liczyć na Kobiety, która tak lekcewazy  
 nawet swoję narodowosc, która gotowa się zwiżyje  
 po opiekę przeciw temu, kogo nibyto kochata,  
 aż do kłata wstarczego narodu i kraju.

Rozmiesz mi bądź takkow narabyjace  
 pytania: — nie chce postawić dyjs kroku, tak  
 ważnego, bez rozizgizcia Twego zdania — od-  
 powiedz mi więc:

- 1<sup>o</sup> Czy ci się zdaje że mogg jenerze kontowat  
 rządy? czy mam jakakolwiek rządu? i czy  
 se rządy przy najmniej dla dzieci komyścuz  
 nitknie.
- 2<sup>o</sup> Czy też starać się <sup>(mam)</sup> o obryman oiebranie  
 dzieci, kontem rozwolania na rozwiw?
- 3<sup>o</sup> Wjedny m i w drugim przypadku  
 jakie środki uwazasz za najwłasciwne.

Wiem jak jest drażliwym odpowiadania na ta-  
 kie pytania, ale Ty wierz zarazno, jak dalece jest  
 obowiazkiem etowietka sumiennego, w takim up-  
 padku, rozizgac zdania ludzy, których sumiennosc ciępa.

Ja uwazam, że rozwolanie ma trawic  
 przyznawanie tymko w rądy, gplyt nie-  
 czynicie nala za rądy — to uwazam co ona  
 — sa nabyt wam pak gombas gplyta — gplyta kowmych  
 — sa nabyt wam pak gombas gplyta — gplyta kowmych





w nocy, trapiącej mnie myślą. Cały dzień mam postać flami przed  
oczyma, najczęściej wybladła i schoorowana, w nocy, sni mi się ona  
codziennie: raz śliczna i zdrowa, jak Bóży aniołek, z wieniecem róż  
na głowie, to znów jak ludowa postać powietрна, wynędzniała  
jak szkielet, cała odziana w kicz i dzieci widząca za rzece - to jed-  
nym i w drugim przypadku sni mi się zawsze, nie wiem dla  
czego wśród przemijającego ukraińskiego czasu. Czasem mi się  
śni, że jest ze mną, że się kochamy, pieścimy, całujemy jak daw-  
niej, a ona mi srogi pieresot odpowiada, jakyś kłóć się niepo-  
czciwi, jak korzystali z jej samotności, z mego oddalenia, by ją  
namówić do opuszczenia mnie, do wyjścia za kogoś bogatego,  
i potem znów pieści mnie podwójnie, zapewnia: „ale Janca  
ciębie kocha” i zagleąda mi w oczy i przytula się.... wyobrażam  
sobie po tem przebudzeniu się. Ale najokropniejsze przebudze-  
nie jest po takiej nocy, w ciągu której sni mi się cała neerywis-  
tość, a najdrobniejszemu szeregolanowi, naga, zimna, zabijają-  
ca.... takim snem do niewypowiedzenia zmuszony, budzę  
się, nakoniec, przecieram oczy i jest taka chwila, w której sobie  
powiadam: ah! Dzięki Bogu to był tylko sen.... po tem  
porozumieniu przebudzeniu, następuje przebudzenie neerywis-  
te, którego okropności opisać nie podobna, ani się o tem na-  
wet będę kurzył....

Przychodziła Ci na myśl, czy mi się nie obraził za Wasze uwaga-  
gi - jakkolwiek cicho mi oburzenie - jakkolwiek żal z mego  
strony za to do Was byłoby najstraszniejszą niewdzięcznością. Wtedy jedni  
okaraliście dla mnie, w tem strasznym mojem przejściu współ-  
czucie. Zwłaszcza wskaza, część Waszych uwag wyznają za słuszną, inne  
jakkolwiek mniej mi trafiają do przekonania, przypuszczam że mu-  
szą być słuszną, bo jaśniej i bezstronniej o mnie możecie sadzić, niż  
aniżeli ja sam.

Paryz 24/III 66. - 4, rue de Verneuil.

odp. 29 1/2 1/2 k. Breclim 2

228

Choi drodzy! Jakkolwiek swoloka moja z odpo-  
wiedzia nie zastuzylem na zachowanie z Warsz-  
stromej dotychczasowego popiechu w koresponden-  
cji - tak drugie niedzenie Wore boli mnie nie-  
stychaniem. Widzę tak bergajace sie z kolezami  
kai, które mi są drogie. Chyżenie Wore przy-  
suja temu wrazeniu jakie ma Was ~~rozmowa~~  
je listy. Czte przyszlicie nie byli w stanie wyje-  
ro potorem serca rozbitego, dotkniesz tego se-  
wryjskich stron, z których dotkniesz być  
może. Wiercie mi se w mojem sercu nie  
ma niewiary - do tego ugnia nigdy nie  
bytem zdolny i mam nadzieje se się nie  
zrocobie. Jechli se listach moich być wy-  
razenia które Was razi, to niejeie wygled  
na to se mysl moja jak wypadnie na ten  
kolesny, do tego stopnia, sta mnie przed-  
miot, to wroto przy mojem rozdraznieniu  
zachowawac sie nie moze. Grechy moje są  
stranne, jednake saditem se w oczach Hani  
sprzymierzenia, okupic je potrafis, to uilostig  
ktora sta niej miatem. Sta mnie ta uilost  
byta wryethkiem, przemyslata wryethko - nie  
sprzymierzata wiec by Hania je tak ocenita  
jak dris' jeth; by mi ten stranny cios saditer

wtamnie w chwili gdy mi przytosić uśmiał  
chac się zwraca. Lecz kolwiek bądź! stało się! już  
się nie odstanie. Czuje że rzędu do Hani zako-  
ńczyc w sobie nie potrafi. Coraz bardziej  
wina jej blednie w moich oczach, a moja  
przybiera kształty coraz potworniejszego wid-  
ma. Czuje że już mi wależyć przyjdzie nie  
z ręką do Hani, ale z wyrzutami jakie  
sobie sam czynię — bo te wyrzuty przygus-  
tują by mnie do ostatka.

Nie macie wyobrażenia co za bezmiar  
niecierpienia mnie czeka ze wszystkich stron.  
Wyobrażcie sobie co mnie kosztować musi  
wiedzieć co spotkało mego ojca, z którym  
się prawdopodobnie już nigdy nie zobaczę;  
wiedzieć co mnie zrobiście spotkało; wiedzieć  
że tutaj jest także z żoną na Sybirie,  
że Sław i Sław jak dwoje biednych owiec  
tutej są poświęcone bez przytuliska i słońca  
Ków do życia; brębaż jenera na domiar  
niecierpienia żeby w końcu który jest przy  
mnie dotad morskowej choroby, która go  
czyni nie zdolnym do niczego, i coraz stron  
niejsze rozmiar przybiera, tak że ta dłoń  
ręptanej wargach spodziewać się musi

— Ten nie sniort emigracji. Czarami mig  
 napada taka rozpacz że od rmystów od-  
 chodzę. Choroba Witolda ka<sup>mi</sup> mi cię ra, że rmy-  
 strony pracować na chleb dla niego i dla  
 siebie <sup>jenere</sup> ~~nie~~ bezubannie piłować, bo  
 głównym symptomatem jego niedotętego  
 jest ciągłe upatrywanie <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ <sup>złoty</sup> ~~złoty~~  
 przed którym schronić się nie może <sup>złoty</sup> ~~złoty~~  
 samobójstwa. Gdybyem jenera był tylko  
 przekonani co nie dawno, byłbyem <sup>złoty</sup> ~~złoty~~  
 my że nad rodzinę naszą cięży boże pra-  
 kleństwo i sambyem z koleś zwanjował  
 nie wafybirie.

Pytatem Was w ostatnim moim liście  
 za kogo Maria idzie? Nie odpowiada-  
 cie mi — czy się spodziewacie z niej str-  
 ny jakiego nieobmyślanego kocha? Daj  
 Wam słowo honoru, że powody dla któ-  
 rych Was o to pytatem są warstwyjce.

Chciałbyem wiedzieć za kogo Maria  
 idzie by wiedzieć o ile o jej <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ <sup>złoty</sup> ~~złoty~~  
 być spokojnym;

chcę nakoniec wiedzieć z pewnością  
 czy idzie, bo w razie przeciwnym dziś  
 jenera <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ wrelkich <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ <sup>złoty</sup> ~~złoty~~ by ja



odwiesi od ramion, który musi być dla  
niej fatalny jeśli za mar nie idzie — co by  
jednak względnie dotąd nie ~~nie~~ <sup>wiem</sup> wiem  
nie pewnego. Wiem co by świat myślał  
o moim potężeniu dzisiaj — czy jednak w  
sobie doyc' sity by się jeszcze wnieść nad są  
świata i udziwić się ciżar któryby wia  
na barki. W bankim razie przyjeżdżam ko-  
rejtne miejsce które mi opiarowują w  
algierskiej komysarii, i z żoną i dziećmi  
pojechalibyśmy do Algieru — tamby nas je-  
zyki ludzkie nie dościgły. Jeżeli zaś ma-  
iść za mar, <sup>to</sup> przedziwom sprawić jakie sobie  
swony, zarządca War escia, najmniejsz  
krokiem nie chce stawiać na przedzie

Na list mój dotkani pisany dotąd nie  
mam odpowiedzi — wielką by mi Ha-  
kista klascia sarky zrobiła gdyby rech-  
ciata się dowiedzieć czy list ten tak Ham-  
dowet. Wiem i dzieciom Warym ży-  
erę wnetkiego dobrego.

Surowe do War przywiązany  
e Nankows

nr 3-4  
7 66 R.

Moi Kochani!

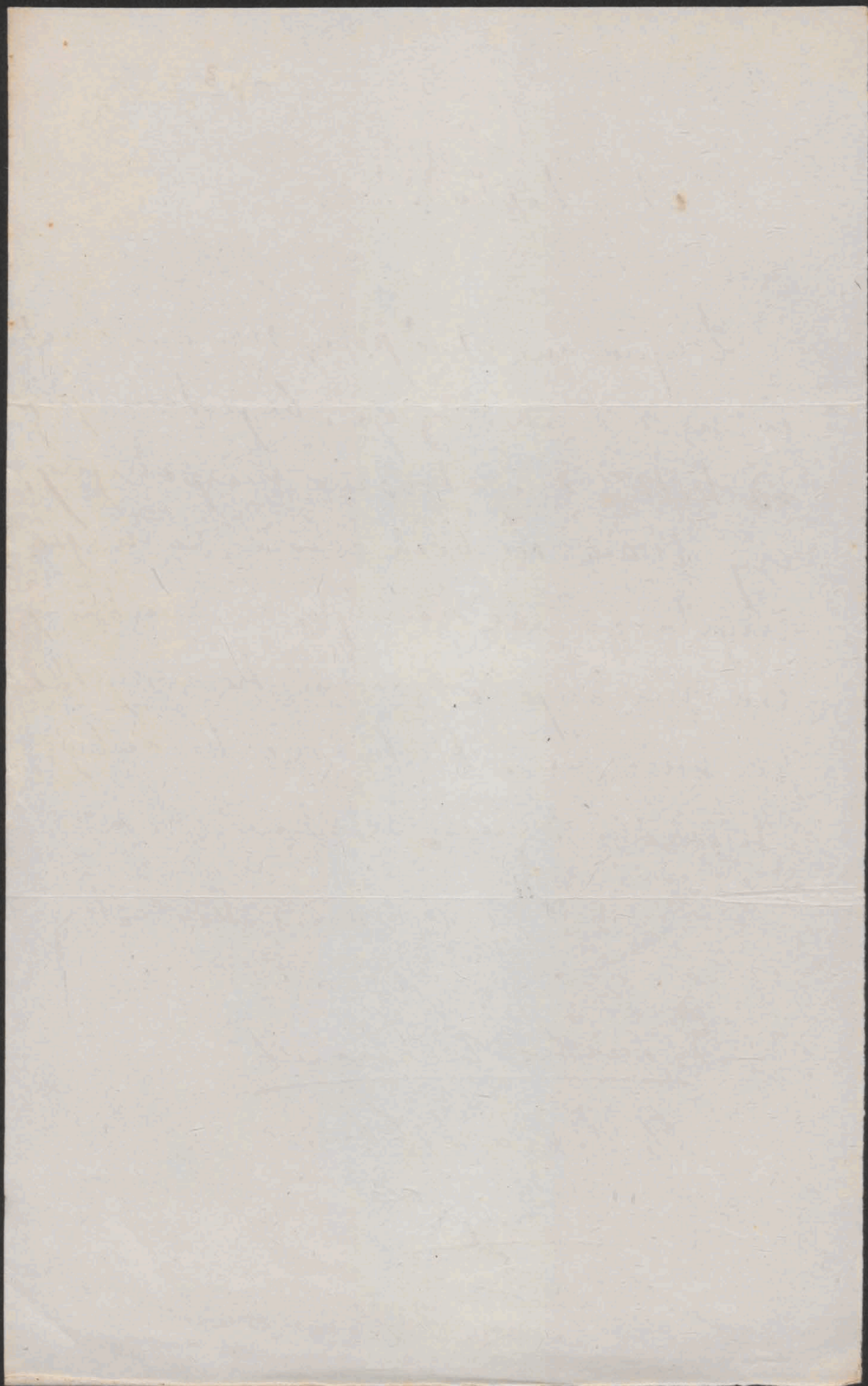
Dajcie mi choć parę słówami wiec  
co się z Wami dzieje, bo jestem już  
od kilku dni okropnie niepokojony,  
try wam się broni Bore, co niepo-  
myślnego nie zdawało, że ruaka ży-  
cia nie dajcie. Nam tu wszystko  
po staremu. Malesi rozręki całuj's,  
chciana i dzieci sciskam

Mankowski

8, rue de Verneuil

7 lipca 1866 r.

Paryż



Dziś ci swoje serżkom i Matci rozklicca tyż...

Mojej Rodziny i przystawie.

Zaczynam od wyrażenia, ra-  
dosci, o której nie wątpisz, z po-  
wodu Twego uwolnienia - w  
czynie kiedyś był w więzieniu  
chciałem kilka razy do Ciebie  
pisać - odpowiadano mi  
że łoby Ci mogło zaszkodzić  
więc się wstrzymałem. Teraz  
mimo że Cię znam i ufam Tobie,  
biorę pióro z pewną obawą -  
dwa niesreżestliwe lata, które  
przeżyty porobiły z ludzi dawniej  
rozsądnych takie dzwolażagi

nia zwarzają, czy naokoło niego  
świat warjuje?...  
nie;

Biorąc pióro do ręki pytam  
siebie czy mi odpierzesz?... bo  
skoro od stawi od 6 miesięcy  
nie mogę się doprosić, nie do  
listu, ale wiadomości o zdrowiu  
jeżeli nie jej, to przynajmniej  
dzieci, do których mam takie  
samo jak i ona prawo... to poz-  
wól że mogę zwątpić i o innych.

Bez ufam Twemu rozumowi;  
ufam Twemu sercu, ~~które~~ <sup>ty</sup> ~~o~~ <sup>pro</sup> ~~o~~ <sup>cię</sup>  
portugę, której niegodzi się ostat-  
niemu odnowić... Gdy będzie  
to mógł uczynić bez naruszenia

w crenkolewiek swoich ramiarow, roz-  
 stadu oraru i spokoju... postaraj  
 sie, srodkami, które uznasz za  
 najwlasciwsze, objaśnić mi: do  
czego moja sowa takim poz-  
tepowaniem zająć pragnie? To  
 przy najmniej wiedzieć nam prawo  
 i miere. Twoja delikatność poj-  
 mie jakiej to wagi mierny - du-  
 go ciekawem na Twoje uwol-  
 niemie, bo ukonabym jej nie  
 powierzył innemu.

Gdy zarządź odumnie spowie-  
 dzi z każdej chęcią sprowadzając  
 emigracyi, jenerał, i ja natych-  
 miast, i więcej w życie nie  
 ocrekiwalem z takim spokojem  
 sumienia, jak, w tym razie, sądzi  
 sumienia i rozumnego człowieka

Upredzam Ci, że od października  
zest. roku przestatem sławi z góry  
3000 franków, od kiedy w Galicji  
opuszcim 4000 fr. (okolo 2000 srebrka)  
— co uogtem. Teraz nie poro-  
Tam nie i to może potwai jencze  
ze sresc tygodni. Jesliu przez ten  
czas nie zdobyl jencze stanowiska  
na ktore pracuj, to tak droga, co  
<sup>znani, stary, rozumny i uczciwy</sup>  
i ja wa, ludzie, ktorzy koleseństwo  
tylko mi zarocył prapniec może.  
Jeseli moja żona dotaj nie jest  
ze mnie, do nie z powodu braku  
prosb z mej strony, lub ustatwien.  
Dmitrij się daj mi dwoma słowy  
znac co się dzieje z Hania, i dziećmi.  
Daj Tobie, Boże, i Swomu  
lepiej jak mnie  
M. Parkowski  
Listy odbieram: poście restaurate.

Moskva 26 Wrenia 1857

233

Prochay Mierystawie!

Misjodriewajazis aby mojtisk  
rustat jarere farbu uawijsem  
uprawam libie abys byt tashem  
karet porubae m uesim pokoju  
Noryka w biotyeh koroukael hlorj  
sam razjuceni m uesiatem. ita  
hawy dujsem wyprawie perdy  
Dr Morujowa - bawis praprawje  
itun deniey i riel by sem by to  
z uim zis rosakui.

Misjodriewajazis jah  
uueior najirererej i sam prap  
uuj uawiwie arerere les led  
chajajega meja Ma Parkowicki



Handwritten text at the top of the page, likely a header or address, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text in the upper middle section, possibly a salutation or the beginning of a paragraph.

Main body of handwritten text in the middle section, consisting of several lines of cursive script.

Second main body of handwritten text in the lower middle section, continuing the cursive script.

Final section of handwritten text at the bottom of the page, possibly a closing or signature area.

Przymoszerawica dnia 6 Maja 1900.

Str.  $\frac{24}{5}$  1000 w m. d. R.

Kochani Mieczysławie i Alicjo!

Miły list Mieczysława dowiedzi-  
 eł się w przedwidzianym rozporządzeniu  
 Alicji i o przyjęciu na świątkową  
 Panu Januszomłotką, od obratem przed  
 wieżulim czasem, ale się wkrótce po-  
 rze nauwistości, na ustalenie temu  
 mego Micia, przede wstrzymać  
 o aduniedzi, alby nie mieć Mian  
 wa pewnego powiadzić i wkrótce  
 dem przy okazji mojego dnia  
 i wkrótce moim dniem mojego  
 przybycia na chorowny w mego  
 Infanta Micie już zapewne  
 korespondency telegraficznej wypra-  
 wionej z Kijowa do Micia i  
 oszczędnie, że tego dnia będzie  
 miał

nastąpił ślub Miia, uchwyciły  
się w tej samej chwili najpię-  
kniejsza i najczystsza Mroszniczka  
córka Alberta - której najpięk-  
niejsza i najczystsza Mroszniczka  
na Przemysłem. I ci ślub uwaru-

*ciemny w pięciu dniach Lijsa  
według naszego kalendarza*

Łakro mi się obracanie sobie ile  
mi stało przysięgą maraton i ra-  
żenie i nie było sporodem na  
Warcie nite kupowania stawie  
się nie mogę - muszę się raz  
mychur i jawnie Miia i jmy  
gotowaniem dla nich powieście  
nia - które, jakim oni obmyśle jak  
się maja, uszykują i smieci ma-  
galliem - i ma być naszym do-  
m - z tego nadmierzają i na-  
gostem - bo i ustronowa Miia

sejta miš obratiti i svoro-  
 sinj svojeji pironanui i uitem  
 obej uenisi - a puvtoe ier dom  
 moj byde moej oxi miouy - nichez  
 Ozi jiri subvysto narazouy najme  
 piraui dnych dni i wicrowi  
 w nich wasnej daruie sauwko  
 si. Spudicuwawsi ier mi wazji  
 siue o moej swirej chzi adwie  
 Oreniu mas i brymaniu do chodu  
 maney sworoawedonego - klowu  
 a sera taze moej wuj swirose  
 klogostawicistno - i uawors mody  
 a jigo swirepliwie wy choroawediz  
 bowdajby myriat nam uapwientz  
 a krajow i spotawicistno uakle  
 bez porijtek.

Dory zejziach i ktopotak klob-  
 se imi spotkaly w domie juwainie  
 jurrawie k obuyk krajow - w edow  
 item manie ier ja rostatem ortaduis

uobličen puvnej istoty klobou od  
pot rohu pravie kypna uis ju  
v svojej moy, gabby <sup>upstane</sup>  
i dni n'any kare mi prxy s'obie  
Duc i <sup>niekdy</sup> ~~svobodu~~ uis od nej ueniv  
sya vku - ale preruvava i prerida  
js se posere na chvil v'it, na tak  
viele moy vmyt i moy s'pobaj  
puktonie - kenu sis bylla d'ivis  
re pokuk skatancim r'icim, t'icij  
sis odavata si sity uis ju o'vraty  
i vypraktim sis d'la s'icim v'erd  
lich v'icobon na prxy r'obij - p'oc  
p'uvoravim by v'icobunij v'uvon  
odry skutim v'icobunij d'icobunij  
i v'icobunij i r'apassit uis v'icobunij  
p'avy do v'icobunij jej' l'oru v'icobunij  
im l'orem - d'la v'icobunij jej' v'icobunij  
im im'icim - aby i p'uvorim v'icobunij  
p'uv'icobunij l'ata v'icobunij v'icobunij  
tu v'icobunij v'icobunij do v'icobunij jej' v'icobunij  
v'icobunij - ale l'ata od k'icobunij v'icobunij  
v'icobunij

ile chvil uveřejněl zprávu její  
 tona - jak uis myslím uobly zaps  
 ta - a tu chvilu uveřejněl jedné my  
 šli odrovně uveřejněl tuka zita u  
 odrovně uveřejněl uveřejněl ducha  
 uveřejněl uveřejněl myslím uveřejněl  
 ma se jistoty - ba uveřejněl ani jej  
 Ověřování ani svého ~~uveřejněl~~<sup>myšlenku</sup>  
 myšlenku uveřejněl sobě uveřejněl - Ale  
 i - a, tuady jak ne uveřejněl u  
 as uveřejněl uveřejněl zprávu  
 na nim byt svého uveřejněl i pe  
 Ověřování jest uveřejněl - tu i uveřejněl  
 Ověřování jest uveřejněl uveřejněl i  
 uveřejněl ~~uveřejněl~~<sup>uveřejněl</sup> jej uveřejněl -  
 uveřejněl, uveřejněl uveřejněl  
 i do svého uveřejněl - a jak myslím  
 uveřejněl uveřejněl uveřejněl uveřejněl  
 jej uveřejněl uveřejněl uveřejněl  
 uveřejněl uveřejněl uveřejněl uveřejněl  
 je, uveřejněl uveřejněl uveřejněl uveřejněl  
 uveřejněl

i zasili i znowu nalitkawsia  
długie nięsicy mjadwie m max  
Dru, berntawosi. az ja znowu raz  
stanechuy i dejszate dady Bonomy  
wymotaja, do zycia i chwilemego u  
nycia - a symcrasene ja drugi Bi  
gonaleon cui ueru cui myśli wo  
ich odniej oderwui nięnogy, i ru  
chmata, chęci, myzymu niębo  
aby ja, w czej przdej ogniem smo  
im ualehuu narzto.

Alsi i macie widachuy domo  
obtalunna m jalcie niz moja luba  
mrawita, se siadary amuyta, pi  
sue' do Was abymie narzto jmyje  
chac' na Wasle Micia cui storu  
jessre atene nięmponumiatem,  
nabarprawny szyle - bydniez mie  
sali dobry, tustawo, i uledajue sz  
tak nięmoluero jonyhuc' do kolekli  
mrego Infueta - abymie sz uine  
mymanrac' i rastawac' nięli  
bo jestli uleguiccie bydne polac  
jest

w państwie - to ona Mucie poświęci  
 samobójce. lub gdy stryjska dostanie  
 rodzime ziemie potrafić. Mice, joi  
 jab Ahalia si maszery kiej  
 Amiotta sicut uaromae' bydru  
 i quiermucha - ab obtykanyu i jae  
 kome meryssto ueludzi. uicile  
 mie i ona Amakajae uasbau m  
 klaryu wostuj prebacye' uary-  
 akym uasem z gory kapowiadu  
 si mymoteh diuayh wie pnyoms  
 i z gorajem i uicicoplism serum  
 przybycia mawega orcliuuie kofe-  
 przywiazany myj  
 Wlad Barclowli

Dais talwie mymawiam list do Ma  
 my Ahalia z podobnawie uaprosinawie  
 to pewny jestem si ona uicidmawie  
 serga przybycia du potlugostawic  
 Micia - Micio talwie mymawia si  
 shy uo scilicet -



of course to our own party  
and to the benefit of the  
country. We are not  
to be understood as  
opposing the measures  
of the Government  
in any respect. We  
are only anxious  
to see them carried  
out in a judicious  
and temperate  
manner. We are  
not to be understood  
as opposing the  
measures of the  
Government in any  
respect. We are  
only anxious to see  
them carried out  
in a judicious and  
temperate manner.

Yours truly,  
Wm. L. Garrison

Seryky Paweł

Do Krasnowa 2

Zanowry Obywatełu oraz  
najdroższemu Strzajosku Dobrodziejcu!

Do napisaniu listu mego do godnej tego  
osoby w Krasnym czasie polnym musiałem  
z Peortu odmaszyrować, co mnie, mowno niepo-  
koto, gdyż moim całym zyczeniem było pie-  
wey odpowiedz na mój list otrzymać, lecz  
niestety, casyte 5 miesięcy bawitem w Syr-  
miji a teraz znowu powrucitem do Peortu.  
Jedyną prozbę powaram się uczynić do tego  
szlachetkiego serca to jest bym mógł zaraz po  
odebraniu tego listu odpowiedz otrzymać, któ-  
ra mnie z wielkiego niepokoju wybawi, gdyż  
jakk wywaratem w poprzednim czasie  
ze zamiatem wypadek, gdzie mnie na 80 flom  
obtradiono, co mi poważkowic tyle nic na-  
czyto, jak teraz gdzie bardzo blisko do officera  
jestem, a gdy niebędę mógł wyznacrom pie-  
niądze i toryż do najwiskozego niebezpiec-  
stwa przyjsić mogę. A przy ordtory do Peortu zaraz  
pylatem, czy zamiatem jakiego listu, wie mu-  
wiono mi ze zamiatem, i ze 100 mu flomze za-  
raz pomyslatem sobie, ze niemowre to byde od  
nikogo innego, jak tylko od zacnego Strzajoska  
Dobrodziejca, ali ze niewiendzielu gdzie maig go, za-  
mna postać, mnieli go odestac na par rot, ja  
wize ciekawościg, a bardziej strachiem obawiony  
memogę się sturey strzymać, tylko robis druzg

moją odzwę, prosząc uniewinić po odebraniu  
listu tego zaraz mnie odpisać, czyli poproszeni  
ory list z tego godnej osoby był i wolnie gdzie  
ja radney pochy nieopuszczę, bym się sam nie  
dowiadawał, czyli iur listu niema. Dalego  
proszę tak usilnie o odpowiedz bo Bóg saży  
wiedzie jak długo mogę znnowu ku porostac'  
ja się zas będę starał ile możności, abym się  
drey z tego niedostę, dopuki odpowiedzi nie  
dostanę, a po odebraney odpowiedzi zaraz  
i ja z wielką wdzięcznością odpisać nie miast  
nam. Niemow się moy los nieszczęściem  
nasyć, niedożyje re przystadowany iestem  
różnemi utracieniami, ale przez kłopotliw  
wą podróż na otręciu przysiężbitem się,  
dostatem przybrę, co gdy mi się w paru dniach  
niepolepszy, przymuszonym będę, puiść do  
szpitalu lub Doktora wdomu wyrwać, lecz  
to wiele wyniesie, osobliwie dla mnie.  
Polecaję się tego łasce i woli, zostais na raw  
ore unieronym i poortasznym kurgunym

Doktor Pawlikowski

Adressa ta sama co pierwej *(Shaufmann)*

Am Gussow Gussow Sapidenius Ribben  
son Pawlikowski A. N. Schaufmann  
Am A. N. Sufowum Corps Sur 48<sup>ten</sup>  
Ernstunge Division.  
Pestum 8<sup>ten</sup> Szymbar  
1854

ii  
Pest

Prusiany p. Sombor <sup>30</sup> ~~127~~

dnia R 8/ii 92. od R 8/ii R.  
napis do wron i kci wbi  
proszai o s. c. p. p. b. c.

juze i ponudim medaliu seblany 15/ii 92.

Kochany Mierie!

239

Zalozony list objasni ciele  
o to prosz Komiterie bi. Gotse,  
Kub. - Za mi posiadom poz,  
tym s. p. ciotki i mi ad.  
Orietm takoy om n s. p. g.  
ca nyo om i i s. g. o. r. p. p.  
wytkij. - Na wy podk 20.  
m. g. r. a. n. o. z. b. i. o. r. a. n. s. p. o. j. e.  
p. o. t. r. o. n. e. r. e. j. e. i. o. t. b. i. p. o. u. e.  
e. j. t. a. k. o. j. D. K. r. e. s. o. v. i. e. i.  
m. i. a. d. o. m. m. i. e. o. t. y. m. -

Pry ty sposobu s. i. d. o. m. i. s.  
mi takre jak eis m. i. e. i.  
e. s. p. o. r. a. b. i. e. -

Przejedrażas a trzym perus  
 Karkon do cię li, grze od bym  
 S tygodzinas Konarsis, bym a  
 Was, kur wie zastan Was  
 a domm, powidramm m  
 res' ci' najchubis do karkpa.  
 wgo. -

Obemie jstom a Berisic  
 wam grze do swiet zabamiz,  
 r: omie wozji diki Bogm  
 mi najgorze. -

Zami Paszj' rauti wozji  
 lubei wiscum redummi

Dm' rucmiz

Konarskomy

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

~~120~~

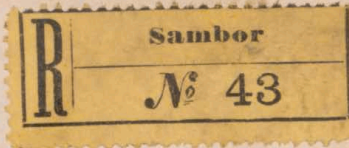
1.11.1892

do (32)

121

249

„Jolanna“



Wilmory Jan

Miłyślan Pawlikowski

W Krakowie



Dynek Kłeparski 14



1385

Konstanty Pawlikowski

8/11 1892.



19. 11. 1892

Przebieg 19. 11. 92

11/22/92

33 - 132

242

### Kochany Mięczyłowie!

Pierwsza wiadomość o nie-  
posmyślnym stanie Dżozia i jego  
Dzajj, zasłoniła mnie bardzo,  
nim to znany choroba, to go  
iżna Dzajj usprawnienie jego  
jednak ty i wiesz. - Dziśki Boga  
ze zle minęło, a przy uderzył  
medra i jęczył nawiązywać  
pacjenta utraconego zdrowie, co  
jij zgera z całego serca. -

Ze przestawie fotografie Dziśkijs  
sędziwie, jest to mój Dax  
którem ośmiem uśmiał, a

odwiedzając się posyłam wuję,  
prosiąc o zgodne przyjęcie -

W Górnym lub Sycym powo-  
jadsz przedpodośnie do Anona,  
a przy tej sposobności odwiedzę  
Wasion. -

Ory Dzierżawa tatem wogale,  
werygólucosi Krakowskiego, na-  
czy do interesów Korzystnych, we-  
nie nie umie, na kalendarz  
padek nie wzięje ze <sup>Tadzio</sup> tylosporo,  
wmerzym owinimim słans do in-  
teressu przystąpi, a w tabim wy-  
padek „ererisē Bore!”

Ł. wzmien odbytą Konrady „Cie-  
pliacz Czeskich jistim zadonstom,  
zdranie wuję popranito się, /

macznie, za 10 Bogu Dzielni, —  
 Od Panszy gospodarstwo w Czerwie  
 pasierbom a nie majas tam za,  
 jęcie, osiadłm a Blesianach,  
 na święta pojedę do Czerwie gdzie  
 zabawię do połowy Sierpnia. — Janco.  
 Tu zgie na starosie nie uosna  
 uosna powetkuzm, lub tak bys  
 miasto i bys mose. —

Louie Panszy rachi wójci, Tę  
 Drużo i lubie siskom serdurnie  
 policaję sie braterskim serm

Janco

mjr

syn Konst.

„Kopystowy  
[Pawlikowski]

Portret sp. iisłhi naszymi Toppi  
 Starwiskij otrzymatm i do  
 Kleszowia poslatm, przerwac

aby po edicji nie podobniey Tobie  
zwisany zostal. -

Ma wrzo p. Klunzgeri udaw  
sie w tym interesie do unii  
a nie do Lubie ktorego zna,  
powiedzi mi unii. -

5/8 57

244

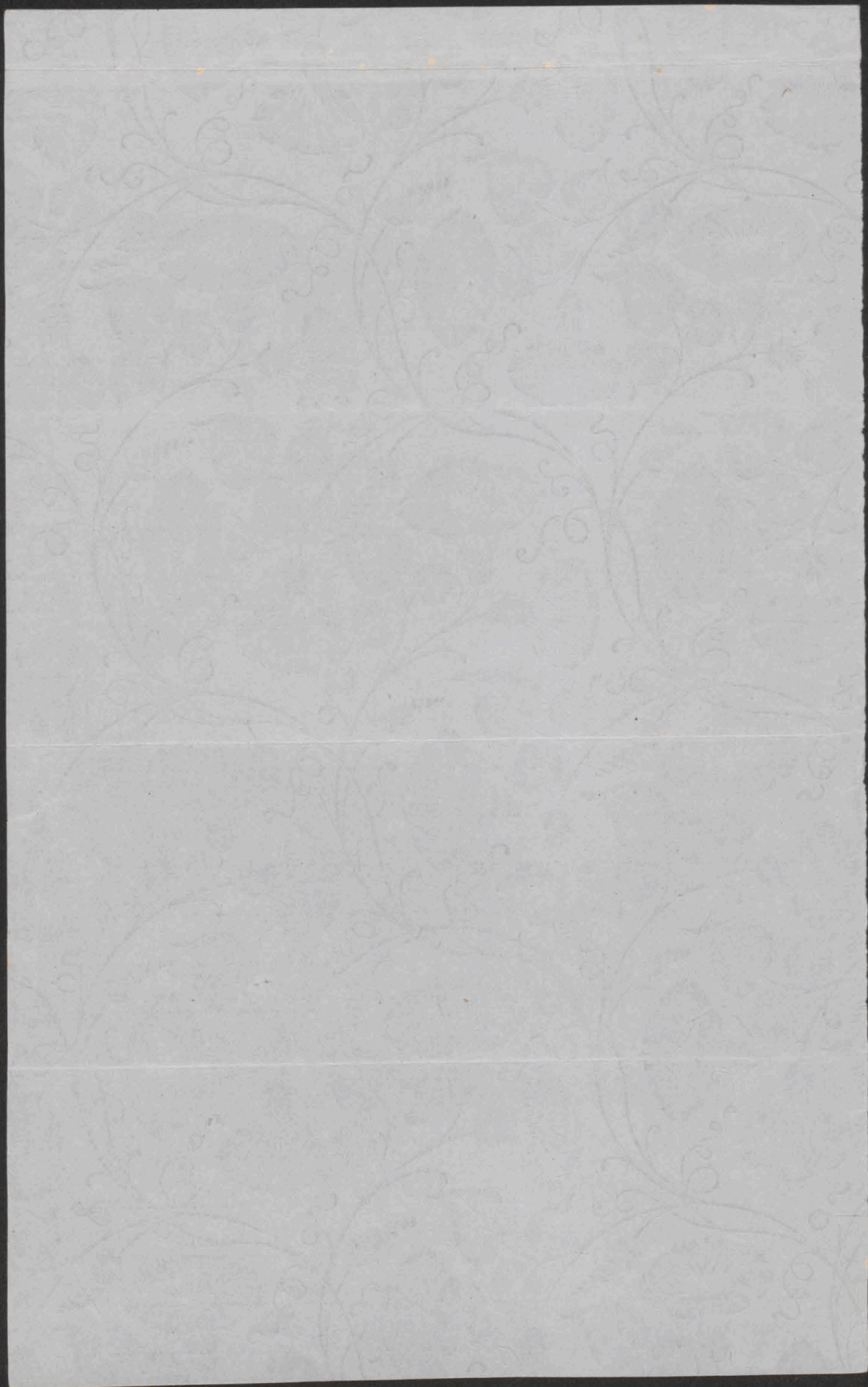
Drogi Micieniku!

Obiecuję mi że do Bonowic przyjechać  
zarazem, temczasem dzień za dniem upływa  
a my Ciebie drogi Bracie na próżno oczekujemy.  
Władzio blisko dwa tygodnie jak tu przybył,  
i pragnie bardzo Ciebie poznać — w ten Ponie-  
dziatek to jest 10. Sierpnia Matki Zmieni-  
ny, gdybys to choć w tem dniu przyjechał, to  
do serażnia prawdziwego nie by nam nie  
brakowało. — Czekamy Ciebie wszyscy, do miłego  
obawienia, zawsze najzupełniej Kochający Cię

brat

Stanisław Karolikowski

Bonowice 5. sier. 57.



9  
3/4 62

245

Drugi mój Mieczin!

Stosownie do polecenia Twojego, posyłam  
furę po Krzemę, z prośbą, byś sobie  
miłkłej jakoby niemyślnie i szlachy  
szkło mi podzielił, których posiadacz  
najwięcej. — Myślałem że wspaniałe  
La pismo razem z Matkiem będą  
w liście - ten Matko cierpiący  
mnie tak gorąco sięba nieporozumie  
oddalić, dlatego do Rochany Mieczin  
musisz tym starożytno listownie przejąć  
odnas dzieła - że wreszcie co nam  
friszderze - bodaj byśmy się kiedyś  
Jasio mi sub Tadejowi chcielibyśmy wyrazić  
czy mogli - Babuś Dobry wraz z Jasiem  
i chryśniatkiem razem celujemy - a by Rochany  
miejscu Rochaj Twojego całym sercem przyniesiono

Matko 3/4 62.

Mauis



*[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. The paper shows signs of wear, including a tear at the top center and a small hole at the top left corner.]*

Stan Pawlikowski

18  
4 62

246

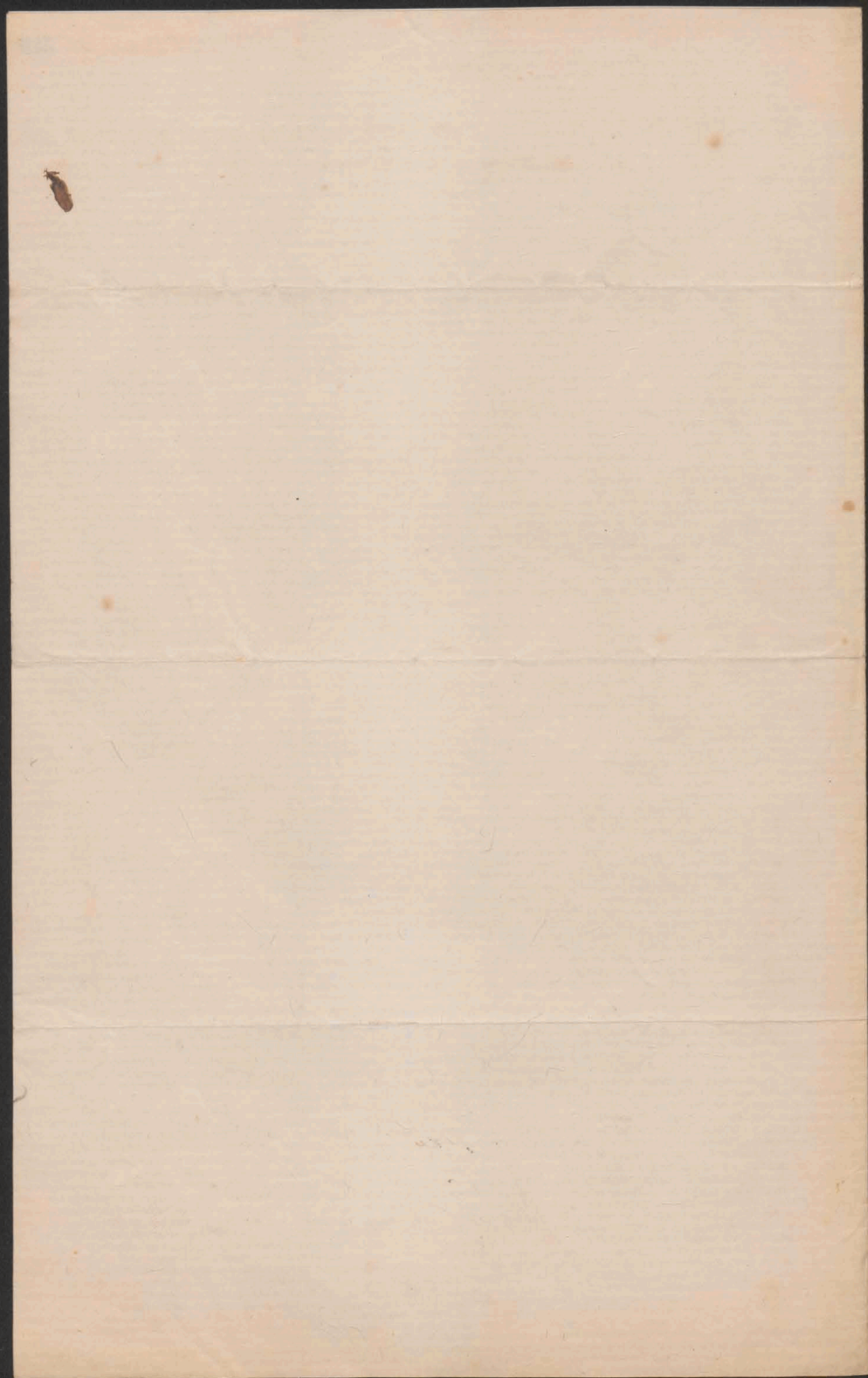
Przy miłości!

Przy ci radości, że pamięć listownych  
tych niech by się, ofabiscie potmedye  
glawie wyprzedato i palnaci praze,  
Włosa by milosci i wdziernosci On  
Tobie przy miłości przepłata —  
leci glawie Włosa — leci naktak  
interferu gospodarstwach i innych  
niech Panami przemowia, do Ciebie,  
Włosa byle niemy magajezym jeste.  
Tyżem Wielobratostwa Dole przy  
dobrym radawim jak najdziej, niech  
Dziatwa mam byle poicich sprawia  
ile tytko mowina, ile tytko powinym  
tyżem Marym radai od ofpatrenosci  
maie prawe.

Tricimphowicz, awetkaja dwiti godie  
wstrim wmedre posłaji na kserpe drozigo Mielka  
Melnis 18/4 62. najprzywizaniem flaminam







Drogi mój Miciu -

Ła pamięć i miłość dumna, która  
 się w Twoich oczach i w sercu Twoim  
 Twoją listą przebiega - Dziś ci mój drogi -  
 już walcym się przeciwko, gdyż ci mój  
 a nie wiem odwieścić ci - odwieścić  
 się wczym - gdyż Twoim miłości i miłości  
 - Drogi mój Miciu - byłeś mi zawsze bratem  
 - o kiedy nim nadal -

Przeuroda, którąś już w wygnaniu  
 i walczył podnieść (i planować) powstanie  
 walczył walczył Twoj Pań; Dziś ci  
 niezapominaj mój drogi, o powie  
 walczył ci bracie Stanisław

Wracam walczył 17/12 1847

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is mirrored across the page, suggesting it was written on the reverse side and bled through.







